

ESCA  
78

PAGE 20

Sr. Revueltas

"La Ilusion viajá  
en Tranvia"

TRANVIA

1953

FINAL

S 348

CINEMATHEQUE SUISSE  
Case Ville 2512  
CH 1000 LAUSANNE 2

S 348



1850

1850



" LA ILUSION VIAJA EN TRANVIA ".

REPARTO DEFINITIVO DE LA PRODUCCION, TAL SE RODO.

LUPE.....	LILIA PRADO.
EL CAIRELES.....	CARLOS NAVARRO.
EL TARRAJAS.....	FERNANDO SOTO.
PINILLOS.....	AGUSTIN IZUNSA.
DON MANUEL.....	MIGUEL MANZANO.
DON BRAULIO.....	GUILLERMO BRAVO SOSA.
MECHITAS.....	PAZ VILLEGAS.
PROFESOR COELLO.....	JOSE PIDAL.
JEFE TALLERES.....	FELIPE MONTOYA.
EL MAESTRO.....	JOSE MUÑOZ.
OFICINISTA.....	AGUSTIN SALMON.
JEFE DE TRAFICO.....	ALVARO MATUTE.
PABLO.....	JAVIER DE LA PARRA.
DON ARCADIO.....	ROBERTO MEYER.
DON JULIO.....	MANOLO NORIEGA.
PARTE DEL DON JULIO.....	NICOLAS RODRIGUEZ.
PROFESORA.....	DIANA OCHOA.
LORENZANA.....	MARIO H. JIMENEZ PONS (NIÑO)
ACAPARADOR JEFE.....	VICTOR ALCOGER.
OFICIAL MOTOCICLISTA.....	JOSE CHAVEZ.
INSPECTOR.....	JOAQUIN ROCHE.
DUEÑO MOLINO NIXTAMAL.....	PACO LEDESMA.
BEATA PRIMERA.....	CONCHITA GENTIL ARCOS.
BEATA SEGUNDA.....	ELODIA HERNANDEZ.
DON QUINTIN.....	JOSE ESCANERO.
MENUDERA PRIMERA.....	ENEDINA DIAZ DE LEON.
BIRRIERA.....	LEONOR GOMEZ.
TABLAJERO.....	MANUEL VERGARA.
BIRRIERA SEGUNDA.....	INES MURILLO.
EL DEL GORRO.....	POLO RAMOS.
DON PRUDENCIO.....	HERNAN VERA.
TORTILLERA PRIMERA.....	MARISSA GARRIDO.
EMPLEADO CASETA ( 3a.Parte).....	SALVADOR GODINEZ.
CHOFER ACAPARADOR.....	EMILIO GARIBAY.



CHOFER ACAPARADOR (SUSTITUTO GARIBAY).....ANTONIO PADILLA ( PICORO)  
MUJER DEL MAIZ.....AGRIPINA ANAYA (CHAFLANA)  
BOTICARIO..... JUAN PULIDO.  
MUERTO ( NIÑO)..... GUILLERMO ALBARRAN.  
RIGORITO.( NIÑO.)..... JOSE LUIS MORENO.  
PETINGO..(.NIÑO).. . . . . FRANCISCO CEJUDO.  
NIÑO PRIMERO ( CHOCOLATE.)..... EDUARDO MORENO.  
NIÑO SEGUNDO..... VICTOR PEREZ.  
SECRETARIA JOVEN..... VIOLETA GUIROLA.  
SECRETARIA MADURA..... JOSEFINA DE LA PEÑA.  
MENUDERA SEGUNDA..... Sra. JIMENEZ PONS.  
TORTILLERA SEGUNDA..... Ma. ANTONIETA MURILLO.  
GRINGA.....TAMARA HUSSEY SHEE.  
PASAJERO PRIMERO..... VICTORIO BLANCO.  
PASAJERO SEGUNDO..... ANTONIO LEON.  
EMPLEADO CASETA ( BIT.)..... MIGUEL ANGEL RUIZ.(OCASINAL  
VIEJA ENCOJETADA..... MARIA CECILIA LEGER.  
VIEJO PLOMERO..... IGNACIO SOLORZANO.  
PASAJERA TRANVIA..... MAGDA MONZON.  
PASAJERO OFICIOSO..... NEMORIO MEJIA.  
SECRETARIO GERENTE..... MIGUEL BRILLAS.  
SEÑOR DE LA GERENCIA..... DANIEL ARROYO.  
AGENTE TRANSITO..... JESUS GOMEZ.  
ACTRIZ ESTUDIO..... MARIA LUISA CORTES.  
ASISTENTE DIRECTOR FILMACION..... PEDRO DE LA TORRE.  
DIRECTOR FILMACION..... CARLOS ESCALER.  
PASAJERA TRANVIA(OCASIONAL)..... LUPE LEGORRETA.  
PASAJERO BORRACHITO DE FRACK..... PEPITO MARTINEZ.  
TABLAJERO ACCION OCASIONAL TRANVIA..... REGINO HERRERA.  
TABLAJERO ACCION OCASIONAL TRANVIA..... MAGDALENO BARBA.

-----  
-----  
-----  
-----  
-----







41 INT. FOSA REPARACIONES (noche)

De Oeste a Este

FIJA

41-A INT. FOSA REPARACIONES (noche)

De Norte a Sur

10" Fija a 20" Mov.

48 CALLE VECINDAD (Noche)

50 De Norte a Sur

Mov. 5" a Fija 15"

52 CALLE VECINDAD (noche)

56 De Norte a Sur

Fija

55 CALLE VECINDAD (noche)

Sur a Norte

Fija

84 CALLE VECINDAD (Noche)

De Norte a Sur

Fija 5" a Mov. 30"

59 - 73 CALLE RASTRO (noche)

69 - 74

70 - 75 De Norte a Sur

71 - 77

78 5" Fija a 40" Mov.

58 CALLE RASTRO (Noche)

De Sud-este a Nor-oeste

Mov. 45"

61 CALLE RASTRO (Noche)

63

De Nor-oeste a Sud-este

Fija

66 CALLE RASTRO (noche)

De Norte a Sur

Fija

65 CALLE RASTRO (noche)

67

De Sur a Norte

Fija

76 CALLE RASTRO (noche)

De Nor-este a Sud-oeste

Mov. 15"

~~80 - N.E. a S.O.  
15" Mov.~~



THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1897

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION



- 79 CALLE RASTRO (noche)  
De oeste a Este  
Mov. 30"
- 81 CALLE RASTRO (noche)  
De Sura Norte  
Mov. 15" a Fija 5"
- 89 CHATARRA (Día)  
De Oeste a Este  
Fija
- 90 CHATARRA (Día)  
De Norte a Sur  
Fija
- 95 CRUCERO A DEPOSITOS (Día)  
De Nor-oeste a Sud-este  
Fija
- 97 CRUCERO A DEPOSITOS (Día)  
De Nor-oeste a Sud-este  
Fija 10" a Mov. 5"
- 99 CRUCERO A DEPOSITOS (Día)  
101 De Norte a Sur  
Mov. 30"
- 106 CALLE COLEGIALES (día)  
107 De Sur a Norte  
Fija
- 108 CALLE COLEGIALES (día)  
109 De Norte a Sur  
Fija 1" a Mov. 40"
- 116 TLALPAM (día)  
De Nor-este a Sud-oeste  
Mov. 40"
- 115 TLALPAM (Día)  
117 De Norte a Sur  
Mov. 40"
- 118 TLALPAM (día)  
De Nor-oeste a Sud-este  
Mov. 10"



1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915

1914-1915 (1914)

1914-1915 (1914)

1914-1915



118-A TLALPAM (día)  
De Nor-este a Sud-oeste  
Mov. 20" a Fija 5"

---

120 TLALPAM (día)  
121  
123 De Nor-este a Sud-Oeste  
Fija

---

122 TLALPAM (día)  
De Sur a Norte  
Fija

---

128 AV. DEL CHOQUE (DÍA)  
De Sur a Norte  
Mov. 16"

---

130 AV. DEL CHOQUE (día)  
De Norte a Sur  
Fija

---

132-A AV. DEL CHOQUE (día)  
De Suroeste a Nor-este  
Fija 30" a Mov. 15"

---

140 AV. DEL CHOQUE (Día)  
142 Ligeramente Nor-oeste a Sud-este  
Mov. 15"

---

142-B AV. DEL CHOQUE (Día)  
Ligeramente nor-oeste a sud-este  
Fija

---

147-152 CRUCERO MIXCOAC (día)  
148-153  
149-154 De norte a sur  
150 Fija

---

151 CRUCERO MIXCOAC (día)  
De oeste a este  
Fija

---

156 CRUCERO MIXCOAS (Día)  
De nor-este a Sud-oeste  
Fija 10" a mov. 35"

---







157 AV. REVOLUCION (dia)  
159  
161 De norte a sur  
Mov. 30"

---

172 CRUCERO A VIA MUERTA (dia)  
172-B De Sur a Norte  
Fija

---

172-A CRUCERO A VIA MUERTA (Dia)  
De norte a Sur  
Fija

---

174 CALLEJON ALMACEN (DIA)  
178 174-1 De Norte a Sur  
179 174-2 De sur a norte  
180 174-3 De este a oeste  
181 174-4 De oeste a este  
182  
193 Fijas

---

195 CALLE FARMACIA (dia)  
200 De Norte a sur  
Mov. 30"

---

198 CALLE FARMACIA (dia)  
De oeste a este  
Fija

---

198-A CALLE FARMACIA (dia)  
De sur a norte  
Fija

---

198-B CALLE FARMACIA (dia)  
De norte a Sur  
Fija

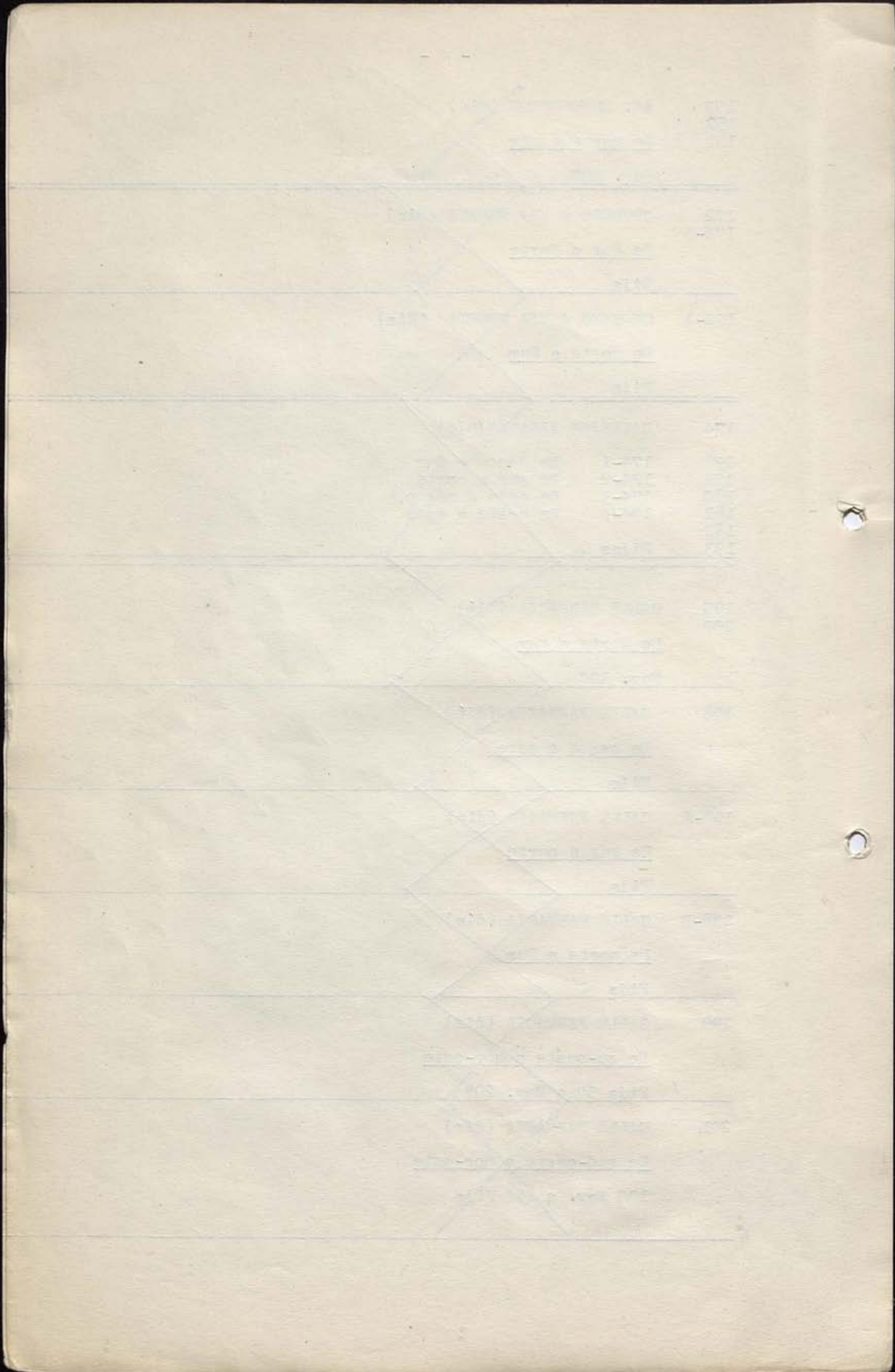
---

199 CALLE FARMACIA (dia)  
De su-oeste a nor-este  
Fija 5" a Mov. 20"

---

201 CALLE FARMACIA (dia)  
De sud-oeste a nor-este  
10" Mov. a 25" Fija







202 CALLE FARMACIA (dia)

De oeste a este

Fija

206-1 CALLE FARMACIA (dia)

De sur a norte

Fija

206-2 CALLE FARMACIA (dia)

De Nor-este a sud-oeste

Fija



DATE (month/year)

TO ORDER OF

Pay to the order of

FOR DEPOSIT ONLY (DO NOT WRITE)

IN FULL PAYMENT OF

Pay to the order of

FOR DEPOSIT ONLY (DO NOT WRITE)

IN FULL PAYMENT OF

Pay to the order of



# REPARTO

- + MAESTRO - José Muñoz
- + TARRAJAS - Mantegulla
- + CAIRELES - Carlos Navarro
- + JEFE DE TALLERES - Montoya
- + OFICINISTA - Agustín Salimón
- + LUPE - Lilia Prado
- + PABLO - Javier de la Parra
- + PROFESOR COELLO - Pidal
- + DON BRAULIO - Bravo Sosa
- + MECHITAS - Paz Villegas
- + DON QUINTIN - Quiroz
- + MENUDERA - Conchita Díaz de León
- + TABLAJERO - Lambert
- + BIRRIERA - Leonor Gómez
- + MENUDERA II - Giménez Pons
- + BIRRIERA II - Inés Murillo
- + EL DEL GORRO - Polo Ramos
- + BEATA I - Conchita Gentil Arcos
- + BEATA II - Glodia Hernández
- + DON PRUDENCIO - Gordo Vera
- + PROFESORA - Diana Ochoa
- + LORENZANA - Jaime G. Quiñones
- + DUEÑO - Lidesma
- + TORTILLERA II - Ana López
- + TORTILLERA I - Garrido
- + MUERTO - Guillermo Elbarrán
- + RIGOLETO - José Luis Moreno
- + PETINGO - Francisco Cejudo
- + NIÑO I - Eduardo Moreno López
- + NIÑO II - Víctor Pérez
- + NIÑO III - Mario G. Pons

Niño Quiñones  
231159



- + MANEIRO
- + TABALAS
- + GARNIER
- + JEFE DE TALLERES
- + OFICINISTA
- + LUPE
- + PABLO
- + PROFESOR GORDO
- + DON BRASILE
- + MECHITAS
- + DON CRISTIN
- + KENDERA
- + TABALERO
- + BIRRIERA
- + KENDERA II
- + BIRRIERA II
- + EL DEL GORDO
- + BEATA I
- + BEATA II
- + DON PRUDENCIO
- + PROFESORA
- + LOREZANA
- + BUENO
- + TORTILLERA II
- + TORTILLERA I
- + MUERTO
- + FIGUETO
- + PETINGO
- + NINO I
- + NINO II
- + NINO III

Page 121



- + INSPECTOR - Roche
- + DON ARCADIO - Meyer
- GRINGA -
- + PASAJERO I - Vitorio Blanco
- + PASAJERO II - Antonio Leon
- + DON JULIO - ~~XXXXXX~~ Ortiz de Zarate
- + PINILLOS - Tsunga
- + DON MANUEL - Manzano
- + EMPLEADO CASETA - Mario Valdes
- + VIEJA ENCOPIETADA - Maria C. Leger
- + VIEJO PLOMERO - Ignacio Solozano
- + PASAJERA - Maria Monzon
- + EMPLEADO - Agustin Fernandez
- + CHOFER ACAPARADOR - Villalbaza
- + ACAPARADOR JEFE - Victor Alcocer
- + MUJER DEL MAIZ - Agripina Anaya
- + OFICIAL - Jose Chavez
- + PASAJERO OFICIOSO - Nemoro Mejia
- + BOTICARIO - Pulido
- + SECRETARIO - ~~XXXXXXXXXX~~ Brillas
- + SECRETARIA JOVEN - ~~XXXXXXXXXX~~ Violeta Quirolo
- + SECRETARIA VIEJA - Josefina de la Peña
- + JEFE DE TRAFICO - Matute
- + Señor - Daniel Arroyo
- Parajera - Lupe Legorreta



YOKO

SECRETARIA

SECRETARIA

SECRETARIA

SECRETARIA

SECRETARIA

INSPECTOR

DON ARMANDO

GRINGA

PASAJERO I

PASAJERO II

DON JULIO

PINILLOS

DON MANUEL

EMPLEADO CASITA

VILLA ENCOPETADA

VIEJO PLOMERO

PASAJERO

EMPLEADO

CHOFER AGAPARADOR

AGAPARADOR JEFES

MUJER DEL MAIZ

OFICIAL

PASAJERO OFICIOS

BOQUERON

SECRETARIO

SECRETARIA JOVEN

SECRETARIA VIEJA

JEFES DE TRAFICO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO

PASAJERO



# La ilusión viaja en tranvía

"HAY BORADO UN TRANVIA"

FADE IN

EXT. VISTA TALLERES. DIA. (PICK UP)

1 LONG SHOT

Panning, con la Cámara colocada en una altura conveniente, para describir el conjunto de edificios, talleres y depósitos de los tranvías de Indianilla.

DISOLVENCIA

EXT. DEPOSITO INDIANILLA. DIA.

2 FULL SHOT (Pick-Up)

Van saliendo los tranvías en fila de los depósitos, y se dirigen hacia sus respectivas rutas.

3 CLOSE SHOT (PICK UP)

Un tranvía avanza hacia la cámara hasta que se puede leer muy claramente el rótulo indicador de su ruta:

"PERALVILLO VIGA"

La imagen se vuelca hacia la lente como la tapa de un libro para dejar ver el tranvía que le sigue en plena marcha.

4 CLOSE SHOT (PICK UP)

La misma acción que en el Shot anterior pero con otra leyenda en el indicador de ruta:

"NIÑO PERDIDO"

5 CLOSE SHOT (PICK UP)

Idem, con otro indicador de ruta.

"RASTRO"

DISOLVENCIA

EXT. PATIO TALLERES. DIA.

6 SHOT DE CONJUNTO (PICK UP)

Se ve el transbordador conduciendo un tranvía, a través del patio. Al llegar frente al taller mecánico se detiene el transbordador y comienza a penetrar en el taller el vehículo.

DISOLVENCIA

EXT. INTERIOR. TALLER MECANICO. DIA.

7 MEDIUM FULL SHOT (PICK UP)

Un grupo de obreros trabaja afanosamente en la reparación de uno de los tranvías.

CORTE A:



La historia de la  
Universidad de

Page 13

EXT. VILLAGE - DAY (KICK UP)

LONG SHOT

From a distance, the village is seen in the foreground, with the mountains in the background. The scene is peaceful and quiet.

DISCUSSION

EXT. VILLAGE - DAY

WIDE SHOT (KICK UP)

The village is shown from a wide angle, with the mountains in the background. The scene is peaceful and quiet.

CLOSE SHOT (KICK UP)

A close-up shot of the village, showing the details of the buildings and the mountains in the background.

EXT. VILLAGE - DAY

The village is shown from a distance, with the mountains in the background. The scene is peaceful and quiet.

CLOSE SHOT (KICK UP)

A close-up shot of the village, showing the details of the buildings and the mountains in the background.

EXT. VILLAGE - DAY

CLOSE SHOT (KICK UP)

A close-up shot of the village, showing the details of the buildings and the mountains in the background.

"LAST"

DISCUSSION

EXT. VILLAGE - DAY

WIDE SHOT (KICK UP)

The village is shown from a wide angle, with the mountains in the background. The scene is peaceful and quiet.

DISCUSSION

EXT. VILLAGE - DAY

WIDE SHOT (KICK UP)

The village is shown from a wide angle, with the mountains in the background. The scene is peaceful and quiet.

CONT.



EXT. INTERIOR TALLER PINTURA. DIA. (PICK UP)

8 ACERCAMIENTO

Otro grupo de obreros restaurando la pintura deteriorada de otro tranvía.

DISOLVENCIA

EXT. DEPOSITO INDIANILLA. DIA.

9 FULL SHOT

Una plataforma o góndola llena de desperdicios de hierro: rieles retorcidos, pedazos de rueda, muelles rotos, etc. Dos trabajadores arrojan en ella, el contenido de una carretilla llena de pedacería y basura.

CORTE A:

~~10 FULL SHOT.~~

~~Un hombre de cierta edad, el maestro, recorre los talleres. -- Viste overol de mezclilla y lleva en la mano una tabla en la cual están sujetas las hojas de los reportes, en las cuales anota algo; en la frente lleva una visera de mica de las que se usan para protegerse de la luz. Este detalle así como la tablilla, lo caracterizan y distinguen del resto de los trabajadores. Seguimos en PAN al maestro que, sorteando dos o tres tranvías que salen en este momento del depósito, se interna en una de las naves.~~

~~11 FULL SHOT~~

~~El maestro se dirige hacia la fosa de reparación en la que se encuentra estacionado un tranvía, en cuya delantera aparece pintado el número 133. A la manivela de control un joven alto y bien parecido que lleva en el pecho la placa de conductor y en el centro de ella el número 216. A este personaje le apodan El Caireles. Metido en la fosa, a dos pasos del tranvía se ve a otro joven regordete y un tanto cínico que lleva una placa de motorista, la 189. Responde al mote de "El Tarrajas". Con unas pinzas está arreglando ahora un trozo de cable. Se aproxima el maestro y le dice al Tarrajas.~~

~~MAESTRO~~

~~¡Otra vez! Ya me canso de decirles que no se metan aquí. Y ustedes... ¡necios! son de los que matan una mula a pellizcos.~~

~~10 Antes de que Tarrajas pueda responder, el tranvía arranca bruscamente justo a tiempo para que el maestro pueda retirarse de su paso. El Tarrajas, se ve obligado a sumergirse en la fosa para evitar el carro que pasa por encima de su cabeza y se aleja unos cuantos metros. Se vuelve admirado hacia el tranvía y grita:~~

~~TARRAJAS~~

~~¿Ya estuvo, manito?~~

~~Antes de que pueda añadir nada más, el tranvía retrocede con igual brusquedad y el Tarrajas tiene que volver a meterse en el fondo de la fosa.~~







MAESTRO (Gritando)

¡Ey, tú! ¿Qué estás haciendo? ¿Te -  
has vuelto loco?

El Tarrajas sale por entre las ruedas y avanza con el Maestro -  
hacia la plataforma delantera de la que descende ahora el Cai-  
reles, con expresión sonriente.

TARRAJAS (Al maestro)

Ora sí, como con el perico: "Si no  
me agacho...."

El maestro, no sin cierta admiración, le dice al Caireles que -  
acaba de descender del tranvía.

MAESTRO

Ya'stán bastante grandulones pa' ju-  
gar al trenecito.

CAIRELES

¿A poco es juego lo que hace usted  
para ganar el sustento?

MAESTRO

Pero jamás me salgo de mis atribu-  
ciones...o si se sienten tan compe-  
tentes dejo el puesto y lo toman us-  
tedes.

CAIRELES

No, maestro, tampoco, Si lo poquito  
que sabemos se lo debemos a usted.

MAESTRO

¡Par de labiosos! Ya estuvo bueno, -  
quererme dar la suave.

El maestro se acerca a la puerta de subida y mira hacia dentro.  
Luego al Caireles, con asombro benévolo:

¡Qué! ...De veras lo compusieron?

CAIRELES (satisfecho)

La falla estaba en los magnetos y -  
una zapata del conmutador.

TARRAJAS

Y como es tan reconocido, con tan-  
tos años en esa ruta, la gente hasta  
nos pregunta por él.

El maestro se rasca la cabeza perplejo.

MAESTRO

No está mal; no está mal. No se co-  
mo lo reportaron con tantos días de  
compostura.



Toma de pronto una decisión.

MAESTRO

Vamos a decírselo al jefe de talleres.

Comienza a caminar seguido por los dos jóvenes que se tocan con el codo, orgullosos del éxito que ha tenido su compostura.

DISOLVENCIA

INT. OFICINA JEFE DE TALLERES. DIA.

12 SHOT GENERAL

Acaba de oír el jefe de talleres la explicación del maestro y mueve la cabeza con incredulidad.

JEFE DE TALLERES

¿Es seguro el 133?

MAESTRO (riendo)

Nadie ha podido cambiar el número

El Jefe de talleres se levanta de su sitio y se pasea perplejo por la habitación. Esparcidos aquí y allá hay artefactos mecánicos de todas clases: acumuladores, muelles, chumaceras, etc. La oficina, casi no merece el nombre de tal. Todo en ella, incluso la mesa de despacho, es viejo y mugroso. El jefe se detiene ante los dos jóvenes.

JEFE DE TALLERES

Bueno, bueno. Por mi parte, nada tengo que objetar. Encuentro las razones de estos muchachos más que válidas. Pero hay que convencer al Jefe de Tráfico. ¡Acompañenme!

El Jefe de Talleres, el Maestro, Caireles y Tarrajas salen hacia la oficina del Jefe de Tráfico.

DISOLVENCIA

INT. OFICINA JEFE DE TRAFICO. DIA.

13 CLOSE SHOT

Un gran cuadro sinóptico, en el que por medio de columnas horizontales y verticales, pueden verse en seguida los tranvías que se hallan en reparación, con su fecha de entrada a los talleres, clase de las reparaciones que hay que efectuar y la fecha posible de arreglo de los vehículos. El Jefe de tráfico señala con su índice la columna en donde puede verse el número 133.

VOZ DEL JEFE DE TRAFICO

Aquí está reportado el 133 con diez días para su reparación....

Ahora se va alejando la CAMARA hasta incluir en el cuadro al jefe de talleres, al maestro, al Caireles y al Tarrajas.

...Precisamente el día 24 de diciem



There is a report that...

REPORT

There is a report that...

There is a report that...

DISCUSSION

INT. DETENTION...

SHORT REPORT

There is a report that...

REPORT ON...

There is a report that...

REPORT ON...

There is a report that...

REPORT ON...

There is a report that...

There is a report that...

DISCUSSION

INT. DETENTION...

SHORT REPORT

There is a report that...

REPORT ON...

There is a report that...

There is a report that...

There is a report that...



VOZ DEL JEFE DE TRAFICO

debía ser puesto nuevamente en -  
circulación.

Se vuelve hacia los dos jóvenes.

...Y ustedes se anticiparon nada  
menos que en ocho días...¿Quién lo  
compuso?

TARRAJAS

Aquí el compañero.

JEFE DE TRAFICO (al Tarra  
jas)

¿Y usted quién es?

TARRAJAS

Tobías Hernández, por mal nombre -  
El Tarrajas

JEFE DE TRAFICO (como au-  
sente)

Con que, el Tarrajas, eh?

14 MEDIUM SHOT. CAIRELES

El Caireles, con aire alborozado intenta dominarse y adopta un  
aire modesto.

CAIRELES

Le voy a explicar señor, fué una -  
cosita de nada, verá usted.....

15 FULL SHOT

El jefe de tráfico sin hacer caso del Caireles se dirige al --  
maestro y al Jefe de Talleres.

JEFE DE TRAFICO

¿Qué dicen ustedes de esto? que --  
dos simples tripulantes hayan dado  
mejores muestras de eficiencia que  
los mecánicos especializados de --  
nuestros talleres.

El Jefe de Taller algo azorado y trastabillando un poco dice:

JEFE DE TALLER

Es que antes...los tuve yo...de --  
aprendices en los talleres.

El jefe de tráfico interrumpe y consulta nervioso:

JEFE DE TRAFICO

Bueno: ¿qué hacemos con ese carro?

Se dirige en PAN. a un oficinista que desde el principio de la  
escena estaba ordenando algo en unos ficheros.



...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

...habiendo se...  
...habiendo se...  
...habiendo se...

15A-M.S.H. Carales, Tarrajas  
reaccionando



JEFE DE TRAFICO

¿Qué pasó con los datos que le pedí?

El oficinista toma unos papeles de una mesita cercana y se los extiende a su jefe.

OFICINISTA

La documentación del 133, señor.

El jefe de tráfico comienza a hojearla mientras el oficinista le entrega otro papel.

Y este memorandum.

Lo lee el jefe y se le ve inmutarse.

JEFE DE TRAFICO

¡Cómo! Última orden... El 133 debe mandarse como inservible a desmantelamiento. Será reemplazado por uno de nuestros nuevos trolebuses.

Deja de leer y se vuelve al oficinista.

JEFE DE TRAFICO

¿Y usted por qué no me había pasado este memorandum?

OFICINISTA

Es de la correspondencia de hoy -- que no tuve tiempo de ordenar.

JEFE DE TRAFICO

"No tuve tiempo" ¡Vaya excusa!

Le da el memorandum al oficinista ordenándole al mismo tiempo:

Gire las órdenes respectivas.

Se dirige de nuevo hacia donde están sus interlocutores de antes. Le dice al Jefe de Talleres:

¿Oyó, maestro? Espere usted aquí -- para que le den la orden.

Suena la máquina de escribir. El Tarrajas da un paso y pregunta con timidez:

TARRAJAS

Jefe: ¿Y nosotros?

El jefe va hacia su mesa mientras dice:

JEFE DE TRAFICO

Es posible que sigan en la compañía. En caso de no necesitárseles cobrarán sus indemnizaciones.



~~M. SH - Zefe drapico~~



Entra en cuadro el Caireles.

CAIRELES

Hemos demostrado que el 133 no es inservible.

TARRAJAS

Lo compusimos...

El jefe de tráfico corta el diálogo diciendo:

JEFE DE TRAFICO

Sea lo que sea no estoy para discutir con ustedes. Ya saben lo de más. Buenas tardes.

Confusos se dirigen todos hacia la salida. Pero los detiene de nuevo la voz del jefe.

....¡Un momento! Ninguno de ustedes olvide que el exceso suele -- ser perjudicial en todo... hasta en la eficiencia.

Salen cabizbajos. El jefe queda al parecer molesto por la escena que acaba de tener lugar. El jefe de talleres se sienta resignado para esperar la orden escrita.

DISOLVENCIA

EXT. DEPOSITO INDIANILLA DIA.

16 FULL SHOT

El grupo acaba de salir de las oficinas del jefe de tráfico. Caireles y el Tarrajas se separan de sus acompañantes o sea del maestro, pues el jefe de talleres se quedó con el de tráfico. Este, al ver que los jóvenes van hacia la fosa de reparación, les grita:

MAESTRO

¡Ey! ¿Dónde van?

Los dos se detienen. El Tarrajas le responde:

TARRAJAS

A descomponer el tranvía, ¿no?

MAESTRO

¡Déjense de chistes!

Se acerca a ellos y después de lanzarles una mirada de simpatía, golpea afectuosamente la espalda del Caireles.

¡Paciencia, muchachos! Algún día les tocará la de ganar.

Se busca en el bolsillo algo, mientras dice:

Y de ese fierro viejo ¿qué pasó?

Saca una llave que entrega al ~~Tarrajas~~ Caireles



MAESTRO

Tomen la llave y vayan a llevarlo al depósito cuanto antes.

El maestro sigue su camino y los dos muchachos se alejan en dirección contraria. DOLLY con ellos.

TARRAJAS (rabioso)

¡En la torre, Caireles! Ya estuvo que el que nace para maceta no pasa del corredor.

CAIRELES (triste)

¡Ni modo! Trata uno de quedar bien y ya ves con la que salen. ¡El pobre 133 va al panteón!

TARRAJAS

Y con él nuestro trabajo de planta.

CAIRELES

¡Se nos secaron las plantas, mano!

Siguen caminando.

CORTE A:

17 FULL SHOT

Frente a un zaguancillo o vestíbulo cuya puerta da al patio - está descargando una camioneta un rintero de cartones de cerveza. Entran en cuadro en P.T. el Caireles y su amigo que se detienen un momento a ver la operación. El que descarga coloca los cartones a la entrada del zaguán. El Tarrajas le dice al Caireles, dándole con el codo:

TARRAJAS

¿Y eso, Caireles?

CAIRELES

Para la fiesta de la inauguración de los trolebuses.

TARRAJAS

Se me hace la boca agua.

CAIRELES

Y a mí. Con las ganas que tengo de una fría.

TARRAJAS

¿Qué dices si nos cumplimos el gusto?

CAIRELES

Tenemos que llevar el fierro viejo al depósito.



NOTES

1. The first of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

2. The second of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

3. The third of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

4. The fourth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

5. The fifth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

6. The sixth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

7. The seventh of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

8. The eighth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

9. The ninth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

10. The tenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

11. The eleventh of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.



Pink

LyP

12. The twelfth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

13. The thirteenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

14. The fourteenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

15. The fifteenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

16. The sixteenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

17. The seventeenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

18. The eighteenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

19. The nineteenth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

20. The twentieth of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

21. The twenty-first of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.

22. The twenty-second of the two main branches of the tree is the one which is the most important in the present state of the world.



TARRAJAS

Déjala para mañana. ¡Sinfas! Al -  
cuerpo lo que vida... pa olvidar.

Toma por el brazo a su amigo y caminan en dirección contraria  
a la que traían.

DISOLVENCIA

EXT. CERVECERIA. NOCHE

18 CLOSE SHOT

CAMARA atras desde el título de la cervceria que reza:

"BUENO, Y QUE"

Entran dos parroquianos y poco después salen Caireles y el Tarrajas en un semi-estado de embriaguez. El Tarrajas da unos -  
pasos y se vuelve colérico hacia la cantina, haciendo adema -  
nes fanfarrones.

TARRAJAS

¡Voy, voy! ¿A poco cree que nos -  
gusta mucho su mugre televisión?  
¡Ni que se le fuera a acabar! De  
mejores lugares me han corrido.

CAIRELES (le tira del --  
brazo)

Vente, mano. Si te digo que no -  
hay que pedirle frias a nadie.

Fraternalmente enlazados comienzan a alejarse caminando con -  
pasos inseguros.

DISOLVENCIA

EXT. PATIO VECINDAD. NOCHE

19 CLOSE SHOT

De una piñata que se balancea en el aire. PAN. para ver a un  
joven que se aproxima a ella con el palo en alto. DOLLY atras  
con el joven que le asesta un palo rompiendola. Voces de ale-  
gria y todos se lanzan a recoger el botin esparcido por el sue-  
lo. En el patio habra unas sesenta u ochenta personas entre -  
niños, mujeres y hombres. LA CAMARA se detiene cuando se apro-  
xima a P.T. Lupe, una agraciada mujercita que viene registran-  
do su bolso, como buscando algo. Pasa junto a Pablo, chover -  
uniformado del Director de la Empresa de Tranvías.

LUPE

(Sin dirigirse a nadie en parti -  
cular)

¿Quién tendrá un espejo?

Pablo se le acerca diligente sacando un espejito del bolsillo  
que limpia con la manga de su uniforme ofreciendoselo después.

PABLO

Aquí tiene uno, Lupita, muy a lá -



TABLEAU

Uganda, dans laquelle (1941-42)  
compte la plus grande...

Tous ces faits ont conduit à la décision de...

DISCUSSION

EXT. CONVENTION. 1948

CHAP. 10

La Commission a été créée...

ARTICLE 1

La Commission a pour but de...

ARTICLE 2

La Commission est composée...

20

Handwritten signature and notes, including 'C.F.C.' and '1948'.

EXT. CONVENTION. 1948

CHAP. 10

La Commission a été créée...

ARTICLE 1

La Commission est composée...

La Commission a pour but de...

La Commission a été créée...

ARTICLE 2

La Commission est composée...



PABLO

orden. Pero ni falta que le hace..  
Esta usted lindísima.

LUFE (Haciendose la gaz -  
moña)

¡Hay, Pablo! ...Como sera...Ni la  
burla perdona.

El chofer sostiene el espejo ante el rostro de Lupe, que se --  
arregla el cabello.

PABLO

¿Cuando me da el si, Lupita? Us --  
ted sabe que yo de veras le tengo  
ley...

LUFE

¿Quiere saberlo, de a de veras?

PABLO (ilusionado)

Mi futuro esta en sus manos

LUFE (burlona)

Cuando el coche que maneja sea su-  
yo... o ¿no hay un ford en su futu-  
ro?

PABLO (muy corrido)

Me figuraba que para su alma im-  
portaba sólo el amor.

Lupe, muy coqueta, lo agarra cariñosamente del brazo.

LUFE

¡Ay!, no me haga caso...soy tan -  
guasona y usted tan sentido que -  
luego luego se chivea.

Pablo complacido le acaricia la mano.

CORTE A:

20 FULL SHOT

Por la puerta de entrada del patio que da a la calle aparecen  
el Caireles y el Tarrajas, con pasos inseguros y en un estado  
de embriaguez bastante avanzada. El Caireles ve de pronto a -  
Lupe y detiene al Tarrajas por el brazo.

CAIRELES

¡Otra vez Lupe con ese méndigo! -  
Tu que eres su hermano deberías -  
meterla en cintura. O qué ¿no tie-  
nes autoridad?

TARRAJAS (quitándole im-  
portancia)



21

A

L

С. 1



TARRAJAS

Puro vacile de cirquero galoneado.  
Así comienza con todos. ¿O no te -  
acuerdas cómo empezó contigo?

CAIRELES (indignado)

No confundas, no confundas. A mí -  
me pones a parte. Ya sabes que la  
pretendo con buenas intenciones.

CORTE A:

21 MEDIUM SHOT

*La Clavina Tarrajas*  
Lupe, con una de sus manos entre las de Pablo, ve de pronto a  
su hermano y al Caireles. Se desprende de su amigo y se dirige  
en PAN. hasta donde están aquéllos. Al llegar dice:

LUPE (al Tarrajas)

¿Qué horas son éstas de venir?

El interpelado al ver a su hermana trata de disimular su em --  
briaguez.

TARRAJAS

¿Horas? ¿Pos que horas son?

LUPE

¿Ya estuviste otra vez tomando?

TARRAJAS

¿Tomando?. Sí....tomando

Lupe acerca su rostro al de su hermano para olerlo.

LUPE

A ver, sóplame un ojo

TARRAJAS

¡Sóplame! ¡Pos ésta!

LUPE

Sinvergüenza

Se vuelve hacia el Caireles

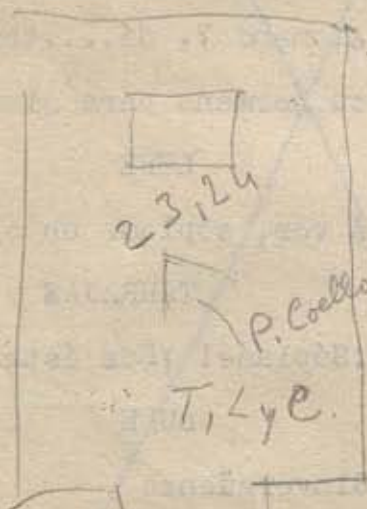
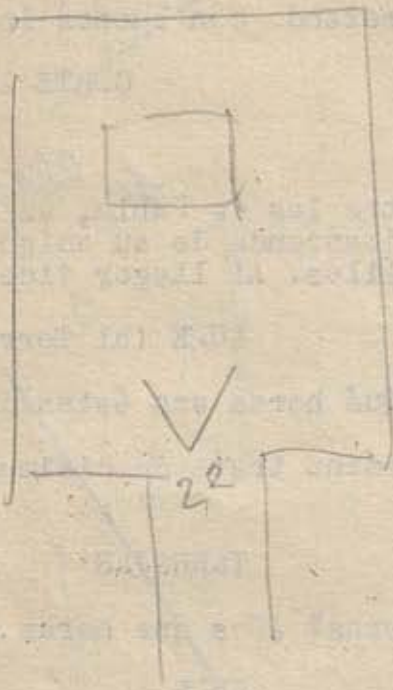
.....Y todo por este otro mustio, -  
encaminador de almas.

Caireles hace un esfuerzo y le responde lo más finamente que --  
puede, tanto en sus modales como en la manera de hablar.

CAIRELES

Es que hoy ¿sabes Lupita? .....El -  
Tarrajas y yo sufrimos una decepción  
.....¿No? Y nos ha dolido mucho ver  
la injusticia del mundo.







LUPE (apacándose)

¡No me cuente! ¿Por qué les pasó?

TARRAJAS

Nada: que uno no cuenta nada de nada.

LUPE

¡Mancuerna de enredosos! Camínenle que los esperan para la pastorela.

El Tarrajas se da un golpe con el puño en la frente.

TARRAJAS

¡Atchis! La pastorela. Se me había olvidado.

CORTE A:

22 FULL SHOT

Por entre la gente que llena el patio profusamente adornado -- con guirnaldas de papel crepé avanza el profesor Coello, hombre de unos cincuenta años, de aspecto cómicamente severo que anda buscando a los personajes del auto que va a representarse.

PROFESOR COELLO (gritando)

¡Pastores, pastores! Los hombres -- se visten en el siete y las mujeres en el cuatro.

Empuja con la mano a dos muchachas que pasan junto a él.

.....¿Todavía sin vestirse? ¿Qué esperan? Andelenle que vamos a empezar.

Las muchachas salen corriendo a cumplir la orden y el Profesor continúa buscando más actores rezagados.

CORTE A:

23 MEDIUM SHOT

Caireles, detiene por el brazo a Lupe, que se disponía a dejarlos.

LUPE

¿Qué quiere?

CAIRELES

¡Lupe!

LUPE

¿Por qué esa carota tan larga?

CAIRELES

Por mí que me diere motivo pa' star contento.



LUPE

¿A fuerza he de ser yo? Si a caprichos vamos no faltará por ahí quienes lo alegren.

CAIRELES

No soy campana pa que me toque y - alegre cualesquiera.

El Tarrajas que había estado silencioso, interviene:

TARRAJAS

Que conversaciones tan íntimas.... Y hasta con indirectas. ¡Y en mí - mera cara!

LUPE

Lo que le pasa es que tiene celos - de Pablo.

CAIRELES (Indignado)

Celos yo de ese infeliz?

LUPE

"Si la envidia fuera tifa..." Se retiró del gremio porque con un coche se va donde sea. Y mírenlo ahora - bien vestido y con hartos centavos.

TARRAJAS

Es un lambiche de siete suelas.

CAIRELES

Con razón le llaman el barbero de - Sevilla.

CORTE A:

24 MEDIUM SHOT.

El Profesor Coello se detiene asombrado y un gesto de cólera - se dibuja en su rostro. Avanza colérico seguido en PAN. hasta - llegar junto al Caireles y al Tarrajas.

PROFESOR COELLO

¡Sólo esto me faltaba! ¿Qué hacen - ustedes aquí? Ya debían estar vestidos.

El Tarrajas, azorado agarra del brazo a su amigo.

TARRAJAS

Orita íbamos, Profesor.

PROFESOR COELLO

¡Y ustedes que debían dar ejemplo - como primeros actores!







Se lleva las manos a la cabeza.

PROFESOR COELLO

.... En qué estado vienen, Dios --  
santo!

Comienza a conducirlos dándoles empujones.

.... Vamos, camínenle! Ya no les --  
pierdo de vista. No quiero que por  
indisciplina me arruinen el espec-  
táculo.

El Profesor desaparece entre la gente, llevándose del brazo al  
Tarrajas y al Cireles.

CORTE A:

25 FULL SHOT

En un extremo del patio una charanga compuesta de cuatro o cin-  
co músicos al mando de Don Quintín comienza a tocar un baila-  
ble. Como por encanto comienzan a formarse las parejas.

CORTE A:

26 LONG SHOT

Vista general. Diez o doce parejas bailando mientras otros ha-  
bitantes de la vecindad irrumpen en el patio llevando bajo el  
brazo sillas y taburetes que comienzan a depositar frente a un  
tabladillo en donde se va a representar la pastorela. La confu-  
sión es grande pues las parejas tienen que ir sorteando los --  
obstáculos que encuentran a su paso. Otros hombres, colocan --  
largos tabloncillos apoyados en latas de hoja de lata, que van a --  
servir de bancos para los espectadores.

CORTE A:

27 MEDIUM SHOT

Pablo el chófer avanza en PAN. hasta donde está Lupe. Con gran  
desenvoltura y cierta mundanidad de quinto patio le dice a la  
muchacha.

PABLO

Venga, Lupita, y reviéntense este  
danzonzacho conmigo.

Sin más explicaciones y ante una sonrisa aquiescente de ella,  
la toma por el talle y comienza a bailar.

CORTE A:

28 FULL SHOT.

En un extremo del patio hay una mesa rodeada de botes y ollas  
a cargo de Mechitas, la clásica vendedora de tamales, ponches  
y té de hoja con piquete. Frotándose las manos y caminando li-  
gero viene hacia la mesa Don Braulio, Velador de los talleres  
de la Compañía en Indianilla. Su voz se impone al ruido jubí-  
loso que reina.

DON BRAULIO

Nomás venga, Mechitas, a tomarme --  
un ponchecito y me regreso a la ve



La línea horizontal a la izquierda.

El punto A es el punto de partida.

... Los dos puntos A y B están en la misma línea horizontal.

El punto A es el punto de partida.

... Los dos puntos A y B están en la misma línea horizontal.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

*Se le llama A*

28 A

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.

El punto A es el punto de partida.



DON BRAULIO

lada. Dejé solos los talleres. Póngame uno de arrayán...y con piquete, por favor.

MECHITAS

Con mucho gusto, doble por ser para usted.

DON BRAULIO

Gracias, Mechitas.

MECHITAS (mientras sirve)

¿Conque dejó solos los talleres?

DON BRAULIO

¿Qué les puede pasar? La herramienta está cerrada bajo llave. ¿Qué más se pueden robar? Ni modo que se lleven un tranvía.

Toma el jarro que le dá Mechitas y bebe un largo trago.

MECHITAS (Riéndose)

¡Llevarse un tranvía! Eso a nadie se le ocurre.

En este momento se oye el toque de una campana que indica que va a comenzar la pastorela. El Velador se vuelve curioso hacia el escenario y lo mismo hace Mechitas. PAN. con ellos para ver al fondo levantarse el telón del tabladillo, mientras las conversaciones, rumores y música se callan poco a poco.

CORTE A:

29 FULL SHOT. ESCENARIO.

La escena representa al cielo según las estampas religiosas.- Arriba a la derecha entre una brillante nube y sentado sobre un columpio disimulado, reposa el Padre Eterno con sus vestimentas al uso y demás características: ...triángulo con rayos, ojo y paloma; centro, globo terráqueo, aureola y resplandor. Detrás de El, que no es otro que el Caireles se ve una puerta fantástica, cubierta de marmaja que es la entrada a la gloria. Junto a ésta, altanero y vestido aún con ropajes angélicos -- (alas blancas, túnica azul, cabellera rubia y zandalias de oro que no son sino huaraches teñidos) está Luzbel encarnado por Terrajas, que se está limpiando despectivamente las uñas, mientras el Padre Eterno reanuda una reprimenda que se supone ya iniciada.

PADRE ETERNO (Caireles)

Yo te crié pa'que encarnaras  
el espíritu del Bien  
y me sales "comején"  
que todito lo acapararas.  
Mezquino, gandul, ratero,  
prestamista, abarrotero,  
uñas largas, bandolero,  
ente de infamia y maldad  
que arruina a la humanidad.



30 MEDIUM SHOT

En un ademán pueril recalca el angel rebelde su actitud despectiva. Lanza una mirada irónica hacia el Padre Eterno.

31 MEDIUM SHOT

El furor del Padre Eterno se acrecienta y con un amplio ademán, señalando hacia la vecindad, dice:

PADRE ETERNO (Caireles)

La vecindad, verbigracia,  
donde hay esta pastorela,  
testigo es de quien se amuela  
y vive en la peor desgracia.  
Todo apesta, el agua falta,  
sólo sobra porquería;  
la rata, la pulga salta  
y el piojo abunda en el cuarto  
causando el tifo a María  
mientras Luisa está de parto.

En la escena Luzbel se pasea de un lado a otro; silba por lo bajo y finge indiferencia, pavoneándose como valentón de pulquería.

PADRE ETERNO (Caireles)

X  
Por todo esto he decidido  
en función de Padre Eterno  
hacer un hoyo escondido  
bajo el nombre del Infierno,  
y enviarte allá de un volido

El Padre Eterno, mueve la cabeza hacia un lado del escenario y grita:

...Gabriel y Miguel valeos...  
*que sirva esto de escarmiento  
donde baja a este escorpianto  
y cambiando los arcos.*

CORTE A:

32 MEDIUM SHOT

Surgen de pronto los arcángeles Gabriel y Miguel que avanzan iracundos hacia Luzbel. Con el porte marcial de quien degrada a un militar le arranca las vestiduras y atributos angélicos. El ropaje blanco al caer muestra una malla roja y le sustituyen las alas blancas por unas negras de murciélago. La cabellera rubia cae al suelo y en su lugar le ponen una pelambre hirsuta, rematada en dos cuernos. Finalmente, San Miguel, desenvuelve una capa de tela burda de costal, en la que no habiendo el tinte borrado del todo la marca de la fábrica de harinas -- que tuvo por procedencia, se traslucen claramente las letras -- siguientes:

"FLOUR"  
MADE IN U.S.A.

San Gabriel coloca la capa sobre los hombros de Luzbel y le entrega un tridente. Ya con su nueva personalidad, Luzbel gestacula iracundo y se pasea por la escena lanzando retadoras amenazas.

LUZBEL (Tarrajas)

X  
Pos ya que del firmamento  
me echan del mundo católico  
verán desde este momento  
mi propósito diabólico.



Saca de entre los pliegues de su capa una máscara contra gases que se pone en la cabeza y enseguida, muestra en su izquierda-- una bomba.

*Por ya que del firmamento  
me arrojan sin compasión  
Vaya con el infumante  
de la eterna perdición*  
LUZBEL (Tarrajas)  
Me pongo así la "jetónica"  
para espantar con la atómica.

Avanza hacia el procenio, dirigiéndose al público.

...¡bajen plagas! ¡paren lluvias!  
¡no haiga trigo, maíz ni alubias!  
¡enférmense al por mayor!  
¡a morirse de calor!

Horrorizados los ángeles vuelven los rostros.

...¡Que queden secos los ríos!  
¡Y llenos los camposantos!  
¡Que en "cualessquera" haiga llantos,  
misericordia, tristeza y líos!

33 MEDIUM SHOT

El Padre Eterno exasperado tiende el brazo

PADRE ETERNO (Caireles)

Sacate de orgullos frívolos,  
de propulsiones, plativolos  
y tus fábricas de soles.  
¡No me agries más los frijoles!

Levanta amenazador el brazo con el dedo índice erecto y lo deja caer con gesto amplio y amenazador.

CORTE A:

34 VISTA GENERAL

El Padre Eterno desciende su brazo y se oye una formidable detonación acompañada de espesa nube de humo que borra la figura del demonio con sugerencia de que se hunde en los infiernos. -- Cae rápido el telón mientras en el patio estalla el aplauso y la música de la charanga predomina en el bullicio con la "diapana". La gente comienza a levantarse de sus asientos

CORTE A:

35 CLOSE SHOT

A un lado del foro o tabladillo aparece delante del telón, un letrero que dice:

"INTERMEDIO DIEZ MINUTOS"

CORTE A:

36 FULL SHOT

Don Braulio, el Velador, con su bastón al brazo y junto a la mesa de Mechitas no parece nada ebrio a pesar de que se ha bebido bastante.

NOTA.- En este momento comienzan a oírse las notas de la charanga tocando otro bailable.



DON BRAULIO

Otro de arrayán, Mechitas, el del estribo.

MECHITAS

¡Ah qué señor! Pos cuántos estribos carga su caballo.

En este momento llegan junto al puesto de ponches el Caireles y el Tarrajas. Se han quitado la mayor parte de sus atributos de Padre Eterno y Luzbel. El Caireles ha oído las últimas palabras de don Braulio.

CAIRELES

Muchos caballos tiene Don Braulio. Caballos de fuerza que dejó abandonados por venirse a la beberecua.

Don Braulio se vuelve enfadado hacia el Caireles.

DON BRAULIO

De esos caballos de fuerza, muchachito, no responde ningún otro canijo sino yo. Entonces diga...¿Que les puede pasar?

TARRAJAS

No, nada...Si le alabamos el gusto.

El Tarrajas se dirige a Mechitas.

....¿Habrás dos cervecianas por aí, Mechitas?

MECHITAS

¡Ay, Tarrajitas! ¡Desde cuándo se acabaron!

TARRAJAS

¡Pos que fiesta más gacha! Trás -- que lo hacen a uno salir de moji-ganga, se pide algo y ni pa remedio.

Caireles toma del brazo al Tarrajas y lo lleva hacia los vestidores. En el camino, le dice en secreto a su amigo:

CAIRELES

¡Nos cambiamos de ropa en un ratito y vamos por los cartones que vimos allá en la tarde. ¡Al cabo que el Velador tiene pa largo!

Los dos amigos siguen su camino saliendo de cuadro.

DISOLVENCIA

37 EXT. DEPOSITO INDIANILLA. NOCHE

Desde lo alto vemos los depósitos y talleres en la más completa soledad.



38 FULL SHOT

Frente a una de las naves de reparación, en donde vimos por la tarde al ciento treinta y tres que todavía sigue allá, vienen dos sombras llevando cada una de ellas un cartón de botellas de cerveza. Son el Tarrajas y el Caireles. El primero, sosteniendo bajo su brazo izquierdo el cartón, empuña una botella con su mano derecha, de la cual bebe grandes sorbos. El Caireles, ha visto algo que lo ha hecho detenerse. Deja su cartón en el suelo y detiene a su compañero que iba a seguir de largo.

CAIRELES (Bastante ebrio)

¡Ay, Tarrajitas, hermano! ¡Si vieras este sentimiento...! ¡Este sentimiento que me parte el alma.....! ¡Nuestro porvenir...! ¿Comprendes?

Tarrajas lo mira conmovido, deja su cartón en el suelo y se sienta sobre él.

TARRAJAS (No menos ebrio)

Somos menos que polvo.

CAIRELES (Señalando su garganta y su corazón)

Me cargo aquí...aquí... ¡un nudo!

Se sienta a su vez sobre el cartón que poco antes depositó en el suelo y dirige sus ojos hacia el tranvía ciento treinta y tres.

...¡mira!

El Tarrajas vuelve el rostro que ha hundido entre las manos al terminar su frase, pero no capta lo que su compañero le señala.

TARRAJAS

¿Qué? No hay nadie.

El Caireles se indigna ante la insensibilidad de su compañero.

CAIRELES (Despreciativo)

¡Nadie! Con usted no sigo... ¡No me llevo!

Se levanta y dice

...A ver ese cartón. ¡Alma de piedra!

Dá un empujón al Tarrajas para obligarle a levantarse del cartón que le sirve de asiento.

TARRAJAS

¿Alma de piedra yo? Y todo ¿por qué? por un cartón... ¡Tenga!

Tarrajas se alza y da un puntapié al cartón.



Tramvia

38 A-

~~C/SR~~



CAIRELES

¡No digo bien...que no sientes! --  
¿qué no ves...ahí...el ciento --  
treinta y tres?

Tarrajas vuelve la cabeza pesadamente y dice con sentimiento.

TARRAJAS

Lo veo...lo veo...¡no quiero ni --  
acordarme!

CAIRELES (Conmovido)

¿Tu crees que ha habido un carro --  
con más dignidad?

TARRAJAS (Sollozando)

No...no me hables así.....

CAIRELES (Animándole)

¡Ande! ¡Sea hombre! ¡Hay que tener  
valor para todo! Vaya pensando. No  
quedarse así.

Agrega con gran rabia.

...Hacer algo que suene.

TARRAJAS (Resurgiendo)

Sí, que suene, no quedarse así, --  
Caireles...

Caireles va a levantar su cartón del suelo otra vez cuando de  
pronto reacciona con puntillo de borracho dirigiéndose a su -  
amigo:

CAIRELES

....Y no me diga más C aireles, que  
bien sabe mi apelativo, ¿no? Juan-  
Godínez....

TARRAJAS

¿Caireles...? qué tiene de malo? --  
¿Pos como quieres que te llamemos?  
¿No es usted el conductor?...El --  
que cobra?.....

Hace el ademán respectivo que indica la recepción de dinero.

.....¿Al que le caen los centavos?

CAIRELES

¡No se haga! ...Me pusieron así --  
por la maldita envidia...no agravian  
do lo presente...¿Qué culpa tiene --  
uno de haber venido al mundo con su  
pelo ondulado...fino...con faicio --  
nes decentes, no?

Tarrajas abandona bruscamente el tono conciliatorio.



TARRAJAS

Ultimadamente, usted con tanta pretensión ya me está cayendo gordo, - Caireles...digo Godínez...Y fuera, - aparte, ¿cree que no observo? Cada - ves que me habla me cambia las le - tras pa decirme "Te-rrajas", en vez de Tarrajas.

CAIRELES

No...no...

TARRAJAS

No...¡Nada! Sí. ¿Qué es eso de "Te-rrajas" ¿Rajón yo? ¿A qué hora, don de, cuándo...? ¡A ver!

Se siente lleno de ira reivindicadora.

...Tarrajas, sí. ¡Tarrajas! Y a mí no me ponga apodos...porque mi Jefecito...

Se quita respetuoso el sombrero y se lo vuelve a poner.

...dejó todo su sudor y su energía manejando la tarraja.

Mientras este diálogo ha tenido lugar se han ido acercando insensiblemente al tranvía ciento treinta y tres como impulsados por un móvil subconsciente.

CAIRELES

Perdóname, mano, perdóname.

Señala al tranvía y pone su mano encima del carro.

...Míralo, ahí lo tienes. En él --- aprendimos de tranviarios.

Se abrazan los dos llorando.

TARRAJAS

Porque lo ven viejito los camioneros se lo quieren echar encima. ¡No hay que ser!

Como dos buenos amigos confunden sus lágrimas en un apretado - abrazo.

DISOLVENCIA CORTA

EXT. PATIO VECINDAD. NOCHE.

39 SHOT DE CONJUNTO.

En el patio se ha armado una gran algazara: unos vecinos sentados y otros de pie palmean y dan grandes voces pidiendo la continuación del espectáculo. CAMARA PAN. con el Profesor Coello que muy agitado se acerca a un lugar próximo a la puerta - que dá a la calle, en donde están conversando Lupita y Pablo, el chófer.

39A

La Puerta al fondo

el prof. sale por izq

el prof. entra por



ENCUENTRO

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

ENCUENTRO

No... no...

ENCUENTRO

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

Se trata de un momento de crisis.

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

Se trata de un momento de crisis.

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

ENCUENTRO

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

Se trata de un momento de crisis.

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.



Se trata de un momento de crisis.

ENCUENTRO

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.

Se trata de un momento de crisis.

ENCUENTRO

ENCUENTRO

ENCUENTRO

El primer encuentro de los dos personajes se produce en el momento en que el protagonista se encuentra con el personaje secundario en un momento de su vida en el que se encuentra en una situación de crisis.



PROFESOR COELLO (Agitadísimo)

¿No le encargué, señorita, no le encargué que me los vigilara?

LUPE

De repente se me escabulleron Profesor.

PROFESOR COELLO

Escribir para gente así es perder el tiempo. ¿Dónde andarán?

Se lleva las manos a la cabeza.

LUPE

Acabo de saber que fueron por unas cervezas. No debentardar.

El Profesor, desesperado, cierra las manos con rabia.

PROFESOR COELLO

El que hace de diablo me preocupa menos. Hasta lo puedo representar yo. ¡Pero el otro! .....! Eso se saca uno por darle el papel de Dios a cualquiera!

El Profesor se aleja desesperado mientras en el patio sigue la algazara incontrolable.

VECINOS (Ad libitum)

¡Qué empiece el baile!

¡Música!

¡No es velorio!

Comienza la música a tocar una pieza bailable.

PABLO (A Lupe)

¿No quiere tomar un poco de fresco? ¿Por qué no salimos un rato a ver el auto? Y así piensa si se decide.

LUPE

¡Vamos!

Salen hacia la calle esquivando las parejas que han comenzado a bailar.

CORTE A:

EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE

40 MEDIUM SHOT

Sale Pablo llevando de la mano a Lupe y llega hasta un hermoso automóvil que se halla estacionado junto a la entrada. Lupe mira inquieta hacia una dirección determinada, como buscando con



los ojos a su hermano y a Caireles.

PABLO

No se preocupe Lupita; andarán de -  
parranda

LUPE

Si no me preocupo.... ¡ni que fue -  
ran niños!

Pablo señala hacia su auto y dice insinuante:

PABLO

Suba, Lupita. ¿No es mejor esto -  
que un tranvía?

Nota que hay una mancha de grasa en el cofre y lo limpia con -  
el pañuelo, mientras Lupe habla.

LUPE

Fos si...pero no se va a poder.

PABLO

¿Por qué? ¡Andele! Ya sabe que la  
respeto. La llevaré a una loma pre  
ciosa. Se ve toda la ciudad brillan  
do... y ponemos el radio.

Lupe queda pensativa, como indecisa.

LUPE

¡Qué suave!

El agarra la manija de la portezuela del auto con expresión --  
de alegría.

PABLO

¿Entonces, si?

LUPE (Imitándole el tono)

Entonces...no.

Riendo echa a correr hacia la vecindad perseguida por Pablo.

DISOLVENCIA CORTA.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE (Back Projection)

41 FULL SHOT.

En el interior del tranvía están sentados el Caireles y el Ta -  
rrajas. Por el suelo junto a ellos están los dos cartones de -  
cerveza. Pueden verse cuatro o cinco botellas vacías en el ---  
asiento. Caireles acaba de terminar una de ellas y la deposita  
junto a las otras vacías. Todavía tienen lágrimas en los ojos.  
Tarrajas, vacía a su vez otra botella, la arroja al suelo y se  
levanta diciendo:

TARRAJAS

Somos jóvenes. Habrá otra chamba.-



TARRAJAS

Quien quita y pongámos un taller me canico juntos. ¡Siempre juntos!

Caireles sigue sentado y mueve tristemente la cabeza.

CAIRELES

Gracias, hermano, pero nada me consuela de esta pena que ahora siento

El Tarrajas le pasa cariñosamente su brazo por el hombro. Caireles acaricia con su mano la desgastada esterilla del tranvía y dice con obsesión de borracho:

...Y pensar que este pobrecito carro agoniza fastidiado de ir toda la vida por el mismo camino.

TARRAJAS

Como burro de noria.

Caireles reacciona súbitamente y se incorpora dando un traspié.

CAIRELES

Oye, Tarrajas: ¿Y qué si le damos un empujoncito pa que le dé el fresco?

El Tarrajas hace ademán de dar un puñetazo.

TARRAJAS

¡Sopas! Eso mismo iba a pedirte yo.

41A  
Se precipita hacia la plataforma delantera, cercana a ellos, y se sienta a los controles. Da la manivela y el carro se mueve unos cuantos metros, aunque muy despacio.

TARRAJAS

¿Así?

CAIRELES

Un poquito más.

TARRAJAS

Usted manda, mi conductor.

CAIRELES

Por qué no lo llevamos hasta el baile y con eso invitamos a todos a dar un paseito.

TARRAJAS

¡Pifas! Total; que de amolados perdidos y lo que suene que truene.

Siguiendo el reglamento el Caireles da dos toques con la campana de señales para ordenar al motorista que se ponga en movimiento. El tranvía comienza a moverse más de prisa.

CORTE A:



TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de  
carta blanca. (Cambio de nombre)

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

El trámite se hace por medio de un  
formulario con el que se solicita el trámite  
y se acompaña con el pago de la cuota.

Y para que sea efectivo se  
requiere la firma de la persona  
que solicita el trámite.

TRAMITAS

Con el fin de...

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

2 D. Brum  
Prof.

TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

Se requiere la firma de la persona que solicita el trámite y el pago de la cuota.

Medina

TRAMITAS

Así

TRAMITAS

Un pago de...

TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

TRAMITAS

Quitar copia y expedir en forma de carta blanca.

El trámite se hace por medio de un formulario con el que se solicita el trámite y se acompaña con el pago de la cuota.



EXT. DEPOSITO INDIANILLA. NOCHE.

42 MEDIUM FULL SHOT

Vemos como el carro toma la curva de salida que conduce hacia la puerta del depósito. Al llegar a ella que está abierta de par en par el Caireles en el colmo de la felicidad, grita:

CAIRELES

Sale el ciento treinta y tres.

Sale el tranvía a la calle.

DISOLVENCIA

EXT. PATIO VECINDAD. NOCHE.

43 FULL SHOT.

*44* El patio de la vecindad aparece casi completamente vacío. Las luces están apagadas y sólo una bombilla cerca de la puerta de salida, ha quedado encendida. Una vecina está cerrando las dos grandes hojas de la puerta que queda entornada. Mechitas, ha recogido ya todos los adminículos de su puesto de ponches y con un gran bulto bajo el brazo se dirige hacia la calle. Junto a la mesa de madera desnuda del puesto de Mechitas se ve hablar animadamente a dos siluetas.

*44* ACERCAMIENTO

Don Braulio, tartajoso de tanto beber, conversa con el Profesor Coello que también está algo beodo.

PROFESOR COELLO

Así que no por mí, sino por usted, mejor la cortamos hasta mañana. No sea que pase algo.

DON BRAULIO

En veinte años que llevo allá de velador no ha pasado nunca nada. Y además, ora que me picó con la de la inflación no me voy hasta...

PROFESOR COELLO

Allá se lo haya, pues...

El Profesor se sienta en la mesa para no caerse. Don Braulio ve una silla próxima a él y va a buscarla mientras dice:

DON BRAULIO

Sí, sí, me hago responsable... dice usted que por la inflación hay más dinero de la cuenta... ¿Y eso que de malo tiene?

45 MEDIUM SHOT PROFESOR

El Profesor Coello muy sentenciosamente y apoyando con el índice en movimiento sus palabras, continúa:

PROFESOR COELLO

Yo le digo que la inflación es causa



EXT. QUINCY STREET - DAY  
MEDIUM SHOT

Vamos a dar un paseo por el barrio. En esta zona hay muchas cosas interesantes. La gente es muy simpática y la vida es tranquila. Hay un parque muy bonito y un restaurante muy bueno.

Salvador: ¿Dónde está el restaurante?  
Carlos: Está en la esquina de la calle y la avenida.

EXT. PARKING LOT - DAY  
FULL SHOT

El coche de la señora se estropeó y ahora está en el taller. La señora está muy preocupada. El coche es muy viejo y necesita mucho mantenimiento. La señora quiere comprar uno nuevo pero no tiene suficiente dinero. El coche es muy bonito y la señora lo quiere mucho.

La señora está muy triste. El coche es su orgullo. Ella quiere mucho el coche y lo cuida muy bien. Ella quiere comprar uno nuevo pero no tiene suficiente dinero. El coche es muy bonito y la señora lo quiere mucho.

PROFESOR GARCIA

El profesor es muy bueno. Él sabe mucho y es muy paciente. Él nos enseña muy bien y nos ayuda a entender las cosas. Él es un muy buen profesor.

PROFESOR GARCIA

47A - ~~Tramvia se va~~

PROFESOR GARCIA

Alid se lo haya, pues...

El profesor es muy bueno. Él sabe mucho y es muy paciente. Él nos enseña muy bien y nos ayuda a entender las cosas. Él es un muy buen profesor.

PROFESOR GARCIA

El profesor es muy bueno. Él sabe mucho y es muy paciente. Él nos enseña muy bien y nos ayuda a entender las cosas. Él es un muy buen profesor.

MEDIUM SHOT

El profesor es muy bueno. Él sabe mucho y es muy paciente. Él nos enseña muy bien y nos ayuda a entender las cosas. Él es un muy buen profesor.

PROFESOR GARCIA

Yo le digo que le interesa su clase.



PROFESOR COELLO

y a la vez efecto, de que la moneda que circula sea mayor que todas las mercancías en venta...de allí el aumento ininterrumpido de precios....

46 MEDIUM SHOT

El velador sentado a horcajadas en su silla afirma con la cabeza.

DON BRAULIO

Sí, eso sí lo palpa uno...

Coello, vuelve a ponerse de pie, y se acerca a don Braulio.

PROFESOR COELLO

Y como al trabajador le siguen pagando lo mismo mucho tiempo, resulta una disminución efectiva en los salarios...

DON BRAULIO

¡La Biblia! pero....

PROFESOR COELLO

Aquí tiene usted como la inflación motiva la miseria del pueblo frente al mayor enriquecimiento y lujo de industriales y comerciantes...

Durante las últimas palabras del Profesor la CAMARA ha ido hacia atrás y ha comenzado a iniciarse una

DISOLVENCIA

EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE.

47 MEDIUM FULL SHOT

Por la calle vacía, avanza el ciento treinta y tres. Al pasar frente a la CAMARA...

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

48 MEDIUM SHOT.

El Tarrajas manejando y Caireles a su lado.

TARRAJAS

¿Ves qué agradecido? Está trabajando mejor que nunca.

Caireles mira hacia la calle completamente desierta.

CAIRELES

Se nos hizo tarde.



EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE.

49 MEDIUM FULL SHOT.

Desfila la calle vista por el motorista. Se ve entrar a primer término la puerta del patio de vecindad.

VOZ DE CAIRELES

¡Ay caray! Párale aquí....

Se oyen rechinar los frenos y el tranvía termina por detenerse mientras se oye la voz de Tarrajas.

VOZ DE TARRAJAS

No se ve luz. Parece que ya cerraron.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE (Back Projection)

50 MEDIUM SHOT

Caireles se muestra alarmado.

CAIRELES

Por ahí ha de venir Don Braulio.

TARRAJAS

Sí. Puede...pero bien trole

Ambos acucian más la vista al exterior.

...¿Y esos?

CORTE A:

EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE

51 FULL SHOT

Saliendo por la puerta entornada de la vecindad y marchando por la calle en sombras se ve a varias personas cuya identidad no es dable descubrir. Son siluetas extrañas y fantasmales.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

52 MEDIUM SHOT.

Caireles y Tarrajas siguen escudriñando hacia la calle.

CAIRELES

Parece que regresan del güateque. Ande, baje y averigüe.

TARRAJAS

"¡Bájese, bájese!" Todo para que a mí me toquen las gachecas.

CAIRELES

Bueno, bueno...me bajo yo. Usted -- siempre con su complejillo de inferioridad.



Se dispone a descender del tranvía.

CORTE A:

EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE.

53 FULL SHOT.

Vemos bajar del vehículo a Caireles y siguiéndole, contricto, a Tarrajas. Seguidos en PAN. se dirigen hacia las sombras que vimos un momento antes. Se detienen al reconocerlas. Son Lupe, Mechitas, Don Quintín y sus cuatro músicos. Los bultos enfundados que llevaban éstos, son los instrumentos y el de Mechitas, su brasero y su olla.

MECHITAS

¡Pos si son Juanito y el Tarrajas!

DON QUINTIN

¿Y a dónde van?

TARRAJAS

¿Pos a donde hemos de ir? A la ---  
pastorela.

Todos ríen, menos Lupe que los increpa.

LUPE

¡Se necesita descaro! Volver tan -  
campantes luego de la burla sin nom-  
bre de haber dejado colgados a to-  
dos.

MECHITAS (Con sorna)

Primero es la obligación que la de-  
voción ¿Verdad Caireles?

DON QUINTIN

Y ora qué andan a tales horas de co-  
rrida, ¿No nos dan un aventoncito?  
No hay en que irse...

CAIRELES

Francamente, a eso venimos.

TARRAJAS

Y ahora que se puede: ¡Servicio a -  
domicilio!

DON QUINTIN (Emocionado)

¿De verás, Tarrajitas?

TARRAJAS

¡Segurolas! Vayan subiendo.

MECHITAS Y MUSICOS (Ad Lib)

Gracias, muchas gracias.



EXT. C. L. L. TWILIGHT, 2020.

FULL SUN.

*Mechitas*

*Mr. H.*

53 A



Comienzan a subir todos al tranvía menos Caireles, Lupe y el Tarrajas, que se dispone a cambiar el trole.

LUPE (Mira desconfiada a Caireles)

Oigan, a mí no me toman el pelo. Me huele a que se han metido en un lío

CAIRELES

Nomás que le cuente aquí....mi hermano del alma...mi cuñado...

Al oír lo de cuñado, Lupe reacciona violentamente.

LUPE

¿Qué es eso de cuñado? ¿Quién ..... quién cuñado?

CAIRELES

Es un decir...Nos llevamos muy fuerte...No se crea.

LUPE (Hosca)

Yo no me creo nada.

El Tuerkas llevando el trole pasa entre la CAMARA y los dos -- interlocutores, para irlo a colocar en dirección onuesta.

54 MEDIUM CLOSE UP

Caireles, adopta el aire más serio que puede y trata de convencer a Lupe.

CAIRELES

Le voy a explicar, Lupita. Todo esto es una insignificante muestra de confianza por parte de la Empresa.- Para distinguírnos nos han confiado el "servicio piloto".

LUPE

"Servicio piloto", ¿qué es eso?

El Caireles trata de escapar por la tangente.

CAIRELES

Otro día le digo...Ahora la dejaremos en su casa.

En este momento llega Tarrajas. Lupe responde indignada a Caireles, haciendo extensiva su réplica igualmente a su hermano.

LUPE

No soy ningún trasto para que me -- dejen dónde y cuando les dé la gana.

Los ocupantes del carro asoman las cabezas por las ventanillas, impacientes.



Vecindad

T. L.  
C.

55

Mechite

54 A

Acacaminato

55 A

del

M
M
9
M

OM

S



DON QUINTIN . .

¿Qué hubo? Nos vamos a quedar aquí - toda la noche?

MECHITAS

Andenles..Juanito, Tarrajas, o me ganen con la birra.

El Tarrajas empuja a su hermana y a su amigo para que suban diciendo:

TARRAJAS

Suban que ya empieza a protestar el pasaje.

Los tres suben al tranvía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

55 SHOT DE CONJUNTO

En primer término están los pasajeros y al fondo se ve subir a Lupe, Caireles y el Tarrajas. Este ocupa su puesto frente a los mandos. Lupe y Caireles pasan al interior. Caireles detiene a Lupe por el brazo.

CAIRELES (Muy serio)

Ahora, Lupita, le voy a explicar a usted y a todos, que es eso del "servicio piloto".

Caireles toma aliento y procurando serenarse lo más posible - habla:

...No cobrando pasajes, tratando a todos con la mayor corrección...este "servicio piloto" tiene por mira educar a los empleados tranviarios y a la clientela que, sin duda, sabrá corresponder. Ahora, por ejemplo, ni siquiera les he preguntado a los señores músicos: "¿van muy lejos?"

DON QUINTIN

Hasta la esquina de Perú y Argentina si nos hace el favor.

Caireles asiente amablemente y mira a Mechitas.

CAIRELES

Usted sigue viviendo por el Rastro, ¿no, doña Mechitas?

MECHITAS

sí, Juanito.

Caireles, vuelve su cabeza hacia donde está Tarrajas y grita:

CAIRELES

¡Rastro, mi motorista!

CORTE A:







56 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Tarrajas levanta la tapa del rollo de banderas y hace correr la tela hasta que aparece el rótulo de "RASTRO". DOLLY hasta que esta palabra quede en CLOSE UP.

DISOLVENCIA

EXT. CALLE TAMALES. NOCHE.

57 MEDIUM FULL SHOT

Se ve venir hacia la CAMARA el ciento treinta y tres.

LAP DISS.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

58 SHOT DE CONJUNTO.

En un extremo del pasillo central, doña Mechitas, ha quitado - el paño de la lata en donde van los tamales, que deja escapar una columna de vapor. Todos los pasajeros y tripulantes tienen la boca llena de la sabrosa pasta que Mechitas ha debido repartir momentos antes. Ahora se halla entregando jarritos de café con "pique".

CAIRELES (Con un tamal en la mano)

¿Y si -no es más que un decir- comprenden los señores filarmónicos - que sobra tiempo pa que se disparen una pieza a todo dar?

DON QUINTIN (con la boca llena)

¡Puestisimos! Nomás que acabemos de darle gusto al diente.

Los músicos comienzan a empuñar los instrumentos y a afinarlos. Lupe, se acerca al Caireles y le dice, con cierto tono admirativo, sin dejar de comer su tamal:

LUPE

Pos oiga...Caireles...no es usted - tan...tan...tan di'al tiro como me figuraba...

Caireles inclina su cabeza con dignidad

CAIRELES

Muy agradecido.

Doña Mechitas llega con su jarrito de café y se lo ofrece a Caireles.

MECHITAS

Una patadita, Juanito.

Le ofrece otro jarrito a Lupe

...Una patadita.



Truen  
↓

10 go  
del No 65 en detras  
del No 66 que sera  
el que abra las exenmas  
que siguen.

Panguea





Casi al punto los músicos empiezan a tocar. Uno de ellos come aún y aprovecha los intervalos musicales en acompañar sus ademanes al son de los demás instrumentos. Caireles intenta bailar con Lupe, pero ésta a empujones se deshace de él y no acepta la invitación. Entonces Caireles cibe por el talle a doña Mechitas y comienza a bailar con ella.

CORTE A:

59 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El Tarrajas manejando. Va mascando lo que le quedaba de su tamal. Su movimiento de mandíbulas es casi mecánico, pues los ojos se le cierran y tiene que hacer esfuerzos sobrehumanos para no quedarse dormido.

DISOLVENCIA

*Calle*  
EXT. ~~EDIFICIO~~ DEL RASTRO. NOCHE

60 FULL SHOT.

*(La Camara frente a la portezuela)*

El ciento treinta y tres hallase detenido frente al Rastro. La puerta delantera se abre y baja Mechitas. Tarrajas y Caireles la despiden entregándole su lata de tamales y su olla. Los músicos ya no van en el tranvía.

MECHITAS

Muchas gracias, Juanito.

CAIRELES

Muchas gracias a usted, Mechitas.

MECHITAS

Aí nos vemos, ¿verdad?

TARRAJAS

Buenas noches.

Doña Mechitas se aleja con sus bártulos. La puerta del tranvía se cierra.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

61 MEDIUM SHOT.

Caireles y Lupe se disponen a pasar al interior, mientras Tarrajas ocupa su puesto de motorista. De pronto, su expresión cambia de la complacencia al intenso horror, y exclama:

TARRAJAS

¡La jerramos! ¡Miren lo que viene -  
ai!

Caireles y Lupe dan media vuelta y miran en la dirección que --  
les señala Tarrajas.

... ¡No les abro la puerta!

CORTE A:



59 A - Ext. Edificio del Rastro. Noche.  
Vista general del edificio con  
PAN. al tranvía



EXT. CALLE DEL RASTRO. NOCHE

62 FULL SHOT

Desde el punto de vista del Tarrajas avanza por ambos lados de la vía una multitud formada por tablajeros, menuderas, matanceros, transportereros, etc. Habrá en total unos quince o veinte de ellos. Veinen cargando sus abastecimientos en los más variadísimos envases y algunos llevan sobre los hombros o pendientes de los brazos cabezas de res y de chivo, lechones y cabritos abiertos, asaduras y menudencias. Visten las más diversas prendas -- de abrigo; desde maquinones hasta jorongos. PAN. con ellos hasta llegar a la puerta cerrada del tranvía en donde se detienen.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

63 MEDIUM SHOT.

Caireles y el tarrajas aparecen consternados. Lupita los mira con desconfianza.

LUPE

¡Demasiado bonito. No se por que... la corazonada... Conque "servicio piloto". Devuelvan el tranvía lo antes posible.

CAIRELES

De ningún modo. No tardará un cuarto de hora la plataforma que viene todas las mañanas por ellos y si los dejamos pueden contarlo y llegar a oídos de la Compañía. Y pues..

TARRAJAS

¡No la raspes!

CAIRELES (Diciéndole)

Anda, ábreles. Lo mejor es llevarlos a todos.

*Tarrajas abre la puerta mientras Caireles corre a su puesto seguido de Lupe.*

CORTE A:

EXT. CALLE RASTRO. NOCHE

64 FULL SHOT

La pequeña multitud antes descrita comienza a subir en tropel - pasando al interior del tranvía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE (Back Projection)

65 SHOT DE CONJUNTO

*Lupe y Caireles en su puesto.*  
Vemos entrar al fondo la multitud de matanceros y birrieras, - que en tropel comienzan a sentarse "ad lib." Mientras esto hacen, se oyen voces y comentarios. Los del Rastro se instalan rápidamente y colocan los quimiles, tambaches y ayates repletos de vísceras a lo largo del pasillo. Otros cuelgan de las varillas y correas de mano las cabezas y asaduras.



En la parte superior de la página se encuentra el título del documento, el cual es "EXT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN". Debajo del título, se encuentra el número de página, el cual es "PULL 2ND". En la parte inferior de la página, se encuentra el número de la hoja, el cual es "62".



CONT. 2.

INT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN

MEJORA 2ND

63

En la parte superior de la página se encuentra el título del documento, el cual es "INT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN". Debajo del título, se encuentra el número de página, el cual es "MEJORA 2ND". En la parte inferior de la página, se encuentra el número de la hoja, el cual es "63".



CONT. 2.

INT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN

MEJORA 2ND

64

En la parte superior de la página se encuentra el título del documento, el cual es "INT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN". Debajo del título, se encuentra el número de página, el cual es "MEJORA 2ND". En la parte inferior de la página, se encuentra el número de la hoja, el cual es "64".



CONT. 2.

INT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN

MEJORA 2ND

65

En la parte superior de la página se encuentra el título del documento, el cual es "INT. CAL. 2.1. 3500. NOCIN". Debajo del título, se encuentra el número de página, el cual es "MEJORA 2ND". En la parte inferior de la página, se encuentra el número de la hoja, el cual es "65".



MENUDERA

La Divina Providencia quiso que vi  
niera tranvía en vez de góndola.

TABLAJERO

Con tanto frío....!Suerte que aquí  
iremos abrigaditos!

Abriéndose paso con gran dificultad y llegando hasta primer --  
término viene una mujer gordísima que apenas puede saltar por  
sobre los bultos que inundan el pasillo. Al ir a sentarse dá -  
un empujón a la menudera, que es una mujer bastante flaca.

MENUDERA

Andele, doña Pachita, que usted con  
tanto como Dios le ha dado ni sien-  
te ni padece...pero una...

La mujer gorda, que es una birriera, se vuelve iracunda contra  
su interlocutora:

BIRRIERA

No es por mal, pero si tu lengua se  
vendiera por cachitos...

MENUDERA (Provocativa)

¿Qué....?

BIRRIERA

Envenenaría todo México, hija.

CORTE A:

66 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El Caireles está en su puesto de conductor y tiene la mano en-  
cima de la caja colectora para impedir que entren monedas. Los  
~~últimos~~ matanceros ~~están terminando de~~ entrar.

*comienzan a*

CAIRELES

Nosotros no cobramos.

Lupe, que va junto a Caireles, interviene:

LUPE

Era "carro especial" y ahora los -  
llevan por gusto. *Tendrán*  
*que andar en la góndola.*

MENUDERA SEGUNDA

¡Dios se lo pague!

*viene*

Trás ella ~~ya no queda nadie~~ por subir, ~~excepto~~ otra mujer, la -  
birriera segunda. Lleva un perro atado con una cuerda. Se asoma  
por la portezuela y le dice al Caireles:

BIRRIERA SEGUNDA (Aludiendo  
al perro)

*pasar*  
¿Me dejará ~~subir~~ con mi "notefíes"



MEMORANDUM

La División de Asesoría Jurídica y el  
Departamento de Asesoría Jurídica

MEMORANDUM

Con fecha 15 de mayo de 1968, el Sr.  
Jefe de la División de Asesoría Jurídica

señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

MEMORANDUM

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

MEMORANDUM

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

MEMORANDUM (Procedimiento)

68A-1

MEMORANDUM

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

68A-2

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

68A-3

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

68A-4

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

MEMORANDUM

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

MEMORANDUM (Procedimiento)

68A-5

En el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica  
señala que en el expediente 100-100000-100000, el Sr. Jefe de la División de Asesoría Jurídica

*Free embargo de  
D.P. y sus amigos  
y aspecto general*



CAIRELES

Ande, <sup>pase, pase.</sup> ~~suba.~~ Suba.

La mujer pasa seguida de su perro, al que toma en brazos y le pone su mano en forma de bozal en el morro, al ver tantas víceras y carnes.

CORTE A:

67 FULL SHOT. (Back Projection)

Por la portezuela delantera, junto a la cual está el Tarrajas que mira embrutecidamente la invasión de su tranvía, aparece jadeante un tablajero, de gorro y mandil blancos, que trae un recado. El gorro y mandil lucen impecables, no así los pantalones y mangas de camisa, materialmente cubiertos de pringas.

EL DEL GORRO (AL Tarrajas)

Que dice don Prudencio el matancero que si lo esperan un ratito.... que ya viene con su gente.

El Tarrajas le contesta en un ex-abrupto, casi rabioso:

TARRAJAS

Dile que sí...pero que se apure.

CORTE A:

*Lubida de... y antes fias.*  
EXT. CALLE DEL RASTRO. NOCHE.

68 FULL SHOT.

Se va a don Prudencio que viene corriendo a un lado de la vía, seguido por tres hombres. Los cuatro llevan gorros blancos inmaculados y mandiles grasosos, fabricados con tubos neumáticos, abiertos a lo largo. Los cuatro hombres llegan hasta el tranvía -(cuyo interior no deberá verse)- y suben precipitadamente. Las puertas se cierran y el tranvía arranca.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

69 MEDIUM SHOT

*PA*

*Lleno.*

El vehículo marcha. La menudera, que se ha colocado junto a la birriera, está diciéndole algo al oído. La birriera parece decirse de pronto y saca de su tonpiate una rifionada. Se levanta y se acerca al Caireles, que sigue junto a Lupe, y le pone delante la vícera, como una ofrenda.

BIRRIERA

Este regalito...perdonando...

CAIRELES

No, señora, muchas gracias.

BIRRIERA

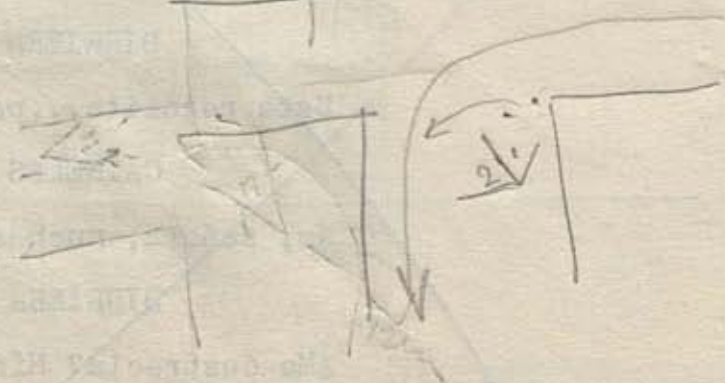
¿Me desprecia? Mírelo, es una preciosidad.



1871

~~Shirley de la Cruz~~

$m \neq A = M'$   
Hombre  
cabeza de





CAIRELES

No por despreciarla...pero...

CORTE A:

70 MEDIUM SHOT (Back Projection)

La menudera, con sonrisa amable, hace gestos hacia donde están Lupe y el Caireles.

MENUDERA

Ande, joven...es de corazón.

CORTE A:

71 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Le dice, azorado, a la que le acaba de hablar:

CAIRELES

Gracias.

Se dirige ahora a la birriera

...De veras, no....Sólo que aquí..

Señala a Lupe con un gesto de cabeza

....La señorita...si quiere...

La birriera le ofrece los riñones a Lupe.

LUPE

¡Cómo no! ...muchísimas gracias.

Toma la riñonada que le ofrece la birriera y en ese momento -- el tablajero se les aproxima y ofrece a Lupe una sesera completa.

TABLAJERO

Tome también estos sesitos, señorita.

LUPE

Muy agradecida.

Aguien, vecino de Lupe, le tiende una bolsa de papel en donde ésta mete las víceras.

CORTE A:

" EXT. CALLE BEATAS. NOCHE.

72 FULL SHOT.

Junto a la esquina de una banqueta, en primer término, hay dos mujeres enlutadas, con indudables trazas de beatas que cargan un bulto cubierto con un paño negro, el que una de ellas está ahora sujetando con un alfiler. De pronto deja su tarea, para levantar la mano al tranvía que avanza por la calle. El tranvía se detiene y las beatas se disponen a subir en él.

CORTE A:



INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

73 FULL SHOT

Entran las dos beatas, saliendo de la CAMARA. Se detienen un momento, sorprendidas al ver la calidad de público que llena el vehículo. Se ve ahora que el bulto que cargan está cubierto por una especie de sudario. Al ir a depositar su moneda en la caja colectora el Caireles les dice:

CAIRELES

No, señoras, no cobramos.

En voz baja dan las gracias con afectada humildad creyendo que la actitud del Caireles es consecuencia del religioso aspecto de ellas. Por fin, pasan a ocupar dos asientos que les ofrecen unos tablajeros.

74 MEDIUM SHOT BEATAS (Back Projection)

Las beatas colocan sobre sus piernas el gran bulto que llevan en los brazos y al que tratan con gran cuidado. Se miran con una expresión ambigua en la cual termina por notarse el miedo. Una de ellas se decide a quitar el sudario que cubre el bulto y aparece una impresionante imagen del "Cristo atado a la columna".

CORTE A:

75 MEDIUM SHOT (Back Projection)

La menudera y la birriera se han dado cuenta del descubrimiento de la imagen y se persignan muy devotas.

76 MEDIUM SHOT. (Back Projection)

Dos tablajeros. Uno de ellos se descubre y le toca al otro con el codo haciendo un movimiento de cabeza hacia la imagen. El segundo tablajero, se descubre igualmente. *descubren al del front.*

CORTE A:

77 MEDIUM SHOT BEATAS (Back Projection)

Una de ellas limpia la imagen con un esmero que es casi ternura sádica y mientras tanto le susurra a su compañera:

BEATA I

¡Siento un miedo!

BEATA II

Y yo....

BEATA I

Por eso destapé disimuladamente al Santo Cristo. A ver si les infunde el temor de Dios.

BEATA II

¡Y eso de que no reciban dinero, me huele mal! En los tiempos que corren nadie da nada de balde.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

1911

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY  
1911

77 A - [Signature]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY



BEATA I

¡Y a estas horas! Quién sabe y ---  
quieran bajarnos por uno de esos -  
lugares solos...y ahí...(cierra los  
ojos y se persigna)

BEATA II

(Persignándose a su vez)

¡Dios nos asista!

78 FULL SHOT (Back Projection)

El perro de la birriera segunda comienza de pronto a ladrar a las beatas pero la dueña recoge la cuerda y lo castiga con -- unos manazos. Lupe entra en cuadro y se dirige a las beatas.

LUPE

Dispensen. ¿A dónde van con su -- Santo?

BEATA I

A bendecirlo a la Iglesia de Balbana, señorita.

La beata descubre la imagen que había empezado a cubrir cuando les ladró el perro.

LUPE

¿Y por qué a estas horas?

BEATA I

Porque tal día como hoy, de madrugada, lo invoqué y me hizo la gracia de que sanara esta niña.

Señala a su hermana que apenas si será dos años menor, pero -- que, sin embargo, toma muy en serio la palabra "niña"

LUPE

¡Pobre! ¿Qué tuvo?

BEATA I

¡Malparió!

La Beata II, baja los ojos como ruborizada de ser objeto de -- atención, dice:

BEATA II

Sólo que somos pobres y no tenemos para comprarle sus milagros.

CORTE A:

79 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Don Prudencio, el matancero, que no está muy lejos de las beatas interviene con aire acusador diciendo en voz alta a sus tres compañeros, los del mandil y gorro blanco.



DON PRUDENCIO

A estas señoras las he visto ya --  
otras veces. ¡Siempre con el mismo  
trinquete!

La menudera, que está junto a él, sale en defensa de las beatas  
se planta frente a don Prudencio y clama:

MENUDERA

¿Y qué? El Santo es muy suyo y pue-  
den hacer de él lo que les nazca...

Entra en cuadro la birriera que se une a su amiga y alega con -  
voz tronante:

BIRRIERA

¡Allá ellas y su conciencia! Y que  
ningún panzón se meta en el cuento.

Se oyen voces ad libitum de aquiescencia a lo que acaban de de -  
cir la menudera y la birriera.

CORTE A:

80 MEDIUM SHOT (Back Projection)

La mujer del perro se alía como las otras contra don Prudencio.  
Sin soltar al bicho que lleva bajo el brazo saca un peso del --  
bolsillo, se levanta y avanza en PAN. hacia las beatas diciendo:

BIRRIERA II

Yo no les iba a dar, pero ahora --  
les doy.

Entrega el billete a las beatas mirando con odio a don Pruden-  
cio. Aquéllas lo toman muy sonrientes y complacidas pero con -  
los ojos bajos y modales pudibundos.

BEATA I

Dios Nuestro Señor les dará más.

La menudera y la birriera a su vez, sacan sendos billetes de un  
peso que entregan a las beatas y dicen mirando de reojo a don -  
Prudencio:

MENUDERA

¡Hereje!

BIRRIERA (En alta voz)

Habrás visto, semejante tripón.

CORTE A:

81 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El Caireles entornando los ojos mira por una de las ventanillas.  
Se incorpora de su asiento y grita:

CAIRELES

¡Ya llegamos, señoras! Vayan bajan-  
do.



81A

~~Bajada  
de pasajeros~~



Todo el mundo se levanta y empieza a tomar sus víceras y admi-  
nículos de matanza y formando espeso tropel se dirigen a la -  
puerta de salida.

DISOLVENCIA LENTA

EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE.

82 MEDIUM LONG SHOT.

Llega el ciento treinta y tres y se detiene frente a la puerta  
de la vecindad. Se abre la portezuela y desciende Lupe.

83 FULL SHOT

El Tarrajas y el Caireles con cara abotagada ven descender a -  
Lupe desde lo alto de la plataforma delantera. La muchacha, ya  
en el suelo, se vuelve hacia su hermano y el Caireles.

LUPE (A Tarrajas)

Tú, regresa en seguida. No la va -  
yan a seguir.

TARRAJAS

Duerme tranquila. En cuanto rinda -  
estoy aquí.

LUPE

Y no crean que les perdoné la burla  
que hicieron esta noche a los veci-  
nos. No, hombre.

CAIRELES

¡Buenas noches, Lubita!

La muchacha se encamina hacia la puerta de la vecindad y Tarra-  
jas cierra la portezuela del tranvía.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. NOCHE. (Back Projection)

84 MEDIUM SHOT.

Va manejando el Tarrajas, a su lado el Caireles que apenas se -  
puede tener de cansancio y sueño.

CAIRELES

¿Estás seguro de que andará ya el ve-  
lador en el depósito?

TARRAJAS

Segurísimo.

CAIRELES (Indicando el ---  
tranvía)

¿Y dónde lo metemos a esta hora?

TARRAJAS

Pos...no sé.

El Tarrajas procura despejarse un poco y metiendo una mano en -  
un bolsillo saca la llave del depósito de fierro viejo que le -



entregó el Maestro la tarde anterior. Y al verla el Caireles - dice:

CAIRELES

Ya, ya estuvo. Vamos a encerrar en el depósito de fierros viejos y -- tempranito lo llevamos al taller. -- Nomás calculamos que haya llegado el Maestro.

Tarrajas adopta una expresión de no haber entendido sino a medias.

TARRAJAS.

Eso, muy bien... Que llegue el Maestro. Y cuando llegue el Maestro... (alarmado de súbito) ¿Qué le decimos al Maestro?

CAIRELES

Que anduvimos probando el carro. -- Con él no hay fijón.

CORTE A:

EXT. CALLE VECINDAD. NOCHE.

85 MEDIUM FULL SHOT.

Viene el tranvía hacia la cámara hasta llegar a obturar el campo visual.

CORTE A:

EXT. CALLE CHATARRA. NOCHE.

86 MEDIUM FULL SHOT.

Obturando el campo visual arranca el tranvía, al que vemos penetrar al almacén del depósito de chatarra.

FADE OUT.



FADE IN.

87 VISTA TEJADOS. DIA. (STOCK SHOT)

El sol aparece por encima de los edificios.

LAP DISOLVENCIA A:

88 LONG SHOT.

Vista de conjunto. Por todas partes montones de hierros viejos, ruedas, esqueletos de tranvías, cables retorcidos, etc. Todo revuelto, amontonado y lleno de caprichosas y abigarradas formas. PAN. para encuadrar al tranvía 133.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

89 FULL SHOT.

Tarrajás duerme tranquilamente en uno de los bancos laterales. Caireles en el de enfrente. Después de un instante se oye la sirena de una fábrica y Caireles despierta sobresaltado. Después se incorpora restregándose los ojos y mira a su alrededor. Al darse cuenta de que está en el tranvía, se levanta de un salto, repentinamente asustado al recordar el compromiso en que se encuentra. Acercándose al Tarrajás lo sacude.

CAIRELES

¡Tarrajás, Tarrajás!

Este abre los ojos y murmura aturdido y sin tener conciencia de lo que dice.

TARRAJAS

¡Glorifica mi alma al Señor!

CAIRELES

Déjate de puntadas. Ya debe estar abierto el depósito y tenemos que devolver el tranvía.

El Tarrajás le mira con los ojos entornados.

TARRAJAS

¿Cuál tranvía?

Tarrajás mira por la ventanilla hacia fuera. Se toca la cabeza en un gesto de dolor.

*Caireles*

*Este es el que nos llevamos anoche.*

*Tarrajás*

*Santa Bárbara doncella  
Ay Divinito ¿que hemos  
hecho?*

*Caireles*

*¿Pero nos acordamos?*

*ahora sí*

...¡Ay, qué cruda! Todavía me veo vestido de diablo... y hasta los cuernos me duelen.

CAIRELES

*Aparente*  
¡Arriba, que si notan la falta del carro van a creer que nos lo robanos!

*(Saca de encima se arregla)*

TARRAJAS (Irguiéndose)

¡Ai sí que no! Yo siempre he sido un hombre honrado.



92 A

~~Tren  
hacia la  
avanza  
Camara~~



CAIRELES (Con cierto sarcasmo)

¿Sí?

TARRAJAS

Bueno...honrado, honrado...pero honradón...¡sí que ni qué!

El Tarrajas se dirige con pasos inseguros hacia los controles.

90 MEDIUM SHOT. DIA. (Back Projection)

llega el Tarrajas que se sienta en el sillón de los mandos, - seguido a poco por Caireles.

*Caireles. Luego: ¡En Marcha!*  
TARRAJAS

*Va a los mandos, Tolly.*

¿Tú crees que nos correrán?

CAIRELES

Si se enteran...de perdida hasta -- nos meten al bote.

Consulta su reloj y dice con cierta esperanza:

...Pero quien sabe si haya manera - de colarse en los talleres con los otros carros.

Mira a su alrededor y descubre un banderín verde de los que - se acostumbra a usar en los rápidos.

CAIRELES

Orita le pongo la bandera de "Rápido" para que nos den vía libre.

Corriendo baja del tranvía.

CORTE A:

EXT. DEPOSITO DE CHATARRA. DIA.

91 FULL SHOT.

Caireles se iza en la parte delantera del tranvía y coloca - el banderín en el asta que lleva para tales ocasiones. PAN.- para ver en CLOSE SHOT el título marcador de la ruta del tranvía. Se leen estas dos palabras:

"VILLA OBREGON"

CORTE A:

92 MEDIUM LONG SHOT.

El ciento treinta y tres arranca hacia la puerta de salida, - apenas Caireles, que acaba de colocar el banderín, sube a bordo.

DISOLVENCIA:

EXT. CRUCERO DEPOSITOS. DIA.

93 CLOSE SHOT.

Un poste indicador de rutas. En grandes letras negras, con --



RECEIVED 10th April 1944

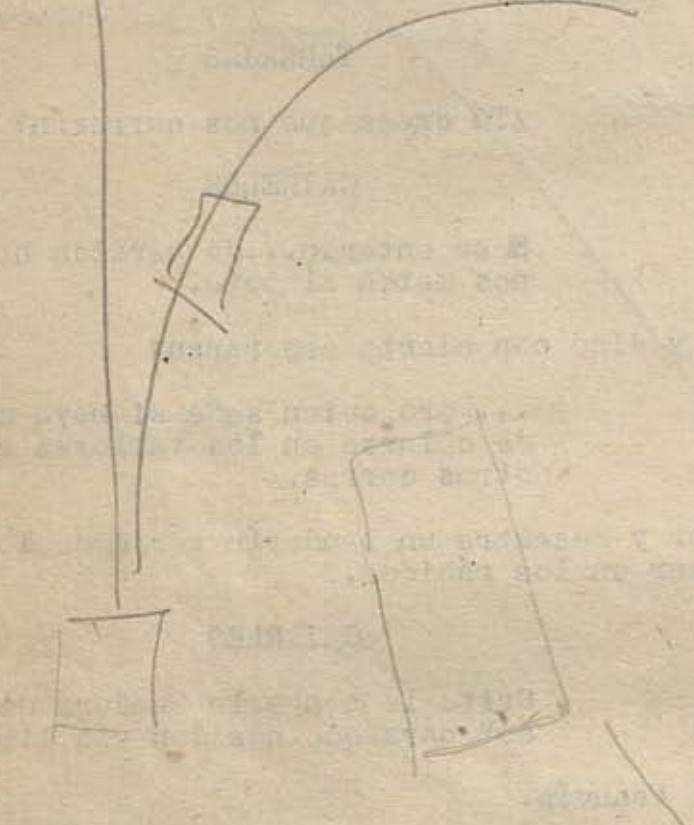
SECRET

Subject: [illegible]  
Reference: [illegible]

At [illegible] on [illegible] a [illegible] [illegible] [illegible]

UNITED STATES [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



flechas que señalan rumbos opuestos, puede leerse:

"A VILLA OBREGON"

En la flecha de la derecha y en la de la izquierda:

"A LOS DEPOSITOS"

Desde este segundo rótulo la CAMARA hace PAN. para ver interceptada la vía por una góndola de maniobras o reparaciones, - de modo que es imposible seguir hacia los depósitos. Han desconectado el cable en el que trabajan dos obreros.

94 MEDIUM FULL SHOT

Llega el ciento treinta y tres a regular velocidad y se detiene en primer término. Al fondo se ve la góndola de reparaciones.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

95 MEDIUM SHOT

Tarrajas en los mandos y Caireles a su lado.

CAIRELES

¡Se nos agüó! No hay paso a los depósitos.

TARRAJAS

¿Y ora que hacemos?

CAIRELES

Habrá que esperar. Como sea échate pa'trás.

De pronto se oye el silbato de un tranvía que les pide paso. Los dos vuelven la cabeza.

EXT. CRUCERO DEPOSITOS. DIA.

96 MEDIUM FULL SHOT.

En primer término el ciento treinta y tres. Al fondo el nuevo tranvía que hace funcionar otra vez su silbato.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

97 MEDIUM SHOT.

Los dos amigos se han dado cuenta de que les pide paso un tranvía que viene detrás de ellos.

CAIRELES

¡Ni modo! Vamos a seguir a ver qué pasa.

TARRAJAS (Consternado)

¡Santa Bárbara doncella! ¡Ay, Diosito en qué honduras nos metimos!

Tarrajas pone en marcha de nuevo el tranvía.



CORTE A:

EXT. CRUCERO DEPOSITOS. DIA.

98 MEDIUM FULL SHOT.

Se ve al ciento treinta y tres internarse por la vía de "VILLA OBREGON". El que venía detrás se detiene junto al cruce.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

99 MEDIUM SHOT.

Tarrajas manejando y Caireles un poco detrás.

CAIRELES (Desesperado)

¡Torcidos otra vez! Ora tendremos que seguir toda la corrida.

TARRAJAS (Asustado)

Mejor nos bajamos, dejamos el tranvía solo y...que averigüen después.

CAIRELES

Nos agarraban luego, luego. Todos los que paseamos anoche dirán que fuimos nosotros.

TARRAJAS

Pues voy a ponerle el letrero de -- "ESPECIAL". Así a lo menos no subirá gente.

Caireles aprueba con un gesto y Tarrajas hace girar la manivela de los rótulos.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA.

100 CLOSE SHOT.

Efecto de luces para dar la impresión de que el tranvía sigue caminando. Pasan los diferentes rótulos, barriéndose por la velocidad con que el Tarrajas da vueltas a la manivela, hasta detenerla en el letrero:

"ESPECIAL"

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

101 MEDIUM SHOT

Caireles pega su hombro al de Tarrajas y lo empuja suavemente.

CAIRELES

Deja manejar...A ver si cambia la suerte.

El Tarrajas deja los mandos y se sienta frente a ellos Caire



CONTINUA

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

98

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

99

CONTINUA

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

MEDIA SHOT.

102 -

*L. S. M. Niños*

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

100

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

CONTINUA

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

101

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

MEDIA SHOT.

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.

INT. CUARTO DE TRABAJO Y TIEMPO. DIA.



les.

CAIRELES

Tarrajas...

TARRAJAS

¿Qué?

CAIRELES

¿Te acuerdas de aquella vía de escape para góndolas de verdura?

A Tarrajas se le agrandan los ojos.

TARRAJAS

En eso estaba pensando...

CAIRELES

¿Qué, si nos metemos por allá y damos la vuelta para regresar al depósito?

TARRAJAS

Ejele, dame los controles.

Caireles se los cede mientras se persigna.

CAIRELES

Persínate, manito.

Tarrajas se persigna con la derecha y con la izquierda corre la manivela para que el tranvía cobre mayor velocidad.

DISOLVENCIA A:

EXT. CALLE COLEGIALES. DIA.

102 A FULL SHOT.

En una banqueta, formados en fila, espera un grupo de unos cuarenta hospicianos jefaturados por su profesora que mira impaciente su reloj.

PROFESORA

No debe tardar, niños..A lo mejor es aquél. A ver, Lorenzana, si puede leer lo que dice el rótulo.

El muchacho mira y dice:

LORENZANA

Especial

CORTE A:

103 MEDIUM LONG SHOT.

Se ve avanzar por la calle hacia la CAMARA al ciento treinta y tres que marcha a regular velocidad.

CORTE A:



105A ~~arranca  
el trauvia~~



104 FULL SHOT

La profesora se dirige al agente de tránsito que está en medio de la calle, para regular el paso de los vehículos.

PROFESORA

Señor, ¿quiere detener el tránsito para que los niños puedan cruzar?

El agente accede sonriendo a la súplica de la profesora y detiene el tranvía ciento treinta y tres que llega en ese momento, así como a un par de autos para que los niños crucen.

CORTE A:

105 FULL SHOT

PAN. de los niños que corren hacia el tranvía. Esto sigue -- con sus puertas cerradas. La profesora golpea con su paraguas los cristales. Agita un documento que ll va en su mano izquierda para que lo vea el motorista. Los niños comienzan a gritar impacientes. Al fin, se abre la puerta, y aparece la cara asustada del Tarrajas.

PROFESORA

Teníamos más de quince minutos esperándolos... Aquí está la orden. -- Suban, niños.

Los hospicianos se precipitan en tropel y asaltan el carro.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

106 SHOT GENERAL.

(LA CAMARA AL FONDO) Suben los hospicianos que con gran alborozo van tomando asiento y se disputan a empujones las ventanillas. Caireles contempla alarmado la invasión. *Va hacia plataforma delantera.*

107 ACERCAMIENTO (Back Projection)

Tarrajas y la profesora, que sube la última, por la plataforma delantera.

PROFESORA

Ya creíamos que no iba a venir. -- Lea....

Le da el documento. Tarrajas lee y alternativamente mira a la profesora y a Caireles que viene por el pasillo a reunírseles. Ya cerca éste, aquél le alcanza el escrito.

CAIRELES (Leyendo)

Así que....¿A Xochimilco?

PROFESORA (Amable)

Sí señor. Organizamos estas excursiones dos veces por año...

TARRAJAS (Con velada sorna)



101 FULL SHOT

In the first part of the report, the author states that the results of the study are as follows:

PROPOSAL

The author states that the results of the study are as follows:

The author states that the results of the study are as follows:

CONCLUSION

102 FULL SHOT

The author states that the results of the study are as follows:

PROPOSAL

The author states that the results of the study are as follows:

The author states that the results of the study are as follows:

CONCLUSION

THE RESULTS OF THE STUDY ARE AS FOLLOWS:

The author states that the results of the study are as follows:

The author states that the results of the study are as follows:

PROPOSAL

The author states that the results of the study are as follows:

The author states that the results of the study are as follows:

CONCLUSION

The author states that the results of the study are as follows:

CONCLUSION

The author states that the results of the study are as follows:

CONCLUSION

(10)



TARRAJAS (Con velada sorna)

¿Nomás dos veces por año?

PROFESORA

Si señor y siempre en tranvía por -  
que es el vehículo que ofrece mayo-  
res seguridades. Con permiso.

Camina hacia el interior del carro. Caireles y Tarrajas se -  
miran consternados.

CAIRELES

Ya ves...Discutir saldría peor.

TARRAJAS

¡Te digo que nos cargamos una som-  
bra!

Pone en marcha el tranvía.

CORTE A:

108 SHOT GENERAL (Back Projection)

Los niños hablan, ríen y tratan de quitarlos el puesto a los  
afortunados que han conseguido sentarse junto a las ventani-  
llas. Naturalmente algunos protestan.

NIÑOS (Ad. Lib.)

Profesora mire....

¡Rajón!

¡Aquí está el niño que está pegando!

¡Ora no empuje!

Yo también quiero ver...

PROFESORA

Vamos, vamos. No se peleen. Como no  
hay ventanillas para todos váyanse  
turnando.

Se hace un poco de calma y la profesora, que sigue de pié, --  
propone levantando el paraguas:

...¿Quieren que cantemos nuestro him-  
no?

Todos afirman alborozados.

NIÑOS

Sí, profe...

Sí, señorita.

PROFESORA

Pues...¿Listos? Una,....dos...

Comienza a llevar la batuta con el paraguas. Todos cantan.

CORO

El caudal de la ciencia nunca muere,



108 =

~~Tres minutos cantando~~



CORO

no hay para él ni miseria ni horfandad  
la ilustración que la niñez adquiere  
se pierde solamente al expirar.

CORTE A:

109 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Caireles y el Tarrajas. El último mira a los niños y pregunta a su amigo:

TARRAJAS

¿Y ora? ...¿Qué hacemos con estos -  
changuitos?

CAIRELES

Todo menos llegar a la terminal. Tu  
sabes que ahí hay Jefe de Línea..

Completa con un gesto el sentido amenazador de la frase

TARRAJAS

Si nos ve, nos desgraciamos.

CAIRELES

No queda otra que cuando te parezca  
hacemos como que el carro se des-  
compone. Echamos a los chanquitos -  
fuera y nos miramos.

Mientras este diálogo ha tenido lugar, se ha seguido oyendo -  
el himno que cantan los niños, y ahora se escucha claramente  
el estribillo.

CORO

...La ilustración que la niñez ad-  
quiere  
se pierde solamente al expirar...

Caireles y el Tarrajas se miran resignados.

DISOLVENCIA.

EXT. MOLINO DE NIXTAMAL. DIA.

110 MEDIUM FULL SHOT.

Junto a la puerta del molino se halla un grupo de unas ocho -  
a diez mujeres. Dos o tres de ellas entran, a tiempo que sa-  
le el dueño con un cartelito que comienza a colocar a un lado  
de la puerta. Se oyen protestas que parten de la clientela.

CORTE A:

11 CLOSE SHOT

El letrero que acaba de colocar el dueño dice:

"MASA. TREINTA Y CINCO CENTAVOS KILO"

CAMARA atrás para incluir al dueño y al grupo de mujeres.



DUEÑO (señalando el cartel)

Ahora no dirán que no está a la vista.

TORTILLERA II

Con estos precios... ¡a dónde vamos a parar!

TORTILLERA I

¡Indinos! Se merecen que volvieran esos tiempos del saqueo... ¡Entonces había mujeres fajadas! Entrábamos y nos repartíamos la "susistencia".

Se oyen gritos de aprobación del grupo y hay un movimiento de avance hacia el interior del molino. El Vendedor cubre con su cuervo la puerta de entrada. Lupe, que estaba en el grupo, se encara con el vendedor. Señala con su índice el cartel con -- los precios.

LUPE

Traiga acá esa.

El vendedor la mira extrañado.

DUEÑO

¿Para qué?

LUPE

Pa' que no se desdiga en la Comisaría. ¿No sabe que hay unos precios tope?

DUEÑO

¿Y no sabe, jovencita, lo que es -- mercado libre?

LUPE

Es usted libre de vender la masa -- hasta veinte centavos, ganándose casi el doble.

Entre las compradores corre un murmullo de aprobación.

DUEÑO (Violento)

Eso es lo que se figura, joven. Los mayoristas nos cobran más de lo que se cree...

LUPE

Denúncielos, pero no robe a la gente.

Grandes aclamaciones de las compradoras. El Vendedor la mira con rabia.

DUEÑO

¿Ah, sí? ¡Pues no hay masa! A vender



DUEÑO

no me van a obligar.

Se mete dentro del molino y cierra la puerta de un golpe. Las mujeres empiezan a protestar ad libitum y se arma una escandalería. Lupe es de las que protesta con más energía.

CORTE A:

112 FULL SHOT

Aparece el Velador muy alterado y mira hacia donde se supone que está el grupo. PAN. para verlo llegar hasta las mujeres. Ve a Lupe y la toma de un brazo.

DON BRAULIO

Me dijeron que estabas aquí. Tengo que hablarte.

Tira de ella y la aparta unos pasos mientras las otras mujeres siguen disputando con el dueño. El velador está visiblemente preocupado. Ella lo mira con expresión interrogante.

LUPE

¿Qué es...qué pasa?

DON BRAULIO (Grave)

Esta mañana noté que faltaba el -- tranvía ciento treinta y tres..... Acabo de saber que Caireles y tu -- hermano anoche...

LUPE

Hicieron el "servicio piloto"...Yo les dejé cuando iban a rendir...

La mira a los ojos y ella baja la cabeza.

DON BRAULIO

¡Qué "servicio piloto" ni qué ojo de hacha! ¡Puntadas de borrachos!

LUPE

Ya me maliciaba que era invento de ellos. ¡De puro traviesos!

El piensa un momento.

DON BRAULIO

Pues lo siento mucho pero...no me queda más remedio que dar parte...

LUPE (Suplicante)

No, por favor no lo haga....que -- los corren....

Encuentra un argumento de peso y lo utiliza inmediatamente.

....y a usted también por no estar en su puesto.



Al ver la cara del Velador comprende que su argumento ha surtido efecto. Calla un instante, buscando una solución y vuelve a la carga.

LUPE

...Lo propio es no decir nada. Yo voy ahora mismo a buscarlos, y le juro que me los jalo para acá.

DON BRAULIO

¿Y si se dan cuenta en la compañía?

LUPE

Pero, ¿Y si no se dan?

Al ver que el viejo duda, insiste.

...usted aguante como los buenos y se los traigo.

DON BRAULIO

Es que...

LUPE

Hágame caso don Braulio. Primero - Dios, todo saldrá bien.

Se va corriendo.

DON BRAULIO

¡Punta de canijos!

El la ve alejarse y mueve la cabeza preocupado.

DISOLVENCIA

EXT. GARAGE. DIA.

113 FULL SHOT.

Hay varios automóviles detenidos frente a la entrada y entre ellos el que vimos frente a la vecindad. Pablo, de uniforme le está sacando brillo con una gamuza. Se ve que le complace su trabajo y que cada manchita la siente como si hubiera caído en su honor. A veces se inclina sobre el cofre echándole el aliento y luego frota con entusiasmo. De pronto se incorpora al oír que le llaman y ve a Lupe que se acerca por la acera casi corriendo. El, le sale al paso.

PABLO

¡Lupita!

LUPE (Jadeando)

Venía buscándote.

PABLO (Fatuo)

¿A mí?



Al ver la cara del Vendedor comprendo que su argumento no es  
tido efecto. Ojala me acordara, pero como una solista y ve-  
ve a la 5.15.

LUPA

...Lo primero es no decir nada. Lo  
segundo es no decir nada. Lo  
tercer que me lo dije para nada.

DON BRUNO

Y si se han acordado en la conversación.

LUPA

Pero, si al no se gana.

Al ver que al visto habes, insisto.

...Entonces realmente como los sucesos y  
se los trata.

DON BRUNO

Es que...

LUPA

Hagame caso don Bruno. Primer  
punto, todo saldrá bien.

DON BRUNO

Es un asunto

DON BRUNO

1/4 A = ~~Borja de Pineda~~  
de Si a N. uno  
pasar con botella

EXT. GARDEN. DAY

113 PULL SHOT

Hay varias fotografías de Bruno. La primera y única  
allí es la que vemos frente a la verja. Es una  
foto tomada por un amigo. Se ve la columna  
su trazo y que cada vez que se acerca al  
de su hijo. A veces se inclina sobre el  
el aliento y luego trata de salir. De pronto se  
para. El niño que la llama y ve a uno que se acerca por la  
secreta al contenedor. El niño sale al paso.

PABLO

Lupita

LUPA (hablando)

Vendo pasadizos.

PABLO (bajo)

de mí



LUPE

Sí; necesito que me hagas un favor muy grande.

El afirma.

...Entonces...¿Podrías llevarme a buscar a mi hermano?

Mientras hablan se han acercado al coche.

PABLO (Encantado)

¡Me canso! ¿Dónde está?

LUPE

No sé, pero tenemos que encontrarlo.

PABLO

Le encontraremos. Súbete.

Le abre la puerta y él sube por el otro lado. La CAMARA se -- acerca al coche por el lado de Lupe. Al bajar la ventanilla -- se la oye decir:

LUPE

Sólo sé que va en el ciento treinta y tres.

El coche arranca saliendo de cuadro y....

DISOLVENCIA

EXT. CALZADA DE TLALPAM. DIA

114 FULL SHOT.

El ciento treinta y tres avanza a velocidad normal.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

115 MEDIUM SHOT.

Casi todas las ventanillas del tranvía van abiertas. Se oye la algarabía producida por los hospicianos. Todavía algunos intentan apoderarse de los asientos de otros que van junto a las ventanillas. En primer término, un niño peladito al rape, de expresión triste y lejana, no participa en la alegría de los demás. PAN. a un grupo de tres niños que ocupan unos -- asientos cercanos a aquél. Los tres están mirando al solitario.

MUERTO

Ese no tiene papá ni mamá.

RIGOLETO

¿Cómo lo sabes?

MUERTO

Porque nadie viene a verlo.



PETINGO

Se llama Lorenzana.

MUERTO

Hay muchos Lorenzanas aquí.

RIGOLETO

Los que no tienen papá ni mamá.

El Petingo hace un movimiento brusco y le dá un empujón al Muerto. Es que, a su vez, fué empujado por otro muchacho que estaba detrás de él.

MUERTO

¡Ora Petingo, no arrempuje!

PETINGO (Riendo)

Oye, Muerto, ¿cómo te llamas?

Rigoletto, dándose la vuelta, interviene molesto:

RIGOLETO (Insultandole)

¿Y tú? ¡Petingo!

PETINGO

O'verás, Rigoletto, la soba que te pongo por metiche.

Rigoletto le dá una bofetada a Petingo. Los dos comienzan a reír. Aparece la Profesora que los toma por el brazo.

PROFESORA

¡Estos muchachos son el demonio!

Dice esto dirigiéndose hacia Caireles, que está junto a la portezuela. Luego, empuja a los dos muchachos delante de ella, saliendo de cuadro.

CORTE A:

116 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El Caireles junto a la portezuela trasera y con cierto aspecto de inquietud ve llegar hasta él a la profesora llevando delante de ella a los dos niños.

PROFESORA

Se van a quedar aquí de plantón.

Los hace colocarse en la plataforma posterior dando la espalda a los demás. Luego suspirando se dirige a Caireles.

...Sí, señor, esto de cuidar niños es de mucha responsabilidad.

CAIRELES (Distraído)

Debe ser....



ESTADO

Se llama la persona

MUERTO

Hay muchos latidos en el

RICOLITO

Los que no tienen nada en casa

El primer paso en el estudio de la vida es el estudio de la muerte. En este sentido, la vida es un estudio de la muerte. Este es el primer paso en el estudio de la vida.

MUERTO

Los latidos, no son latidos

ESTADO (latido)

Oye, hombre, ¿cómo se llama?

Mirando, ¿cómo se llama? (latido)

116 A

M. C. U.  
Lorenzana

Oye, hombre, ¿cómo se llama?

El primer paso en el estudio de la vida es el estudio de la muerte. En este sentido, la vida es un estudio de la muerte. Este es el primer paso en el estudio de la vida.

PROFESOR

Estos muchachos son los latidos

Los latidos son los latidos de la vida. En este sentido, la vida es un estudio de la muerte. Este es el primer paso en el estudio de la vida.

CORTE 1:

Life Medium (back projection)

El primer paso en el estudio de la vida es el estudio de la muerte. En este sentido, la vida es un estudio de la muerte. Este es el primer paso en el estudio de la vida.

PROFESOR

Se van a dar un golpe de mano

Los latidos son los latidos de la vida. En este sentido, la vida es un estudio de la muerte. Este es el primer paso en el estudio de la vida.

...el, señor, ¿cómo se llama?

CALIBRE (latido)

Dice ser...



PROFESORA.

A veces nos dan cada disgusto...El año pasado precisamente en una excursión a Xochimilco vinieron a decirme que un niño se había ido al agua...

CAIRELES

¿Y se ahogó?

PROFESORA

Pues fígrese. Tras de mucho batallar lo sacamos...Y como las malas noticias se riegan más pronto que la pólvora cuando llegamos al Hospicio habría usted de ver cientos de madres que luchaban por ver la cara del niño...

CAIRELES

Naturalmente.

PROFESORA

Por fortuna no era hijo de ninguna de ellas. Era un Lorenzana.

Caireles mueve la cabeza al parecer muy interesado por lo que le cuenta la Profesora pero ausente en realidad de la conversación.

CORTE A:

117 MEDIUM SHOT. (Back Projection)

Junto a Tarrajas van cuatro o cinco niños mirándole manejar. El niño primero toca la manigueta de abrir las puertas.

NIÑO I (Al Tarrajas)

¿Y esto para que es, señor?

Tarrajas le dá un manotón en el brazo.

TARRAJAS

¡Cuidado, Chocolate!

NIÑO II (Riendo)

Oyes lo que te dijeron..."Chocolate"

NIÑO III

Lo amolaron: nadie le quita ya -- el nombre.

Sin hacer caso del remoque el Niño I tira de las faldetas del saco a Tarrajas.







NIÑO I

Oiga, ¿cuánto falta para llegar?

TARRAJAS (Nervioso)

Ya falta menos.

NIÑO II

Oiga, ¿cómo se llama aquí?

TARRAJAS

Churubusco.

NIÑO III. (Guiñando el ojo a los demás)

¿Qué horas son?

TARRAJAS

Horas de que ya no muelan, ¡sáquen se!

Les da un empujón con el brazo y los aleja de él. En este momento llega Caireles. Como los niños se han puesto a mirar por las portezuelas, ya olvidados del Tarrajas, el Caireles le dice:

*Los niños se van junto al muerto*

CAIRELES

¿Dónde haces como que se descompone?

TARRAJAS

Ora es cuándo. En la siguiente parada.

El Caireles asiente y se va otra vez a su sitio.

CORTE A:

118 MEDIUM SHOT (Back Projection)

*Prof. señalada*

118A Lorenzana sigue abstraído mirando por la ventanilla la calle que desfila ante sus ojos. PAN. a donde todavía está el Muerto con otros niños que han sustituido a Rigoletto y Petingo. - El Muerto está mirando hacia la calle; de pronto su cara se ilumina con aire picaresco y toca con el codo a sus compañeros. Le grita a Lorenzana:

MUERTO

¡Ey, Lorenzana, al va tu mamá!

Lorenzana al oír las palabras del muerto se precipita hacia la ventanilla y mira a través de ella.

CORTE A:



EXT. CALZADA TLAPAN. DIA.

119 MEDIUM FULL SHOT.

Vista desde el tranvía, que se detiene por completo casi en seguida, se ve una actriz muy maquillada que encarna el prototipo de la cabaretera ordinaria. No muy lejos de ella se ve un grupo de actores y tras ellos una brigada de cinematografistas en plena filmación. Están a las puertas de los Estudios Clasa con cámara, staff, reflectores, etc.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

120 MEDIUM SHOT

Lorenzana mira asombrado dolorosamente hacia el lugar donde se supone que está la actriz-ruletera. Luego dirige una mirada triste a los otros niños los cuales cruelmente comienzan a reírse de Lorenzana. Este medio lloroso vuelve otra vez a su sitio.

CORTE A:

121 MEDIUM SHOT. (Back Projection)

Caireles y la Profesora. Aquel al ver que se ha detenido el tranvía vuelve su cabeza hacia la plataforma anterior y grita:

CAIRELES

¿Qué pasó?

CORTE A:

122 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El Tarrajas se vuelve hacia donde está el Caireles y grita a su vez:

TARRAJAS

Que no podemos seguir. Se han quemado los fusibles. Cuestión de un ratito.

CORTE A:

123 MEDIUM SHOT (Back Projection)

La Profesora y el Caireles. Llegan ocho o diez niños que se arremolinan alrededor de la Profesora.

NIÑOS (As lib.)

¡Ahí están filmando, Profe.!  
¡Están filmando!  
¡Déjenos bajar a ver!  
¡Es una película!  
¡No sea mala Profe.!

La Profesora, aturdida, extiende sus manos para imponer orden. Duda un momento sobre lo que debe hacer, mira a Caireles y le dice.

PROFESORA

Mientras reparan los fusibles po -



10

150 MEDIUM SHOT

123 A - ~~Bayer~~ ~~min~~ en L. Sh

121 MEDICAL SHOPS (Black Project)

*Rule 1*

124 A- ~~Lorenzana~~



PROFESORA

dríamos bajar un ratito. Ya ve usted, le gustaría a los niños.

CAIRELES

¡Cómo no! Pueden bajar yo le aviso cuando estamos listos.

La Profesora les dice a los niños:

PROFESORA

Vamos a bajar, pero en orden.

Dirigidos por ella, los niños comienzan a descender del tranvía.

CORTE A:

EXT. CALZADA DE TLAPAN. DIA.

124 FULL SHOT.

Se ve descender del tranvía a los niños que comienzan a caminar formados, hacia donde se encuentra el grupo de cinematografistas. El tranvía queda fuera de cuadro.

CORTE A:

125 FULL SHOT.

El Caireles cambia apresuradamente de dirección el trolley.- Luego se acerca al Tarrajas que se ha distraído un momento mirando hacia el grupo de cineastas.

CAIRELES

¿Pero qué hace ahí parado? ¡Píquele! ¡Vamos!

Tarrajas reacciona y sube precipitadamente, Cierran las puertas. El carro retrocede en sentido opuesto al que llevaba a toda velocidad.

CORTE A:

126 FULL SHOT.

El grupo de la Profesora con los niños está ya junto al equipo de cinematografistas. Al oír el ruido del tranvía que se aleja vuelven todos la cabeza.

NIÑOS (Alarmados)

¡Que se nos va el tranvía!

PROFESORA

Esperen, esperen...seguramente es una maniobra.

Trata de calmar a los niños.

DISOLVENCIA



CL. 54.

126 A - ~~Cambio de agujas~~

126 B - ~~Tarrazas mapeja, Caireles  
oye Claxon y va ver a  
la 32 ventanilla~~

pe. 157 - De N. a S.



EXT. AVENIDA DEL CHOQUE. DIA.

127 MEDIUM LONG SHOT

*DOLLY* *Tarrajás maneja*  
Se ve venir al ciento treinta y tres que avanza a regular velocidad. Detrás de él, como dándole alcance, viene el automóvil de Pablo, tocando el cláxon. Vemos a Caireles asomado a la ventanilla, mirando el auto que los persigue.  
*(Se asoma, ve y luego se retira)*

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

128 MEDIUM SHOT

Tarrajás, manejando. Llega Caireles muy agitado y le dice:

CAIRELES

Ya está suave de visiones...Déjame manejar.

TARRAJAS (Extrañado)

¿Cuáles visiones?

CAIRELES

¿Ves lo que yo veo? ¿A tu hermana Lupe, con el roto ese de Pablo?

Tarrajás vuelve rápidamente la cabeza para comprobar lo que le dice Caireles y hace funcionar los frenos del tranvía. - Caireles ocupa el puesto del Tarrajás.

CORTE A:

EXT. AVENIDA DEL CHOQUE. DIA.

129 FULL SHOT

*Caireles maneja*  
Vemos detenerse el tranvía a tiempo que el auto manejado por Pablo llega junto a la portezuela delantera, deteniéndose a su vez. Lupe baja del auto y sube al tranvía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

130 MEDIUM SHOT

Caireles en el puesto de motorista mira impasible a Lupe, la cual parece muy agitada.

TARRAJAS

Lo que menos me imaginaba...¿Cómo nos encontraste?

LUPE

Eso no les importa

Los mira severamente, sobre todo a Caireles

....Ya estarán contentos, ¿no? ¡Buena la hicieron!



EXT. AVENIDA DEL CHOCUE. DIA.

127 MEDIUM LONG SHOT

Se ve venir al cliente, frenando y saca que avanza a regular velocidad. Detrás de él, en la distancia, viene el auto de Pablo, tocando el claxon. Viene a Catrines escurridos a la ventanilla, mirando al auto que los persigue.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

128 MEDIUM SHOT

Tartaros, manejando. Llega Catrines muy agitado y le dice:

CATRINES

Ya está suavecito de visiones... Déjame manejar.

TARTAROS (Extrañado)

¿Cuáles visiones?

CATRINES

Veo lo que yo voy a hacer. Luego, con el auto con el claxon.

Tartaros vuelve rápidamente la cabeza para comprobar lo que le dice Catrines y hace funcionar los frenos del tartaro. Catrines ocupa el puesto del Tartarito.

CORTE A:

EXT. AVENIDA DEL CHOCUE. DIA.

129 FULL SHOT

Vemos detenerse el tartarito y tiempo que el auto manejado por Pablo llega junto a la portezuela del tartaro, deteniéndose a su vez. Luego baja del auto y abre el tartarito.

CORTE A:

132 - EXT. INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection) MEDIUM SHOT

Catrines en el puesto de motorista mira lapso a Pablo. Él parece muy agitado.

TARTAROS

Lo que me pasa es... ¿Qué? ¿No es normal?

LUEGO

Hay que irse pronto.

Los miro severamente, sobre todo a Catrines.

... Ya está el control... ¿Qué? ¿No es normal?



CAIRELES

Hace mal en complicarse en esto, y más con extraños...

LUPE

¡Mal-agradecidos! El Velador quiere dar parte.

TARRAJAS

¡No la...!

Ella se encara con Caireles que la mira con cariño a pesar - de la mala noticia.

LUPE

¿Y tú que me miras? Zonzo. ¡Me da - un coraje sólo de verte! Tú tienes la culpa de todo.

CAIRELES (Tuteándola tam - bién)

¿Quién te lo niega?

LUPE

¿Y qué quieres? ¿Qué echen a mi her - mano del trabajo o lo metan a la Pe - ni, y encima te dé las gracias?

TARRAJAS

Eso de la Peni ni en broma lo mien - tes.

CORTE A:

EXT. AVENIDA DEL CHOQUE. DIA.

131 MEDIUM SHOT

Pablo mira impaciente hacia la plataforma en donde está ha - blando Lupe y dá unos claxonazos de impaciencia.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

132 MEDIUM SHOT

Caireles al oír los claxonazos se inclina hasta la portezue - la y sacando la cabeza dice:

CAIRELES (Colérico)

No te canses, méndigo, entremetido. ¡Sigue...sigue hasta que te pudras!

Caireles se vuelve hacia Lupe que habla de nuevo.

LUPE

Fija 30" Mov 15" de S.O. a N.O.  
Pues ya saben: regrésense volados, antes de que se arme el mitote.

132A - INT. Back Proj.  
(Repetición Back Proj. el 132.)



— 250 —

1000



Al ver que ellos la miran sin hacer nada, agrega:

....¡Pero ya! ....¡Ya!

Va a bajar y Caireles la sujeta por el brazo, preguntando y señalando con su índice hacia donde debe de estar el auto.

CAIRELES

¿Y tú te vas a regresar con ése?

LUPE (Desafiándole)

Si me das permiso.

CAIRELES (Decidido)

Pas no te lo doy.

LUPE

¿no?

Caireles la ha agarrado de un brazo, pero ella se suelta bruscamente y se vuelve furiosa hacia él.

¿cómo te atreves? ¡abreme!

132 B Caireles no le hace caso y pone en marcha el tranvía. Lupe sacude furiosa al joven.

....No oyes? ¡que me abras!

Se precipita hacia la manivela para detener ella misma el carro.

....Para, para, te digo!

Lupe reacciona, vuelve la cabeza hacia el auto para ver si aún sigue al tranvía y corre al interior queriendo asomarse a una de las ventanillas.

CORTE A:

EXT. AVENIDA DEL CHOQUE. DIA.

133 FULL SHOT. DOLLY

El tranvía caminando y el auto de Pablo marchando casi pegado a él. Vemos a Lupe intentando abrir la ventanilla y como ésta se resiste hace gestos desesperados a Pablo indicándole por señas que vaya a obstruir el paso del tranvía para obligarlo a que se detenga.

CORTE A:

134 MEDIUM SHOT PABLO. DOLLY

BAC PROJ.

Mira hacia donde se supone que está Lupe y por su cara de extrañeza se nota que no comprende lo que aquella quiere expresarle.

PABLO

¿Qué pasa? No te entiendo

CORTE A:







135 MEDIUM SHOT LUPE. DOLLY.

~~BACK PROJ.~~

Vista por Pablo. Con gestos muy gráficos trata de hacerle - comprender, al Chófer su intención.

CORTE A:

136 MEDIUM SHOT PABLO. DOLLY

~~BAC PROJ.~~

Este, por atender a lo que le dice Lupe, ha apartado su vista por completo de la Avenida. Intenta reproducir con sus -- gestos los de su amiga, para ver si es eso lo que ella quiere indicarlo.

CORTE A:

137 MEDIUM FULL SHOT. PANNING.

El tranvía caminando y pegado a él el auto de Pablo. Delante de los vehículos vemos un gran camión, al cual se aproxima velozmente el tranvía y el auto.

CORTE A:

138 MEDIUM SHOT. LUPE. DOLLY

~~BACK PROJ~~

Lupe, hace grandes signos afirmativos con la cabeza, para - dar a comprender al chófer que los gestos que le hace éste corresponden a su deseo.

*no me quieren abrir la puerta*

NOTA: En este momento se oye un estrépido formidable. Indudablemente acaba de chocar el auto de Pablo.

Los ojos de Lupe se abren con espanto y como el tranvía se va alejando del lugar del choque, ella sigue con la vista el sitio de la catástrofe.

CORTE A:

139 FULL SHOT DOLLY.

El gran camión está detenido. Y empotrado en su parte trasera, vemos el magnífico auto que iba manejando Pablo. La vista se va alejando, pues va tomada desde el tranvía. El camión negro, un hombre gigantesco, desciende del vehículo a tiempo que Pablo hace lo mismo del suyo. Los dos hombres entablan una furiosa discusión y ya muy lejos de ellos, vemos que el camionero agarra por las solapas a Pablo y lo sacude brutalmente.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

140 MEDIUM SHOT

Caireles con una sonrisa irónica sigue manejando. Tarrajas ha ido a colocarse junto a Lupe para ver los efectos del choque. La muchacha, muy rabiosa, deja su sitio de observación y viene hacia Caireles.

LUPE

¿Ya ves? ¿Ya ves lo que hiciste?

TARRAJAS (desde el fondo)

Y no es lo malo el trancazo que se



TARRAJAS

dió sino los que le van a dar.

De pronto Caireles ve algo a su frente que le hace exclamar.

CAIRELES

¡Ora si nos llevó la tía de las -  
muchachas!

A voces llama al Tarrajas que viene, hacia la delantera.

TARRAJAS

¿Qué es?

CAIRELES

Mira. Toma el control, pronto.

Le señala al frente. Lupe ha detenido sus ímpetus ante la  
expresión de alarma de Caireles. *Caireles deja precipi-  
tadamente los mandos al Tarrajas.*

CORTE A:

EXT. AVENIDA DEL CHOQUE. DÍA.

141 MEDIUM LONG SHOT. DOLLY.

Visto desde el tranvía, un hombre con tino de empleado de -  
la Compañía hace gestos al carro para que se detenga. Se ha-  
lla junto a una caseta oficial de la Compañía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DÍA. (Back Projection)

142 MEDIUM SHOT.

Caireles y Tarrajas se miran espantados.

CAIRELES

Es un Inspector.

TARRAJAS

¡Pues no pares! Dame el control.

CAIRELES

No parar sería peor. Ya ni llorar  
es bueno.

142A - EXT.

Cede la manivela a Tarrajas y el tranvía comienza a dete-  
nerse. Abren las portezuelas y sube el Inspector. Los tres -  
procuran disimular su turbación.

142B - INT.

INSPECTOR

¿Este es el especial de Xochimilco?

CAIRELES

Sí, señor.



TARRALAS

de frente Calles va algo a un frente que le hace exclamar.

Calles

para al nos lleva lo de los

la voz de la Tarral a que viene, hasta la delanter

TARRALAS

de los

Calles

de los

le sea en el frente, hace un bocancho que instantes

Calles

EXT. MEDIO DEL CHOCORR. DIA.

INT. MEDIO LONG SHOT. DIA.

Visto desde el frontal, un hombre con tipo de empleado de la Compañía hace gestos al carro para que se detenga. Se ve la parte de una cámara oficial de la Compañía.

Calles

INT. CINTO TARRAL Y TRES. DIA. (Back Protection)

INT. MEDIO SHOT.

Calles y Tarral se miran sorprendidos.

Calles

de un inspector.

TARRALAS

hace un gesto de sorpresa.

Calles

No se va a caer. Ya ni flor

ca bruch

de los y Tarral se miran sorprendidos. Se ve la parte de una cámara oficial de la Compañía.

INSPECTOR

Este es el especial de Xochitl

Calles

de los



El Inspector se fija en Lupe, y se le encandilan los ojos.

INSPECTOR

¿Y cómo llevan pasaje?

TARRAJAS

Es mi hermana, señor.

El Inspector sonríe y le hace una inclinación de cabeza.

INSPECTOR

¡Ah!

Se vuelve a Caireles.

...Hay órdenes de que el especial de Xochimilco tome la ruta del Niño Perdido...en el crucero de San Antonio Abad.

El Inspector entrega la hoja de ruta. Caireles la toma sin saber qué hacer. El Tarrajas interviene mientras Caireles cuelga la orden en el gancho de costumbre.

TARRAJAS

Perfectamente. Vamos a cambiarle el rótulo.

Se dispone a hacerlo, pero le detiene su superior.

INSPECTOR

¿Qué va usted a hacer? Espere que - lleguemos al crucero.

Lanza una mirada a Lupe y luego se dirige a Caireles.

...Por mí no se detenga compañero. Jálele cuando quiera que yo voy con ustedes.

Tarrajas completamente aturdido, mira de reojo al Inspector y hace arrancar el tranvía.

CORTE A:

EXT. AVENIDA DEL CHOQUE. DIA.

143 FULL SHOT

El ciento treinta y tres se pone en marcha y se aleja por la Avenida.

DISOLVENCIA A:

EXT. CRUCERO MIXCOAC. DIA.

144 FULL SHOT

En la banqueta hay unas doce o quince personas esperando el tranvía. Llego el ciento treinta y tres y desceinde el Inspector que va adentro. Mientras tanto, los pasajeros se disponen a subir por la plataforma posterior. El Inspector da unos pasos hacia el frente del tranvía para alcanzar a ver el rótulo



indicador de ruta. La puerta trasera permanece cerrada y los pasajeros quedan agrupados cerca de ella.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA.

145 CLOSE SHOT

Se ve la caja de los rótulos que pasa de "ESPECIAL" a "NIÑO PERDIDO."

CORTE A:

EXT. CRUCERO MIXCOAC. DIA.

146 FULL SHOT

El Inspector se acerca de nuevo a la portezuela, despidiéndose.

INSPECTOR

¡Suerte, compañero!

Sonríe y se dirige a Lupe.

...Adiós, señorita.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

147 MEDIUM SHOT.

Tarrajas suspira como el que se quita un peso de encima y mira a Lupe que está cerca de él. Caireles interviene con Tarrajas.

CAIRELES (Con decisión)

Dame otra vez los mandos.

Accede Tarrajas.

TARRAJAS

Gracias por la ayudada que nos diste.

LUPE (Que sigue enojada)

¿Yo?

TARRAJAS

Si, platicándole pa que fuera distraído.

LUPE

Lo hice por tí. Pero ya está bueno de ancho. Ora mismo me voy.

Sin responder se aleja Tarrajas y se sienta en la silla del conductor.

CAIRELES (A Lupe, resignada)

Como quieras.

Ella parece contrariada de que no trate de retenerla y sale hacia la puerta posterior hasta llegar junto al Tarrajas.

CORTE A:



EXT. CORREDO MIXCOCA, DIA

148 FULL SHOT

La puerta trastea del tramo y comienzan a subir los pasajeros

CORTE A

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DI. (Back projection)

149 FULL SHOT

Llega a la caja el primer pasajero. Tanto a tiempo que llega se  
acorta al tarjetazo. Se llama don Andrés y tras de él viene un  
amigo don Julio, dos portuarios cuyas indumentarias los caracteri-  
zan como tales. Tras una muda y breve pausa por pagar,  
don Andrés se adelanta para depositar el importe de los pasaje-  
tes. Mientras ambos discuten, se oye una voz en el fondo:

LUZ

El Tarjetazo no hace caso a su hermano y mira con desdén las

monedas que don Andrés se dispone a depositar en la caja con  
lectura. Tras la habitual pausa, se oye una voz en el fondo:

TAMBIEN (voz)

don Andrés. Hay tiempo



Los portuarios lo miran sorprendidos.

DON ANDRÉS



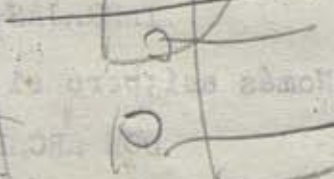
Que... don Andrés se adelanta

DON ANDRÉS



Esot que a la izquierda

Los pasajeros que vienen cerca de la caja a comprar pasajes



don Andrés se adelanta a pagar

DON ANDRÉS

¡Habrán visto que tardó!

Los portuarios pasan a sentarse. Los tres o cuatro pasajeros  
siguen depositando sus monedas en la caja.

150 TWO MEDIUM SHOT (Back projection)

En primer término se ve la mano de los pasajeros depositar el  
precio del pasaje en la caja. Detrás el Tarjetazo que le dice  
luego en voz baja:

TAMBIEN

Enchó pagando. Y esto ya es pagar...

151 FULL SHOT (Back projection)

El pasajero que está ahora frente a la caja, a una traza de



EXT. CRUCERO MIXCOAC. DIA.

148 FULL SHOT

La puerta trasera del tranvía y comienzan a subir los pasajeros

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

149 FULL SHOT

*Entran en cuadro y se sientan 12 T. y en seguida Lupe*  
Llega a la caja el primer pasajero, justo a tiempo que Lupe se acerca al Tarrajas. Se llama Don Arcadio y tras de él viene su amigo don Julio, dos porfirianos cuyas indumentarias los caracterizan como tales. Trás una muda y breve porfía por pagar, -- Don Arcadio se adelanta para depositar el importe de los pasajes. Mientras ambos discuten, le dice Lupe a su hermano:

LUPE

Bueno, yo me voy....y ustedes verán

El Tarrajas no hace caso a su hermana y mira con espanto las monedas que don Arcadio se dispone a depositar en la caja colectora. Tapa la hendidura para eludir el pago.

TARRAJAS (Asustado)

No pague, por favor. Hay tiempo

Los porfirianos lo miran asombrados.

DON ARCADIO

¿Cómo?

TARRAJAS

Que...puede pagar a la llegada.

DON ARCADIO

¿Por qué a la llegada?

Los pasajeros que vienen detrás comienzan a empujar impacientes

TARRAJAS

Nomás así;pero si prefiere ahora.

DON ARCADIO

¡Hábrase visto cosa igual!

Los porfirianos pasan a sentarse. Los tres o cuatro pasajeros siguientes depositan sus monedas en la caja.

150 TWO MEDIUM SHOT (Back Projection)

En primer término se ve la mano de los pasajeros depositar el precio del pasaje en la caja. Detrás el Tarrajas que le dice a Lupe en voz baja:

TARRAJAS

Están pagando. Y esto ya es robar...

151 FULL SHOT (Back Projection)

El pasajero que está ahora frente a la caja, es una gringa de

*2 Porfirianos  
y 3 pasajeros  
entran.*



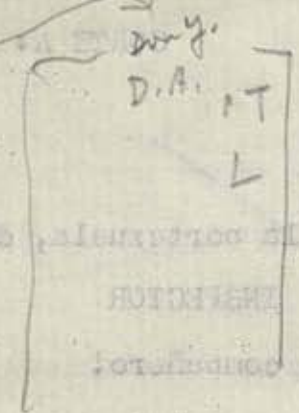
Indicador de ruta. En punto de partida se indica el camino y las distancias que hay que recorrer.

COPIA

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. Días.

147 CLOSE SHOT

Se va la caja de los papeles que se le dio a "WYNN".



INT. CIENTO TREINTA Y TRES. Días.

148 WOLF SHOT

El inspector se acerca de nuevo a la computadora, despiértala.

INSPECTOR

¡Señor, computador!

D. A.

Le suplico a V. Dr. Gualdo

por favor D. y Du. Alvarado

De ningún modo D. y

Permitame

Paray II  
Paray I

gringa

Don A.

Lo hizo por él. Pero ya está bueno de mucho. Ora mismo me voy.

sin responder a ella. Tantas y se atonta en la sala del conductor.

CARRERAS (A la casa, resaca)

de)

Como otras.

Esta tarde contralado de que no trate de retenerla y sale hacia la puerta posterior hasta llegar junto al tarro.

COPIA



unos cincuenta años de edad que lleva el inevitable Kodak colgado en bandolera. Busca el dinero en un enorme bolso. El Tarrajas aprieta el brazo de su hermana y le dice en voz baja.

TARRAJAS

¡Una gringa! Lo que nos faltaba

Al ver que va a echar la moneda, repite la acción de tapar la hendedura de la caja.

TARRAJAS

No pague, Miss

GRINGA (Sorprendida)

¿Why not?

TARRAJAS

Porque....es gratis.

Ella lo mira alarmada.

GRINGA

¡Hum! smells like communism! No, yo paga.

Aparta la mano del Tarrajas, deposita su moneda y entra muy segura de sí misma. Lupe que ha estado dudando se decide al fin, se levanta y vuelve a la plataforma delantera a hablar con Caireles.

CORTE A:

152 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Caireles está mirando alarmado hacia los pasajeros que suben. Lupe entra a cuadro.

LUPE (En voz baja)

¿Viste? están pagando.

CAIRELES (Consternado)

Sí, ¡ni modo!

LUPE

Pero hay que hacer algo.

Caireles, muy resuelto, la toma del brazo empujándola hacia la puerta.

CAIRELES

Tú bájate aquí mismo, por favor. No quiero que te veas metida en este enredo.

Ella lo mira confusa al ver que su deseo principal es librarla de complicaciones.

LUPE

Ahora es cuando no me voy. Me quedo.. hasta el último. Y a ver a como nos toca.

Baja sus ojos confusa ante la mirada de simpatía que le lanza

*En el interior  
están 2 Porfirio y  
4 pasajeros*

*Entran incógnitas  
este dialogo  
3 más.*



él.

CORTE A:

153 FULL SHOT (Back Projection)

El Tarrajas sigue en su caja recibiendo el dinero de los últimos pasajeros. Uno de ellos saca de la cartera un único billete de cincuenta pesos y se lo enseña al Tarrajas.

TARRAJAS

No tengo cambio señor

PASAJERO I

Siempre lo mismo ¿y que quiere que haga?

El pasajero segundo echa de su bolsillo en la caja colectora los dos pasajes al mismo tiempo que dice:

PASAJERO II

No tiene importancia; yo pago por los dos. *aquí tengo cambio*

El pasajero primero sonríe agradecido al otro.

PASAJERO I

Muchas gracias.

Pasan a sentarse. El Tarrajas se halla sudando la gota gorda. Quedan aún seis o siete pasajeros que continúan subiendo.

CORTE A:

154 TWO MEDIUM SHOT. (Back Projection)

En uno de los asientos de enmedio Don Arcadio está encendiendo el cigarrillo de don Julio y después prende fuego al suyo.

DON ARCADIO (Señalando hacia el Tarrajas con un movimiento de cabeza)

¿Pero ha visto usted, don Julio, semejante falta de responsabilidad? Regalar pasajes, como si la empresa fuera de ellos.

DON JULIO

Con la mayor frescura. Sin pensar que las ruedas cuestan, la carrocería se deteriora, el material se desgasta..

DON ARCADIO

¡Claro, como no es de ellos! ¡Así está el país.

DON JULIO

¡Ah, pero sus sueldos hay que pagar selos a como les da la gana! Y cuando se les antoja... ¡Huelga!

DON ARCADIO

Por todo eso, don Julio, a mí todo lo que huele a obreros me repatea: no lo puedo soportar.

*Dentro hay  
ya en total 11 pasaj.*

*Tarraja  
pase y ya pagara mañana*

*13 en el  
interior  
Aquí entran  
5 mas.*



DON JULIO

¡Pero hay que oír! No falta quien -  
diga que gobernarán el mundo...

DON ARCADIO

¡Yo, primero tres brazas bajo tie-  
rra!

DON JULIO

No haya cuidado, don Arcadio, no -  
haya cuidado, que siglos vivirá y  
¡unca lo verá.

CORTE A:

EXT. CRUCERO MIXCOAC. DIA.

155 FULL SHOT

Jadeante, por la brisa con que ha venido para alcanzar el -  
tranvía, llega hasta la portezuela un viejo de pelo canoso -  
que se toca la cabeza con un sombrero de mimbre de los que -  
usaban los tranviarios antiguamente. Respira convulsivamente,  
como persona atacada por el asma. Se apoya un momento en uno  
de los barrotes de la puerta y haciendo un penoso esfuerzo -  
sube al tranvía.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA., (Back Projection)

156 FULL SHOT

Aparece el viejo que se llama Pinillos por la portezuela, y  
el Tarrajas, al darse cuenta de su sufrimiento y aspecto en-  
fermizo, se levanta de su caja y le ayuda a pasar tomándolo  
del brazo.

TARRAJAS

¿Se siente mal, papá Pinillos?

PINILLOS

Este maldito asma...pero no es nada.

En este momento arranca el tranvía. Pinillos mira con curio-  
sidad al Tarrajas.

PINILLOS

¿Tú quién eres?

TARRAJAS (Con timidez)

Fues...ya ve. Soy el Tarrajas.

PINILLOS

Ya lo veo. Tu cara no me es desco-  
nocida. ¿Eres nuevo en el riel?

TARRAJAS

En esta línea sí.

El Tarrajas se sienta y Pinillos que iba a pasar se queda ob-  
servándolo detenidamente sin avanzar.



PINILLOS

¿Por qué teniendo placa de motorista ocupas el puesto del conductor?

Tarrajas queda desconcertado y sonríe a la fuerza.

TARRAJAS

Pos...a veces...cuando uno se cansa... Sólo por un rato.

Pinillos mira atravesadamente al Tarrajas y avanza cruzándose con Lupe que en este momento llega junto a su hermano. Pinillos sale de cuadro.

LUPE

¿Quién es ese limón agrio?

Se sienta junto al Tarrajas.

TARRAJAS

Papá Pinillos. Un compañero jubilado, muy malhora y capaz de meter en líos a Dios Padre.

LUPE

Si ya no es de la Compañía ¿Por qué no lo mandas a bañarse?

TARRAJAS

Es mejor llevarlo por la buena.

CORTE A:

157 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Caireles manejando. A sus espaldas aparece Pinillos. Se aproxima y lo saluda secamente.

PINILLOS

¿Contento, mi amigo?

Caireles vuelve la cabeza, receloso.

CAIRELES

Hola, papá Pinillos!

Pinillos lo observa.

PINILLOS

No manejas con seguridad...Mira: no cerraste bien la llave de control - en ese cruce que acabamos de pasar.

Pinillos mira hacia el gancho donde están las órdenes de ruta. Desprende el documento y lo mira.

CORTE A:

158 INSERTO

Se lee en el documento:



"TREN OCHOCIENTOS TREINTA, EXCURSION A XOCHIMILCO. CAMBIAR RUTA A NI. O PERDIDO"

CORTE A:

159 MEDIUM CLOSE UP (Back Projection)

Pinillos, con el documento en las manos, dirige la mirada al número del tranvía inscrito en el interior de la plataforma. Lo coteja con el que aparece en el papel.

CORTE A:

160 INSERTO

El número ciento treinta y tres grabado en la plancha del -- tranvía, en la plataforma.

CORTE A:

161 MEDIUM SHOT (Back Projection)

Pinillos vuelve a colgar la hoja del gancho. Ahora tiene un aire prevenido y lleno de sospechas.

PINILLOS (En tono agrio)

¿Desde cuándo eres motorista... - con placa de conductor?

CAIRELES (Tragando saliva)

Es que...

PINILLOS (Severo)

¿Por qué estás tan nervioso?

CAIRELES (Confundido)

¿Yo?

PINILLOS

Sí, tú. Pareces asustado. Anda, anda a tu puesto... y déjame manejar un rato.

Lo aparta y Caireles le cede los mandos.

...Este oficio tiene sus bemoles, sobre todo para gentes como tú que tienen poco tiempo... de ~~conducir~~ ~~motoristas~~.

Esto último lo recalca mucho mientras lo mira a través de la ventanilla.

DISOLVENCIA A:

EXT. AVENIDA CASITA TELEFONICA. DIA.

162 FULL SHOT

El ciento treinta y tres llega frente a la caseta y se detiene. Se abre la portezuela delantera y baja Pinillos que se dirige a la caseta y entra en ella. A través de los vidrios puede verse cómo descuelga el teléfono que hay en el interior.



PINILLOS (murmurando)

¡A mí no me la negan!

163 MEDIUM SHOT PINILLOS.

Pinillos habla por la bocina.

PINILLOS

¿Gerencia de tráfico?...Pinillos

Sigue, en tono servil:

...¿Usted, Jefe?...Perdone que le molesto pero...creo que sucede algo grave.

Baja instintivamente la voz.

...Dos tipos de la Compañía y una - mujer andan manejando un tranvía, seguro a espaldas de la Empresa...es el ciento treinta y tres, señor.

NOTA: Llevar un teléfono para colocarlo en dónde sea mas conveniente, en el exterior de la caseta.

CORTE A:

INT. DESPACHO GERENTE. DIA.

164 FULL SHOT

El Gerente, don Manuel, hombre de aspecto importante de unos cincuenta años de edad, se halla de pie cerca de su mesa de trabajo. Un par de empleados de alta categoría, uno de los cuales lleva unos papeles en la mano, están junto a él.

DON MANUEL

¿El ciento treinta y tres? ....¡Un momento!

Oprime el botón del interfono.

...Señor Benítez

Vuelve a oprimir impaciente el botón.

CORTE A:

EXT. AVENIDA CASETA TELEFONICA. DIA.

165 FULL SHOT

El Tarrajas ha descendido y mira ansiosamente al interior de la caseta. Ha debido darse cuenta de lo que habla Pinillos y se precipita a la portezuela por donde asoma el busto de Caireles.

TARRAJAS

¡Ora va en serio, mano! Creo que - Está hablando con la Compañía.

Caireles frunce el ceño, piensa un instante y ordena:



CAIRELES

¡Jálale!

Sube el Tarrajas, las puertas se cierran y el tranvía arranca a gran velocidad.

CORTE A:

166 MEDIUM SHOT

Pinillos oye el ruido del tranvía que se aleja y duda un momento si dejar la bocina, pero prefiere esperar para oír la respuesta del Gerente. Sin embargo, un gesto de cólera se dibuja en su rostro.

CORTE A:

167 INT. OFICINA JEFE DE TRAFICO. DIA.

FULL SHOT

El Jefe de tráfico está junto al interfono respondiendo al -- Gerente.

JEFE DE TRAFICO

Precisamente me ocupé ayer de este asunto. El 133 fue enviado a desmantelamiento. Queda definitivamente fuera de servicio.

CORTE A:

INT. DESPACHO GERENTE. DIA.

168 MEDIUM SHOT

Don Manuel cierra el interfono después de decir:

DON MANUEL

Gracias, señor Benítez.

Vuelve a tomar la bocina del teléfono y dice secamente:

...Pinillos no es la primera vez que nos molesta usted metiéndose en cosas que no le importan. Recuerde que ya no es empleado de la Compañía y sepa que su continua oficiosidad sólo nos reporta pérdida de tiempo.

Cuelga bruscamente y se vuelve hacia los dos señores que estaban con él. PAN. para verlo llegar hasta ellos.

...¡Ese Pinillos! Ahora sale con que robaron un tranvía. Al pobre con la edad, se le comienzan a reblandecer los sesos.

Toma los papeles de las manos de uno de los dos señores y comienza a examinarlos.

CORTE A:

EXT. AVENIDA CASITA TELEFONICA. DIA.

169 MEDIUM SHOT PINILLOS.



Está aturdido, abatidísimo y sin saber qué actitud tomar. Mira al auricular que todavía conserva en la mano; lo cuelga y sale.

CORTE A:

170 FULL SHOT

Sale Pinillos cabizbajo en el momento en que llega el empleado a la puerta de la caseta. El ciento treinta y tres ha desaparecido.

EMPLEADO DE LA CASETA

¿Qué le ocurre, papá Pinillos?

PINILLOS (Con amargura)

Nada. Después de darle mi vida a la Compañía me jubilaron porque diz que mi enfermedad...ponía en peligro la seguridad del pasaje. Y ahora porque me sigo tomando interés...me llaman oficioso y...(vuelve a excitarse) - ...pero yo les probaré que no soy ningún viejo loco. Nos vemos Panchito.

EMPLEADO DE LA CASETA

Pásele, papá Pinillos.

Lo mira compasivamente mientras Pinillos se aleja con torpes pasos.

DISOLVENCIA A:

EXT. CRUCERO A VIA MUERTA. DIA.

171 CLOSE SHOT

Se ve la palanca del cambio de agujas empujar éstas. CAMARA - atrás. Quien mueve las agujas es Caireles. A su lado, Tarrajas.

TARRAJAS

¿Y a dónde vamos a ir?

CAIRELES

Vamos a meternos en una vía muerta. Es lo único medio seguro. Avísale a los pasajeros que tienen que bajarse y díles que este carro va para el depósito.

TARRAJAS

¿Avisarles yo?

CAIRELES

Claro que tú. ¿Entonces quién? ¿No la estás haciendo de conductor?

TARRAJAS

¿Pero qué les digo? Yo nunca he hablado en público.



CAIRELES (Empujándolo)

¡Anda!

El Tarrajas duda un momento y sube al tranvía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

172 SHOT GENERAL.

Entra el Tarrajas que viene de la plataforma anterior. Los -- pasajeros comienzan a sentirse molestos por la parada que -- acaba de ocurrir. Se oyen voces de protesta.

VOCES (Al. Lib.)

¿Qué pasa?  
¿Por qué no seguimos?  
¡Virgen Santa... qué servicio!

Tarrajas hace ademanes de que se calmen.

TARRAJAS

Nomás no se pongan nerviosos, señores...

Traga saliva.

... ¡Señoras y señores! Tienen que bajarse toditos aquí. Por una circunstancia... Bueno... Vamos al depósito, ¿no? Y como en el depósito... está claro, ¿verdad? A fuerza como -- quien dice... Si hacen el favor..

Miradas de extrañeza y muestras de inconformidad.

DON ARCADIO

¡Protesto! No pueden burlarse así -- los intereses del público.

DON JULIO

¡Vaya desbarajuste! Siempre ha de -- pasar lo mismo.

DON ARCADIO

¡Qué tiempos, Señor! ¡Yo no me bajo!

VIEJA ENCOJETADA (Viendo -- con simpatía a los porfirianos)

¡Ni yo!

Más rumores de desagrado.

TARRAJAS

¡Cálmenla! ¡Cálmenla! Viene otro carro. Aguarden nomás tantito en el -- cruce.

El plomero anciano, cargado de un costal y cánticos en un hornillo de mano, se alza e inicia la salida por el basillo. En --



CARRERAS (Emmanuel)

Landal

El Tarjetas eran en momento y a las al transferir

CORRE A

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Black Projection)

SHOT GENERAL. 175

Entre el Tarjetas que viene de la estación anterior. Los pasajeros comienzan a sentirse molestos por la taras que se oye de contra. Se oye voces de protesta.

VOCES (Al. Lsp.)

¿Qué pasa?  
¿Por qué no seguimos?  
¿Vienen...? ¿No se ven?

Tarjetas hace ademanes de que se calman.

TARJETAS

Womán no se parecen a las anteriores, antes...

Tras saliva.

... ¡Señoras y señores! Tienen que bajarse todos aquí. Por una cosa constante... ¡Buenos días! Vienen al trabajo, ¿no? Y como en el trabajo... es claro, ¿verdad? Tienen que bajar bien... Si hacen el favor...

Mirar de extrañar y misterio de incomprendido.

BON ARCHIVO

¿No se ven? No pueden bajar así... ¿Verdad? ¿No se ven?

172 A - *Lo III con...*  
Vaya documentado...  
¿No se ven?

BON ARCHIVO

¡Qué tiempos, Señor! Yo no me bajó!

VISTA ENCOBERTA (Vista con alfileres a las costuras)

En voz

Las tramas de costuras.

TARJETAS

¡Calentitas! ¡Calentitas! Vienen otro...  
pro. Ayudando a las costuras en el...  
cince.

El biomero asiente, cargado de un costel y comienza a bajar...  
nife de mano, se alza e inicia la salida por el costel. El...



el trayecto roza la manga del traje de Don Arcadio que mira - con avinagrada expresión a Don Julio, quien se halla en el -- asiento que da a la ventanilla.

VIEJO PLOMERO

Pos ni modo...Dicen que bajemos.... pos bajamos.

DON ARCADIO (Volviendo la vista hacia el plomero mientras cólerico se sacude la manga)

¿No les decía yo? ¡Esto de viajar en tranvía! ¡Qué gente!

DON JULIO

¿No ven su camino?

DON ARCADIO (Sigue frotándose la manga)

Se expone uno a que le peguen sus piojos.

El Viejo Plomero sigue indiferente la marcha con su carga. -- Los pasajeros se incorporan en medio del revuelo característico.

PASAJERA

¿Tardará mucho en llegar el otro?

TARRAJAS

Pos eso depende...Pero de llegar tiene...que ni qué.

Muchos están ya bajando del vehículo.

DISOLVENCIA A:

EXT. CALLEJON ALMACEN. DIA.

173 FULL SHOT

Vemos llegar muy de prisa por la Calle a Lupe a la que seguimos en PAN. para verla dirigirse hacia el tranvía que está -- unos metros más allá junto a un almacén de grandes muros grises. La muchacha sube al vehículo.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. DIA. (Back Projection)

174 FULL SHOT

El Tarrajas está tumbado en un asiento y se incorpora al verla. Caireles se levanta también. Ambos están comiendo sendas tortas.

CAIRELES

¿Qué pasó?

Lupe viene jadeante y les hace gestos con la mano para que esperen un poco y pueda cobrar aliento.



el trayecto para la zona del trayecto de Don Antonio que mira  
con el mismo espíritu a Don Antonio, quien se halla en el  
saliente que da a la ventanilla.

VIRGO FLORENO

Los al modo... Dieron los señores...

Don Antonio (volviendo la  
vista hacia el momento mismo en  
el que se sacaba la mano).

Los señores van hacia el vestíbulo  
través de la puerta.

Don Antonio

Ellos van en silencio.

Don Antonio (sigue diciendo  
después de un momento).

Se excusa uno a que se va a ir a  
trabaja.

El Virgo Florense sigue indicando la mano con su dedo,  
los señores se incorporan en medio del revuelto general.

PASAJERO

Estándole dando la mano al otro.



Los señores van hacia el vestíbulo  
través de la puerta.

Don Antonio (sigue diciendo)

Después de un momento.

EXT. CALLEJON ALMACEN, DIA.

173 FULL SHOT

Vamos hacia muy de prisa por la calle a la que se va  
más en paz. Para verla desde el fondo de la calle  
unos metros más allá junto a un almacén de granos donde  
se ve la mocha de la ventanilla.

CORTE A:

INT. CUARTO TRINITY Y TRES, DIA. (Back Projection).

174 FULL SHOT

El Trinity está tumbado en un sillón y se levanta al ver  
la. Castro se levanta también. Ambos están corriendo hacia  
la puerta.

CATINER

4944 2422

Luego viene la escena y los señores con la mano que es  
pueden en poco y puede copiar el mismo.



LUPE

Hasta orita nada. Hablé con el velador...

TARRAJAS

¿Y qué?

LUPE

Está enojado y con más miedo que ustedes....

CAIRELES

¿Entonces todavía no ha dicho?...?

LUPE

Ni palabra. Y en la Compañía no saben.

TARRAJAS

¿Pero si <sup>les teléfono</sup> habló el viejo Pinillos?

LUPE

<sup>telefonica</sup> Pos hablaría, pero ahí todo está tranquilo.

TARRAJAS

¿Y nos vamos a quedar aquí todo ese tiempo esperando como unos babosos?

CAIRELES

Aquí estamos seguros, <sup>A las siete</sup> hasta las siete ~~te~~ que llega el Velador. Con el ~~que~~ <sup>estamos allí.</sup> no habrá problema.

CORTE A:

EXT. CASETA DE TRANVIA. DIA.

175 FULL SHOT

Una de las casetas que se encuentra en los cruceros. Un tranvía se detiene junto a ella. Bajan algunos pasajeros y detrás Pinillos, que se aproxima al empleado de la caseta.

EMPLEADO (Sonriendo)

¿Qué tal, papá Pinillos? ¿Cómo por aquí?

Pinillos, que viene bastante agitado, se apoya en la caseta.

PINILLOS

Un asunto que interesa a la Compañía. Dígame... ¿No ha visto pasar por aquí el ciento treinta y tres?

EMPLEADO

Creo que no. No, no ha pasado. ---  
¿Qué sucede?



PINILLOS

Algo increíble. Ese tranvía está funcionando irregularmente, a esapaldas de la Compañía. Y yo tengo que encontrarlo.

EMPLEADO

¿Un tranvía irregular? ¿Cómo es eso?

PINILLOS (Seco)

No es asunto suyo.

EMPLEADO

¿Ha preguntado usted en las terminales?

PINILLOS

Aquí no ha ido. Seguro; en todas hay jefes de línea. Deben de estar cambiando la vía a cada rato.

Toma nuevos bríos y dice con rabia:

...Pero seguiré, seguiré buscando. Nos vemos ¿eh?

EMPLEADO

Andele y suerte.

Pinillos se aleja unos pasos y ve llegar un taxi. Lo detiene; le da una dirección, sube y el carro arranca.

DISOLVENCIA CORTA:

EXT. CALLEJON ALMACEN. ATARDECER

176 FULL SHOT

No muy lejos del tranvía vemos al Tarrajas que mata el tiempo jugando él solo a la raya. Más atrás, sentado en el estribo del tranvía esta Caireles con la barba apoyada entre las manos mirando aburridamente como juega el Tarrajas.

177 MEDIUM SHOT.

Caireles hace un gesto de fastidio, se levanta y mira indeciso sin saber qué hacer. Por fin se decide y sube al tranvía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. ATARDECER. (Back Projection)

178 FULL SHOT

Vemos entrar a Caireles por el fondo y mirar con curiosidad a primer término en dónde está Lupe con los ojos entornados. Al parecer se ha dormido; su cabeza se apoya contra el cristal de la ventanilla y sus piernas reposan en el asiento. Una de ellas ha quedado al descubierto mostrando casi el nacimiento del muslo. Caireles avanza hacia la muchacha extrañado de encontrarla dormida y se detiene a dos pasos de ella mirándola con ternura.



FINTILLOS

Algo increíble. Las transacciones  
científico irregularmente a esas horas  
de la Compañía. Y yo tanto que en  
tráfico.

EMPLEADO

Un tranvía irregular? Igualmente en esos

FINTILLOS (señal)

Es un asunto serio.

EMPLEADO

Ha preguntado antes en las cosas -  
nada?

FINTILLOS

And no he ido. Seguro. En las cosas hay  
falta de línea. Faltan de estar con-  
ducido la vía a esta hora.

Toma mano de la y con tanta:

... Pero seguro, seguro, seguro.

EMPLEADO

And no he ido.

Fintillos no tiene una casa y el  
le da una dirección, sabe y el

COMUNICACION

EXT. CALLEJON ALMACEN. ATARDECER

176 FULL SHOT

No muy lejos del tranvía vamos al taller  
jugando el solo a la raya. Más allá, señalan al edificio -  
del tranvía esta Calles con la barra en el centro. Los metros  
mirando abundantemente como juegan el taller.

177 MEDIUM SHOT.

Calles hace un gesto de fastidio, se levanta y mira los  
sin saber qué hacer. Por fin se decide y sale al tranvía.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. ATARDECER. (señal)

178 FULL SHOT

Vamos entrar a Calles por el fondo y mirar con curiosidad a  
primer término en donde está la barra con los ojos en la barra. Al  
pasar se ha detenido en la barra se apoya contra el cristal de  
la ventanilla y sus piernas reposan en el asiento. Una de ellas  
ha quedado al descubierto mostrando casi el nacimiento del  
fo. Calles avanza hacia la izquierda extendiendo de un brazo  
dormida y se dirige a los pasos de ella mirando con ternura.



179 MEDIUM CLOSE SHOT (Back Projection)

Lupe que en realidad no está dormida, entreabre los ojos y -- por su expresión se nota que ha oído acercarse a Caireles pero tal vez por pereza, o al parecer con indiferencia vuelve a entornar los ojos.

180 MEDIUM SHOT CAIRELES (Back Projection)

Sigue mirando a Lupe con una mezcla de extrañeza y ternura. -- Creyéndola de veras dormida y por temor a despertarla avanza cautelosamente hacia ella. La CAMARA atrás para verlo llegar hasta la banca que está junto a la de Lupe, en la cual se sienta. Quedan los dos en MEDIUM SHOT.

Caireles mira embelesado a la muchacha y aproxima su cara al pelo de ella. Aspira su perfume con deleite. Luego mira sus labios. Por un momento parece que va a besarlos, más de pronto se fija en las piernas de la muchacha una de las cuales -- como se sabe quedó medio descubierta.

181 CLOSE SHOT (Back Projection)

La mano de Caireles, después de un ligero movimiento de duda, se acerca a la falda de Lupe y con mucho cuidado comienza a -- bajársela.

182 TWO MEDIUM SHOT (Back Projection)

Cuando ya casi ha conseguido su objeto, Lupe, abre los ojos repentinamente, a tiempo que medio se incorpora y asesta un -- manotazo en el dorso de la mano de Caireles.

LUPE

Ora, ¿qué anda trasteando?

Caireles queda desconcertado.

CAIRELES

¡Que!... ¡Lupita! ¿Yo...?

LUPE

¡Mano larga éste! ¡Aprovechado!

Caireles reacciona entre enfadado y dolido.

CAIRELES

¡Aí sí no te permito que me ofendas!

Se levanta indignado.

...Si eso piensas hablaré a tu hermano...

LUPE (Agresiva)

¡Muy bonito! ¿Hablar a mi hermano...?  
¡Poco hombre! ¿Por qué?

CAIRELES

Porque aunque uno no es de piedra.. si me cres capaz de eso no podré -- verle más la cara. El me ha hecho -- confianza y si la traiciono acabamos aquí mismo.



LUPE (Emocionada)

¡Ay, Caireles...no es para tanto...!  
Solo que siendo tú....¡Bueno! y yo  
mujer...

CAIRELES (Triste)

Perdona, Lupe

Caireles comienza a alejarse por el pasillo, pero Lupe lo llama.

LUPE

¿Adónde vas?

Caireles se vuelve asombrado.

CAIRELES

Perdona...creí que...

LUPE

Ven, siéntate aquí conmigo.

Más sorprendido y con una sonrisa tímida, Caireles, se aproxima y se sienta junto a Lupe.

CAIRELES

¿Ya no estas enojada?

LUPE

Si no estaba enojada. Lo que estoy  
es nerviosa, pensando en lo que les  
vaya a suceder...y la regué. Dispen  
sa.

Caireles sonríe y pronuncia el nombre de ella con cariño, to-  
mándole de una mano.

CAIRELES

Lupe...Lupita.

Se ve entrar por la puerta del fondo a Tarrajas que lleva un  
cigarrillo sin encender en los labios. Avanza unos pasos ha-  
cia la pareja.

TARRAJAS

¡Cuánto misterio...! ¿De qué habla-  
ban se puede saber?

LUPE

De lo que no te importa.

TARRAJAS

Bueno...usted siempre tan vociferan-  
tista....

Toca con el índice la punta del cigarrillo que lleva entre --  
los labios.



TARRAJAS

...Eh, Caireles, venga un cerillo.

CAIRELES

No tengo.

TARRAJAS

¡Chispas! Tendré que ir a gorrearlo.

Dá media vuelta y se dirige a la puerta de salida.

CORTE A:

EXT. CALLEJON ALMACEN. ATARDECER.

183 FULL SHOT

Un grueso camión cargado con sacas acaba de detenerse a la -  
puerta del almacén. Desciende el chófer junto con un machete  
ro y se disponen a bajar las tablas traseras del vehículo pa-  
ra comenzar la descarga. El chófer mira con desconfianza ha-  
cia el tranvía. En este momento sale del almacén un tipo de  
aspecto arrancherado, sombrero texano echado hacia atrás y -  
traje de gabardina de aspecto semi-militar. El chófer se le -  
acercas para hablarle.

CHOFER ACAPARADOR

Buenas tardes, jefe. Ibamos a des-  
cargar, pero..(señala con la cabe-  
za en dirección del tranvía) ¿Qué -  
hace aquí este tranvía?

ACAPARADOR JEFE

No sé. Tiene aquí más de dos horas.  
Me da muy mala espina...No se por-  
qué me late que nos andan pastore-  
ando.

En este momento salen del interior del almacén dos tipos de  
aspecto poco recomendable, que se acercan al acaparador.

...Abre de todos modos (se dirige  
a todos) comiencen, muchachos.

El acaparador jefe, saca un cigarrillo y lo va a encender --  
justo a tiempo que llega el Tarrajas.

TARRAJAS

¿Me permite su lumbrita?

El Tarrajas tiende la mano para tomar el cerillo del acapara-  
dor.

TARRAJAS

Se me acabaron los cerillos, pues.  
Y como por aquí no hay.

El Tarrajas enciende su cigarrito.

ACAPARADOR JEFE

Es extraño que un tranvía se meta



ACAPARADOR JEFE

por esta calle, ¿verdad, amigo? la vía ya no se usa desde hace más de un año.

El Tarrajas lo mira azorado, como con miedo de que el desconocido pueda adivinar la causa de su llegada a aquel varaje.

TARRAJAS

Ah, no sabíamos....Nosotros sólo - estamos esperando.

ACAPARADOR JEFE (Bronco)

¿Esperando qué?

TARRAJAS (Cada vez se turba más)

Bueno...más bien estamos echándonos un descansito. ¿sabe? El trabajo - siempre pesa un poco ¿no? y sin ver judicar a nadie...

Ha comenzado la descarga del camión y los trabajadores pasan con bultos terciados sobre los hombros.

TARRAJAS

Adios, señor. Muchas gracias por su lumbrita.

ACAPARADOR JEFE

"o se vaya amigo. ¿Qué apuro tiene? ¿No dice que se están echando un - descansito?...Quédese..Tendremos -- fiestecita.

TARRAJAS

Este..con mucho gusto.

Rie tonta y nerviosamente y mira hacia los sacos de mercancía que hay en el camión.

...Ah cuanta mercancía señor. ¡Se - nota que la giran en grande! ¿De -- qué son los bultos?

El acaparador en jefe ha hecho un breve ezguince con la cabeza y dos o tres de sus ayudantes toman posiciones estratégicas cerrándole la salida al Tarrajas, quien ya se muestra -- francamente nervioso, sin comprender cabalmente qué sucede.

ACAPARADOR JEFE

¡Pues de que han de ser, hombre! ¿No mira lo que dicen?

El Tarrajas vuelve la cabeza hacia el camión que está distante sólo unos pasos de él.

CORTE A:



ALFARADO JEFF

por esta calle, cuando, amigo, la  
vía ya no se vea desde hace más de  
un año.

El Tarzales lo mira extraño, como con miedo de que el descon-  
ocido pueda volver a causa de un instante a aquel sitio.

TARZALES

Al, no hablo... Monstruo solo  
estaba esperando.

ALFARADO JEFF (riendo)

Esperando qué?

TARZALES (con voz de tar-  
za)

¡Pues, qué! ¿Estas bien? ¿Estas  
bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?

El desconocido le devuelve el camino y los tarzales se van  
con buena fortuna sobre los hombros.

TARZALES

¡Ah, señor! Muchas gracias por su  
ayuda.

ALFARADO JEFF

¡Ah, señor! ¿Estas bien? ¿Estas  
bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?

TARZALES

¡Ah, señor! Muchas gracias por su  
ayuda.

El tarzales y naturalmente y mira hacia los lados de la calle  
que hay en el camino.

... ¡Ah, señor! ¿Estas bien? ¿Estas  
bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?

El desconocido con todo lo hecho en breve explicación con la que  
se y con la que se venían a ver a los tarzales, quien ya se muestra  
con satisfacción la que el tarzales, quien ya se muestra  
transmision nerviosa, sin haberse dado cuenta del suceso.

ALFARADO JEFF  
¡Ah, señor! ¿Estas bien? ¿Estas  
bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?  
¿Estas bien? ¿Estas bien? ¿Estas bien?

El tarzales vuelve la cabeza hacia el camino que está des-  
de solo una parte de él.

COPIA

187A Lope y Carles  
profesora



184 CLOSE UP

Una saca de las que trae el camión. Escrita en letras negras puede leerse la siguiente inscripción:

"PRODUCTOS QUIMICOS"

VOZ DE TARRAJAS

De veras, no me había fijado.

CORTE A:

185 MEDIUM SHOT

El Tarrajas ríe forzosamente.

TARRAJAS

¡Qué tarugo seré! (hace moción de irse) Con su permiso.

El Tarrajas se vuelve tan rápidamente para marcharse, que --- tropieza con uno de los cargadores que lleva dos sacos sobre sus espaldas. La saca que va en la parte superior cae al suelo.

CORTE A:

186 CLOSE UP

La saca, al caer, se revienta y aparece todo su contenido por el suelo, que no es ningún producto químico, sino grano de -- maíz de la mejor calidad.

CORTE A:

187 FULL SHOT

El Tarrajas estupefacto mira el maíz y luego al acaparador. - Sin poderse contener.

TARRAJAS

¡Maíz!

Tres de los ayudantes del acaparador lo cercan, y éste lo empuja disimuladamente; pero con decisión.

ACAPARADOR JEFE

Entrele ahí, mi amigo. Usted me ha gustado para que hablemos a solas.. Le digo que entre.

Terriblemente asustado el Tarrajas no tiene más remedio que -- penetrar en el interior del almacén.

CORTE A:

INT. ALMACEN. ATARDECER.

188 FULL SHOT

Los tres tipos y el jefe introducen al Tarrajas y sin mucho -- protocolo lo empujan contra un rimero de sacos. El almacén -- es imponente. Las ringleras de sacos llegan hasta el techo. -



El Tarrajas es apartado hacia un ángulo donde las cosas pueden ocurrir discretamente.

ACAPARADOR JEFE

¿Con que queriéndonos madrugar, no?

TARRAJAS

Y no sé a santo de qué, señor...

ACAPARADOR JEFE

¡No se haga que la Virgen le habla, amigo! Lo que me da más coraje es - que siendo usted tan zonzo nos la -- quiera pegar.

TARRAJAS

¿Yo? ¿Por qué?

ACAPARADOR JEFE

¡Bueno! No tengo tiempo que perder. ¿Cuántos son ustedes? ¿dos?

TARRAJAS

Sí, señor, dos.

ACAPARADOR JEFE

¿Cómo quiere que nos entendamos, joven? ¿Por las buenas, o por las malas?

Señala con un movimiento a sus ayudantes, quienes tienen una feroz expresión homicida en el semblante. Luego saca su cartera de la bolsa y se golpea con ella la palma de lamano muy -- significativamente.

TARRAJAS (Tragando camote)

¡Por las buenas... qué barbaridad, - por las buenas!

En esos momentos se escucha un tremendo escándalo en la calle y voces.

VOCES

¡Déjenme! ¡Déjenme! ¡Abusivos! ---  
¡Ladrones! ¡Acaparadores!

Todos se precipitan hacia la salida.

CORTE A:

EXT. CALLEJON ALMACEN. ATARDECER.

189 FULL SHOT

Uno de los ayudantes del acaparador ha sujetado a una mujer - que estaba llenando su canasta del maíz tirado en el suelo. La sacude y trata de arrebatárle el maíz. Dos o tres mujeres y - un hombre muy agitados están observando la gresca.



MUJER DEL MAIZ

¡Déjenme, déjenme! (hacia los curiosos) Son acaparadores. Miren, miren mientras la gente se muere de hambre!

VOCES

¡Ladrones! ¡Acaparadores! ¡Vandidos!

CORTE A:

190 FULL SHOT

De una tienda próxima salen tres o cuatro personas entre mujeres y hombres que han oído los gritos de la mujer. Se detienen un momento mirando en la dirección en la que se supone -- está ocurriendo la gresca y se lanzan hacia allí.

CORTE A:

191 MEDIUM FULL SHOT

La mujer sigue luchando con el empleado del acaparador. El hombre que estaba con las otras mujeres se lanza a su defensa a tiempo que salen del almacén el Jefe Acaparador y sus tres secuaces. Entran en cuadro las mujeres y hombres que estaban en la tienda. El acaparador jefe hace un gesto a los suyos para que vayan a ayudar a su compañero y así lo hacen, pero se encuentran con los recién llegados que les hacen frente. Se arma una tremolina de voces y empujones. Se ve al Tarrajas que sale el último del almacén y que aprovechándose de la confusión echa a correr hacia el tranvía. Entran a cuadro dos -- hombres más que sin meditarlo se lanzan también a la regriega contra los acaparadores.

VOCES (Ad libitum)

192 FULL SHOT

En la plataforma del tranvía mirando hacia la regriega están Caireles y Lupe. Entra corriendo a cuadro el Tarrajas, que -- sin detenerse o intentando subir al tranvía, les dice:

TARRAJAS

¡Córranle, que ora sí no tarda en llegar la policía!

Sube al tranvía empujando a su hermana y a su amigo, que, todavía sin darse cuenta bien de la gravedad de la situación y algo aturdidos, penetran en el interior.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. ATARDECER. (Back Projection)

193 MEDIUM SHOT

Vemos llegar a Caireles precipitadamente y apoderarse de los mandos del vehículo. Lupe viene hacia él, todavía mirando por las ventanillas la lucha que se ha entablado en la calle, y a continuación el Tarrajas que empujando a su hermana procura -- llegar también a donde está Caireles. Caireles pone en marcha el vehículo.

CORTE A:



EXT. CALLEJON ALMACEN. ATARDECER

194 LONG SHOT

*Se pone en marcha*

El tranvía comienza a tomar velocidad y a huir del sitio de la riña. El camión del chófer ha puesto en marcha éste o intenta igualmente huir. Han acudido ocho o diez personas más, atraídas por el ruido de la lucha y que ni cortas ni perezosas procuran apoderarse de los sacos de maíz. Dos o tres parejas se baten a puñetazos en mitad de la calle. El acaparador jefe se ha metido dentro del almacén y cierra las puertas para evitar que lo asalte la multitud. Dos o tres mujeres siguen llenando sus delantales del maíz esparcido por el suelo.

DISOLVENCIA A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. ATARDECER. (Back Projection)

195 MEDIUM SHOT

Tarrajás viene manejando con expresión preocupada. Junto a él Lupe y Caireles.

CAIRELES (Con rabia)

¡Qué suerte tan chaparra!

LUPE

Con lo bien que iba todo

TARRAJAS

Y ora ¿a dónde vamos? Porque ya -- aburre esto de andar como diablo en el panteón.

CAIRELES (Molesto)

¿Acaso es por mi gusto?

LUPE

Pero así no podemos seguir.

CAIRELES (Mirando su reloj)

Faltan sólo treinta y cinco para -- las siete... Media hora como quiera se pasa.

TARRAJAS

Es que nos estaba buscando ya la -- "chota".

CAIRELES

Perdida la tenemos; pero que sea -- con todos los honores. ¡A tupirles!

Tarrajás mueve la manivela imprimiéndole mayor velocidad al tranvía. Lupe y Caireles pasan al interior del carro.

CORTE A:

EXT. CALLE FARMACIA. ATARDECER

196 FULL SHOT



12-1904-2000-1000

Mingo Perdido



Un taxi avanza en dirección a la Cámara. Por una de las ventanillas asoma la cabeza de Pinillos que mira sorprendido -- frente a él. Con una expresión de triunfo le dice al chófer.

PINILLOS

¡Hasta aquí! ¡Pare usted!

El taxi se detiene, desciende Pinillos y sin esperar el cambio le entrega un billete pequeño y sale corriendo de cuadro.

197 FULL SHOT

En dirección contraria a la que traía Pinillos vemos avanzar al ciento treinta y tres. Entra Pinillos en cuadro por el primer término y va corriendo hasta situarse en medio de la vía. Yergue su pecho y abre los brazos en actitud arrogante. El -- tranvía frena bruscamente para no atropellarlo, haciendo un -- alto completo. Pinillos corre hacia la portezuela delantera -- del vehículo, que se abre en aquel momento para darle paso.

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. ATARDECER (Back Projection)

198 FULL SHOT

Sube Pinillos jadeante por el esfuerzo que acaba de realizar. Se detiene junto a Tarrajas, con una expresión de triunfo. -- Lupe y Caireles entran en cuadro y lo miran sorprendidos.

PINILLOS

¡Ajá! ¡Creían muy fácil burlarse de Pinillos!

Su expresión cambia y se hace colérica.

PINILLOS

Ora verán como les va.

LUPE

No es para enojarse tanto señor.

PINILLOS

Conque no¿eh? Quién les autorizó -- para sacar el tranvía?

Ellos callan sin saber que contestar.

...¡Se lo robaron!

A esta frase Caireles se subleva.

198A De S. a N.

CAIRELES (Incontenible)

¡Ultimadamente, viejo chocho, usted ya nos calentó la sangre.

TARRAJAS

¡Pos sí! Ni empleado de la Compañía es y anda así por puro amor al arte de alcanfor...chivateando de oquis..

Lupe, alarmada y compadecida, se lleva las manos a la cabeza.



LUPE

¡Madre mía de Guadalupe, muchachos, no se comprometan! Respeten siquiera sus canas...

PINILLOS (Engallado)

Canas...canas...¡pero con más fibra y empuje que cualquiera de estos -- pachuquitos de hoy día!

Caireles levanta el puño amenazante, mientras Pinillos pesca la varilla de cambiar vías que Tarrajas le arrebató. Lupe se interpone aquietando a Caireles.

LUPE

Ya, ya. ¡Estate! Tú, tú...hazlo por mí....

PINILLOS

¡Montoneros!

CAIRELES (abrumado por la imposibilidad de desquite)

Dé gracias a la señorita. Para no comprometerlos llévese el carro.... sólo que sin alegar ni más argüende.

PINILLOS

Si, hijitos, me lo llevo.....

198B El Tarrajas abandona su puesto de motorista.  
- De N. a S.

TARRAJAS

Pos órale...¡y con nosotros dentro! ¿qué carro robado ni que qué?

PINILLOS

Ustedes dirán misa, pero esto les va a costar muy caro. ¡Vamos a la Compañía!

Toma violentamente los mandos dispuesto a arrancar el tranvía, pero le comienza un acceso de asma y se detiene un momento para respirar.

LUPE (Auxiliándolo)

¡Ay, con el santo señor! ...¿Se siente mal?

CAIRELES (A duo con Lupe)

¿Ya va papá Pinillos? Hombre, mejor véngase acá.

Intentan ayudarlo para que vaya a sentarse, pero él los separa de un empujón.

PINILLOS

No es...nada. De...jen...me. Maneje



PINILLOS

quien quiera; pero...derecho al depósito.

Sale de cuadro para ir a sentarse al interior.

CORTE A:

199 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El tranvía se pone en marcha. Pinillos cae pesadamente sobre uno de los asientos. Se lleva la mano al pecho, en pleno ataque de asma. Lupe se sienta a su lado y le habla muy cariñosamente.

LUPE

No sea así....De buenas, ¿qué se gana con la Compañía? De malas, hasta lo maltratan todos los compañeros por soplón. ¿Eh, papito? Sea -- noble. Mire...

El viejo moviendo la cabeza negativamente se levanta con esfuerzo y va a sentarse al banco de al lado. Lupe marcha detrás de él para seguir suplicándole, pero viene Caireles y la sujeta de un brazo.

CAIRELES

No le supliques más. ¡Ya! Lo que se ha de pelar que se vaya remojando.

CORTE A:

200 MEDIUM SHOT (Back Projection)

El Tarrajas que va manejando y ha oído la conversación que antecede, exclama, imitando el tono corajudo de Caireles:

TARRAJAS

¡Chapas! Que salga di-altiro el sol pa saber como amanece.

En este momento el Caireles llega junto a Tarrajas, todavía - excitado por la escena que acaba de tener lugar.

CAIRELES (A Tarrajas)

No te preocupes mano, yo fui quien sacó el tranvía y me echaré toda la culpa.

TARRAJAS (Ofendido)

¿Por quién me tomas? ¿Crees que voy a dejar que cargues tu solo con el muertito? De lo que nos toque a - vamos.

Lupe que también se ha acercado y ha oído las últimas palabras de su hermano mira con simpatía a los dos amigos.

LUPE

¡Par de locos!



Caireles con el ceño fruncido, reacciona de pronto, como la persona a la que se le acaba de ocurrir una buena idea.

CAIRELES

¡Para... párale y abre las puertas!

Sale de cuadro en dirección de Pinillos.

CORTE A:

201 FULL SHOT (Back Projection)

De S.O. a N.E. fig.

Llega Caireles frente a Pinillos.

CAIRELES

Siempre no se va a poder, abuelito.  
¡Acá se baja!

En este momento se detiene el tranvía. Pinillos se inmuta - un segundo y reacciona levantándose violento en un estallido de cólera.

PINILLOS

¡Atrévete! Yo manejaba un tranvía - antes de que tú nacieras. ¡Bandidos!

TARRAJAS (Burlón)

Hace un siglo. Ora si no puede bajarse por su pie, lo cargamos.

PINILLOS

Se figuran que me les arrugaba por viejo, ¿no? ¡Se quivocan!

Levanta la mano para pegarle a Caireles, pero Tarrajas que entra en cuadro lo contiene.

PINILLOS

¡Aprovechados! Pero iremos a la Compañía y me la pagarán. ¡Rateros!

De pronto sus ojos se dilatan, su boca se abre, se lleva una mano al pecho y cae desplomado, sin conocimiento. Los jóvenes quedan mudos de espanto y se miran sin saber qué hacer ni qué decir.

202 MEDIUM SHOT. (Otro Angulo) (Back Projection)

De O. a E.

Caireles es el primero en reaccionar y se inclina sobre el cuerpo de Pinillos.

CAIRELES (Sacudiendo afortunadamente el cuerpo)

¡Papá Pinillos, hombre... que no se diga!

Apoya su oído en el pecho del viejo. Luego le mira a los ojos entornados. Lupe y Tarrajas aguardan sobrecogidos el resultado del examen de Caireles que alza lenta y desconsoladamente la cabeza.



201A-C.U.

*Carretero*  
*en el*  
*Pinillos*

Castro con el caso de la persona a la que se le acuso de haber cometido un delito.

Salida de Castro en dirección a Pinillos.

201 FULL SHOT (Back Projection)

Plaza Castro frente a Pinillos.

CASTRO

Siempre se ve a poder, abuelito. And se bajó.

En este momento se detiene Pinillos en un segundo y reacciona levantándose violento en un instante de cólera.

PINILLOS

¡Atrovesado! Yo me voy a la casa antes de que te maten. ¡Pinillos!

CASTRO (Burla)

Hace un año. Que si se queda en la casa por su propia culpa.

PINILLOS

Se tiran a las arañas por el viento, ¿no? ¡Pinillos!

Levanta la mano para pegarle a Castro, y a Pinillos que en la en su mano la contiene.

PINILLOS

¡Atrovesado! Pero vamos a la casa y me la pagan. ¡Pinillos!

De pronto sus ojos se abren, se mira a los lados y se levanta una mano al pecho y se desahoga con un grito.

Se quedan ambos de espaldas y se miran uno a otro que hacen un gesto de dolor.

202 MEDIUM SHOT (Corte Angulo) (Back Projection)

Castro se el primero en reaccionar y se inclina sobre el cuerpo de Pinillos.

CASTRO (Burlando a Pinillos)

¡Pinillos! ¿Qué te pasa?

Pinillos, hombre... que no se puede.

¡Pinillos!

Apoya su ojo en el pecho de Pinillos. Luego le mira a los ojos entornados. Luego y Tarde se levanta y se desahoga.

Ante el examen de Castro que mira lenta y desahogada mente la cabeza.



CAIRELES (Aterrado)

¡Se nos enfrió!

LUPE

¿Estás seguro?

Caireles afirma.

LUPE (A punto de llorar)

¡Ay, Dios mío! ¿Y ahora...?

Se inclina y angustiada toma una mano de Pinillos, junto a --  
Caireles que no respondió a la pregunta y permanece atónito.

CORTE A:

EXT. CALLE FARMACIA. ATARDECER.

203 FULL SHOT

En la plataforma del tranvía mirando hacia el interior hay un pasajero que iba a subir y se ha dado cuenta de que algo anómalo ocurre adentro. Deja precipitadamente su puesto de observación y viene hacia el estribo que dá acceso a la portezuela del tranvía. Mira frente a él y hace señas con la mano a al --  
guien que no podemos ver por estar fuera de cuadro, a uno de los lados de la CAMARA.

CORTE A:

204 MEDIUM FULL SHOT

Junto a la banqueta vemos a un oficial de tráfico con su motocicleta al lado, hablando con un transeunte. El oficial se da cuenta de las señas que le hace el pasajero desde el tranvía y se dirige hacia el vehículo saliendo de cuadro.

205 FULL SHOT

Llega el oficial hasta la portezuela de entrada al vehículo, que enmarca el pasajero oficioso.

OFICIAL

¿Qué ocurre?

PASAJERO OFICIOSO

Suba usted, por favor.

El oficial accede y entra en el tranvía.

CORTE A:

INT. CIENTO TREINTA Y TRES. ATARDECER. (Back Projection)

206 FULL SHOT

De S. a N. fija

Todavía sin saber qué partido tomar están rodeando el cuerpo de Pinillos Lupe y los dos amigos. Al oír entrar al oficial vuelven su cabeza y Lupe se incorpora sobresaltada.

LUPE

Por favor, señor: este pasajero que se ha sentido mal.



OFICIAL

¿Se ha sentido mal o lo hicieron sentir? A ver...

Se inclina sobre Pinillos examinándolo.

...¿No tiene contusiones?

LUPE (Muy asustada)

Desde que lo ví entrar me dió la -  
corazonada de que algo le iba a su-  
ceder. ¡Pobre señor!

OFICIAL

Todavía respira.

CAIRELES

Venía muy pálido.

LUPE

Blanco, blanco.

El oficial se levanta y dice, señalando hacia la calle:

OFICIAL

Vamos a llevarlo a esa Farmacia. Lo  
primero, que se le preste atención  
médica.

El viajero oficioso toma por los pies a Pinillos y el ofi --  
cial lo levanta sujetándolo por las axilas, pero antes de con-  
ducirlo al exterior vuelve a dejar a Pinillos en el asiento.

OFICIAL

De N.O. ~ S.E.

Un momento (saca una libreta) Hay -  
que tomar el número de sus placas.

Va escribiendo en la libreta el número de las placas de Cai-  
reles y Tarrajas.

OFICIAL

No es que los culpe señores, pero-  
por si las moscas...es de reglamen-  
to.

Se dispone a reanudar la carga con la misma ayuda de antes, y  
mientras llevan a Pinillos hacia la salida, agrega:

...Y entendido señores, que tienen  
que esperar aquí.

TARRAJAS

¿Y si vienen carros detrás?

OFICIAL

Que esperen.

Lo van bajando del tranvía. Mientras Tarrajas y Caireles que  
dan esperando acompañados de Lupe.



TARRAJAS

Ora si, Caireles, ¿qué, si se muere el viejo?

CAIRELES

Va estaría de Dios. Al cabo no lo matamos.

TARRAJAS

Pero por si o por no...entre averiguaciones van y vienen...

Cae consternado sobre el asiento. Caireles y Lupe se miran sin saber que responder.

CORTE A:

INT. FARMACIA. ATARDECER

207 FULL SHOT

Entran el oficial y el pasajero llevando a Pinillos al que sientan en un sillón. Se acerca a ellos el boticario.

BOTICARIO

¿Qué pasó, señores?

OFICIAL

Accidente en un tranvía.

BOTICARIO

Veamos....

Le toma el pulso y le mira la pupila.

¿Es de paga? ¿Viene algún familiar?

OFICIAL

Viajaba solo. Atiéndalo mientras - llamo a la Cruz.

El boticario ha terminado su exámen.

BOTICARIO

No creo que sea necesario. Vamos a ver si vuelve en sí.

Se dirige a un entrepaño seguido del oficial y el pasajero. Comienza a buscar entre frascos, cajas y específicos.

BOTICARIO

Con esto que le voy a dar creo que se repondrá en seguida.

CORTE A:

208 MEDIUM SHOT

Pinillos abre los ojos de pronto. Mira a su alrededor como asustado y parece darse cuenta donde está, en seguida vuelve



TARRALAS

Ora si, Calles, que, si se uno-  
pa el visto?

CAIRINES

Se estaba de Dios. Al año no lo  
matamos.

TARRALAS

Pero por si por no... entre anti-  
guedades van y vienen...

Gas conatarado sobre el asfalto, Calles y luego se miran -  
sin saber que responder.

CORTE A:

INT. FARMACIA. ATARDECER

207 FULL SHOT

Entran al oficial y el pasajero fluyendo a flujos al que  
vierten en un aljón. Se acerca a ellos el boticario.

BOTICARIO

¿Qué oca, señores?

OFICIAL

Accidente en un tranvía.

BOTICARIO

Vamos...

Se toma el pulso y la mira

¿Se le paga? ¿Viste algún familiar?

OFICIAL

Vlajado solo. Atención a la Cruz  
llamo a la Cruz.

El boticario ha terminado su examen.

BOTICARIO

No creo que sea necesario. Vamos a  
ver si vuelve en sí.

Se dirige a un entrepaño según del oficial y el pasajero.  
Comienza a buscar entre frascos, cajas y apodillados.

BOTICARIO

Con esto que le voy a dar creo que  
se repondrá en seguida.

CORTE A:

208 MEDIUM SHOT

Flujos sobre los ojos de pronto. Mira a su alrededor como  
sacudido y parece darse cuenta de lo que está, en seguida vuelve

211A

*taxi*  
*Viniendo*



su cabeza hacia la calle y al distinguir el tranvía recorre su cuerpo un estremecimiento. Hace un esfuerzo, se incorpora y sale lo más de prisa que le permiten sus piernas, dirigiéndose hacia el tranvía.

CORTE A:

209 FULL SHOT

El pasajero se ha dado cuenta de la huida de Pinillos y da la voz de alarma.

PASAJERO OFICIOSO

¡Miren, que se nos va!

El boticario y el oficial vuelven la cabeza. Este, hace un gesto para salir detrás de Pinillos, pero reacciona y no sigue.

OFICIAL (Conriendo)

Déjelo que se vaya. Tendrá apuro y si puede ya correr...nosotros como Pilatos.....

Hace ademán de lavarse las manos.

CORTE A:

EXT. CALLE FARMACIA. ATARDECER.

210 MEDIUM LONG SHOT

*del grupo*  
El tranvía al fondo y Pinillos tambaleándose, pero bastante deprisa llega hasta el vehículo. Vemos en la portezuela, -- junto al estribo, a los tres ocupantes del tranvía.

CORTE A:

211 ACERCAMIENTO

Pinillos llega hasta unos pasos de Caireles, Tarrajas y Lupe, que muestran en sus caras la alegría que les produce el ver vivo al viejo.

LUPE (Saltando de gusto)

¡Ay qué bueno, Diosito! se curó.

TARRAJAS (Dándole una -- palmadita)

¡Suave! ya creíamos que había varado los rieles.

CAIRELES (Tomándolo afectuoso de un brazo)

¡Tiene para largo papá Pinillos! Nos enterrará a todos.

Pinillos medio sonríe, maligno. En este momento pasa un taxi junto a él y lo detiene.

LUPE (Con sinceridad)

¿Quiere que lo acompañe a su casa?



Pero con energía sorprendente, Pinillos se deshace de la mano que Caireles tiene apoyada en su brazo.

PINILLOS

Déjeme.

Un momento de pausa y continúa con tono vindicador:

...Sólo vine a advertirles caballeramente que esto no se queda así  
...¡Ya verán, ya verán!

Con renovada agilidad monta en el taxi diciéndole al mismo - tiempo al chófer.

PINILLOS

A Indianilla. Depósito de tranvías.

El taxi arranca y Lupe y los otros quedan mirándose sin saber qué pensar ni qué decir.

DISOLVENCIA

INT. DESPACHO GERENTE. NOCHE.

212 FULL SHOT.

La puerta del despacho se abre y entra un secretario con unos papeles. PAN. para verlo llegar al escritorio detrás del cual está don Manuel acompañado de un señor. El secretario deposita los papeles sobre el escritorio. Tanto el gerente como el visitante están de pie como las personas que habiendo terminado de tratar un asunto se disponen a separarse.

SECRETARIO

Aquí tiene, señor.

DON MANUEL

Está bien.

El secretario va a salir y se detiene.

SECRETARIO

Perdone; me encargó Pinillos que le recordara que lleva un rato esperando.

DON MANUEL

Pues que siga esperando o que se vaya.

El secretario asiente y sale.

CORTE A:

INT. ANTESAL. DESPACHO GERENTE. NOCHE.

213 MEDIUM SHOT

Pinillos sentado en uno de los sillones de la sala mira su reloj impaciente. Se levanta y camina unos pasos. Cerca de él - hay un par de escritorios. Una secretaria joven está ordenando unos papeles en uno de ellos y en el otro su compañera, un poco más madura, está poniéndose su abrigo.



CORTE A:

214 FULL SHOT

La puerta del despacho se abre y sale don Manuel despidiendo al señor que estaba con él.

DON MANUEL

Hasta mañana. *Crea que el congreso terminará la una. Espero verle a V. a las 12.*

SEÑOR

Hasta mañana, don Manuel.

El Gerente va a volver a entrar en su despacho cuando se le acerca Pinillos.

PINILLOS

¿Don Manuel?

El Gerente se vuelve hacia él.

DON MANUEL

Pinillos, me había olvidado de usted

PINILLOS (Servil)

Perdone la insistencia pero el asunto que me trae es muy grave.

DON MANUEL

¿No podríamos hablar mañana? Ahora tengo mucha prisa.

PINILLOS

Tiene que ser ahora.

El Jefe lo mira asombrado de su audacia.

....Han robado un tranvía.

El Jefe frunce el ceño, lo mira severamente y luego sonríe

DON MANUEL (Irónico)

¡No me diga!

PINILLOS

Puedo darle toda clase de detalles.

Don Manuel, después de pensar un momento dice:

DON MANUEL

Pase usted.

Entran los dos y don Manuel cierra la puerta.

CORTE A:

215 FULL SHOT

La secretaria joven se aproxima a la mesa donde está su com -



pañera.

SECRETARIA JOVEN

¿Oíste?

SECRETARIA MADURA

Ese viejo está zafado ¡Cómo se van a robar un tranvía!

SECRETARIA JOVEN

Pues eso dijo...Yo no me quedo con la curiosidad.

Oprime la palanquita del interfono que está al alcance de su mano. Se oye la voz airada del Jefe.

VOZ DE DON MANUEL

¿Cree usted que una organización - como la nuestra puede ser burlada - de esa manera?

VOZ PINILLOS

No señor...pero créame yo he estado en el tranvía...y los ladrones han confesado.

VOZ DE DON MANUEL

Todo eso es absurdo.

Las dos secretarias se miran muy extrañadas. En este momento oyen abrirse la puerta del despacho.

CORTE A:

216 FULL SHOT

Sale don Manuel seguido de Pinillos. El Jefe lleva el sombrero en la mano como la persona que no está dispuesta a oír más y tiene prisa de marcharse librándose de un visitante inoportuno. Pinillos tiene la osadía de sujetar por la manga a Don Manuel.

PINILLOS

Yo no pretendo nada, señor. Todo lo hago por el bien de la Compañía.

Agrega con acento solemne:

...Le juro que es verdad lo que he dicho.

El Gerente mira severamente a Pinillos y después de una pausa, dice:

DON MANUEL

Para que no vuelva a molestarme más le voy a demostrar que la Compañía no se equivoca nunca. Venga conmigo y se convencerá de que el ciento treinta y tres está donde debe estar.



Don Manuel comienza a caminar seguido por Pinillos que se ha quedado un poco desconcertado. Salen de cuadro junto a la CAMARA. Las dos secretarías se miran un momento, se encogen de hombros.

DISOLVENCIA A:

EXT. DEPOSITO INDIANILLA. NOCHE.

217 FULL SHOT

PAN. para ver pasar al Gerente seguido de Pinillos y detenerse ante una de las naves. El Jefe de Tráfico viene acompañando ahora a Don Manuel

JEFE DE TRAFICO (Deteniéndose)

Dice usted que el 133, ¿no?

PINILLOS

Sí señor. El ciento treinta y tres.

El Jefe de Tráfico señala con su brazo extendido hacia la nave.

JEFE DE TRAFICO

Pues allí lo tiene.

SWING hacia el ciento treinta y tres que está en el mismo lugar donde lo vimos inicialmente Caireles y el Tarrajas -- están junto a él poniéndose los sacos.

CORTE A:

218 MEDIUM SHOT PINILLOS

Ha enmudecido de asombro y mira el tranvía como si no diera crédito a sus ojos. Entra don Manuel en cuadro y le dice severamente a Pinillos:

DON MANUEL

¿Qué dice ahora?

PINILLOS (Confundido)

Pues...que...que acaban de guardarlo.

Reacciona súbitamente y mostrando una gran rabia en su semblante se va hacia los muchachos señalándolos con su índice y dice casi gritando:

...¡Ellos, ellos fueron los ladrones!

219 FULL SHOT

Aparece en este momento el Velador que viene corriendo atraído seguramente por las voces. PAN. con él para verlo acercarse respetuosamente a sus Jefes.

DON BRAULIO

¿Ocurre algo, señor?



Don Manuel comienza a caminar seguido por Pinillos que se ha quedado un poco desorientado. Entre de cuando a cuando a la CA. Las dos secretarias se miran un momento, se encogen de hombros.

EXT. DEPÓSITO INDIANILLA. NOCHE.

219 FULL SHOT

PAN. Para ver pasar al General cuando de Pinillos y detenerse ante una de las nuevas. El jefe de tráfico viene acompañado de ahora a Don Manuel.

220 - M. S. H. Carreles y Tarrajas

El jefe de tráfico señala con su brazo extendido hacia la...

JEFE DE TRAFICO

Para allí lo tiene.

SWING hacia el cliente traza y crea que está en el mismo lugar donde lo vimos inicialmente Carreles y el Tarrajas -- están juntos a él, montados en sacos.

CORTE A:

218 MEDIUM SHOT PINILLOS

Ha emprendido de ascenso y mira el tranvía como si no diera crédito a sus ojos. Entre don Manuel en cuadro y le dice as- vorosamente a Pinillos:

DON MANUEL

¿Qué dice ahora?

PINILLOS (Confundido)

Para... que... que acaba de guardarlo.

Reacciones simultáneas y mostrando una gran rabia en su ran- blando se va hacia los muchachos señalándolos con su índice y dice casi gritando:

... ¡Mírenlos, ellos fueron los ladro- nes!

219 FULL SHOT

Avanza en este momento el Velador que viene corriendo atrá- do seguramente por las voces. PAN. con él para verlo acercarse se respetuosamente a sus jefes.

DON MANUEL

¿Oyente algo, señor?



Don Manuel se vuelve hacia él.

JEFE DE TRAFICO

¡Hombre! Me alegro que venga. ¿Ha salido hoy este tranvía?

El aludido pone cara de extrañeza.

DON BRAULIO

¡No, señor! Que yo sepa ...no se ha movido de acá.

El Tarrajas se acerca respetuosamente a don Manuel.

TARRAJAS

¿Cree usted que dos infelices como nosotros íbamos a atrevernos a..?

CAIRELES (Respetuoso)

Además, con la organización que tiene la Compañía...¿cómo se podría sacar un coche sin que usted lo sepa?

DON MANUEL

¡Naturalmente!

Don Manuel se vuelve hacia Pinillos.

220 MEDIUM SHOT

DON MANUEL

Mire, Pinillos, es humanamente imposible ver por la ciudad un tranvía robado, toda vez que se hallará sobre los rieles que son propiedad de la Empresa...Y como robar algo significa enajenarlo de la propiedad..

221 MEDIUM SHOT

Pinillos se retuerce la mano con desesperación dá unos pasos nerviosamente y se vuelve violentamente hacia el Gerente.

PINILLOS

Pues de que lo robaron, se lo robaron.

El velador interviene socarrón y adulator, aprovechando la favorable coyuntura.

DON BRAULIO

Dispense, compa Pinillos ¿A poco va a saber usted más que el Gerente?

El Gerente se dirige en tono condescendiente a Pinillos.

DON MANUEL

De todos modos la Gerencia le agradece su interés. Pase mañana por la -



DON MANUEL

Caja y recibirá una pequeña sorpresa.

Intenta poner afable una mano sobre el hombro de Pinillos que rehuye la muestra de afecto y alza otra vez la voz:

PINILLOS (Cólerico)

No vine a mendigar ni recibir lástima de nadie, lo que pasa que en estos tiempos...desde el Gerente hasta el último obrero, pasando por -- los empleados y el Velador, se tapan sus pillerías y su incompetencia.

DON MANUEL

Ni una palabra más señor Pinillos.

PINILLOS (Impertinente)

¡Claro! No le conviene.

DON MANUEL

Sepa que no tiene derecho a intervenir en nada en esta Empresa de la -- que hace años fué separado y de la -- que me parece, recibe una pensión.

PINILLOS (Despectivo)

¡Psch! Pensión....

La CAMARA comienza a retroceder mientras sigue el diálogo y hasta el final de la escena.

DON MANUEL

....por lo demás, jamás le toleraré que venga aquí con insultos.

Se vuelve al velador.

....Braulio: acompañe usted al señor Pinillos hasta la puerta del depósito.

Vuelve colérico las espaldas y se aleja seguido del jefe de tráfico. Pinillos duda un momento, que aprovecha el velador para agarrarlo del brazo y hacerlo caminar. Pero Pinillos se desembaraza de él de un empujon y comienza a marchar majestuosamente. El Tarrajas y Caireles también se dirigen hacia la salida.

LAP DISS.

EXT. DEPOSITO INDIANILLA NOCHE.

222 MEDIUM LONG SHOT

La CAMARA termina su trayectoria de alejamiento. Puede verse a Lupe, que estaba mirando hacia el interior por las hojas -- abiertas de la puerta del depósito, como retrocede unos pasos al ver que alguien se acerca. Es Pinillos que sale, muy erguido, andando con paso vivo, cruzandose con ella sin decir --



palabra. La muchacha se le acerca e intenta detenerle mas él la separa de su paso y sigue caminando. Ella no se desanima y vuelve a detenerlo. Se ve que le explica algo a lo que el responde con grandes y airados gestos. En ese momento llegan corriendo Tarrajas y Caireles que inmediatamente toman parte en la discusión. Los dos amigos -- parecen querer calmarle pero no hacen mas que excitarle todavía más. Sin embargo, y sin dejar de discutir, comienzan a caminar los tres hombres. Lupe, ha quedado rezagada unos pasos, pero camina tras ellos. Caireles, de pronto, deja al Tarrajas que siga convenciendo a Pinillos y se une a Lupe, deteniendola por un brazo. Le habla sonriente un instante y termina por abrazarla y darle un beso en la mejilla. Comienzan a caminar detras de Tarrajas y Pinillos, que sigue vociferando. Van cogidos de la mano. Las dos parejas se van alejando por la mal iluminada calle.

FADE OUT

FIN



